

第 一 六 〇 届 会 议

160 EX /5 Part I (A)

巴 黎 ， 2000年8月8日

原 件：阿 拉 伯 文、英 文、
法 文、西 班 牙 文

临 时 议 程 项 目 5.1

有 关 《2002- -2007年 中 期 战 略 草 案》 (31 C/4)
和 《2002- -2003年 计 划 与 预 算 草 案》
(31 C/5) 的 初 步 建 议

第 一 部 分

对 会 员 国 和 有 关 政 府 间 及 非 政 府 组 织 的 评 论
和 建 议 的 分 析 性 概 述

A. 地 区 磋 商

概 要

本文件第I部分是介绍根据磋商文件CL/3554（全文内容见文件160 EX/INF.4）的要求开展的磋商工作的结果。这第I部分由三章组成，每一章都单独出一份文件。

第I部分（A）章是介绍2000年5月至7月期间举行的五个地区的教科文组织全国委员会磋商会议的报告。

第I部分（B）章是综合介绍会员国和准会员在其对征求意见的书面答复中所表示的看法。

第I部分（C）章则是简要介绍联合国系统各组织、有关政府间组织和国际非政府组织所发表的评论。

A. 地区磋商

本文件介绍了教科文组织全国委员会就编制《2002- -2007年中期战略草案》（31 C/4）和《2002- -2003年计划与预算草案》（31 C/5）问题举行的五次地区磋商会议的报告。共计有168个全国委员会（其中非洲：42；阿拉伯国家：17；亚洲及太平洋地区：38；拉丁美洲及加勒比地区：33；欧洲：38）和尚未成立全国委员会的1个会员国的代表参加了这些磋商会议。

对各个地区磋商会议报告的介绍顺序如下：

	页 码
拉丁美洲及加勒比地区（玻利维亚，苏克雷，2000年5月29日- -6月2日）	3
欧洲（斯洛文尼亚，布莱德，2000年6月11日- -14日）	16
阿拉伯国家（埃及，开罗，2000年6月19日- -22日）	23
非洲（纳米比亚，温得和克，2000年6月26日- -30日）	30
亚洲及太平洋地区（乌兹别克斯坦，塔什干，2000年7月10日- -12日）	40

拉丁美洲及加勒比地区全国委员会磋商会议

玻利维亚，苏克雷

(2000年5月29日- -6月2日)

1. 磋商会议的与会代表认为教科文组织的职责范围切合实际，仍然有效，并重申坚决支持本组织为提高其根据新千年的各种挑战采取相应行动的能力而正在进行的改革。为此，磋商会议认为有必要提高本组织工作的效率和透明度，并建议扩大对全国委员会的支持，以将实现教科文组织理想和目标的工作落实到基层。本组织应当拟定有关的指导原则，以加强总部外办事处与全国委员会之间的合作关系，使总部外办事处能够对各国政府有关当局确定的优先事项作出更加积极的反应。各国代表认为，本组织应通过其地区和分地区办事处加强其在本地区的存在。这将有助于教科文组织在其主管领域采取以有关地区计划有核心的行动战略，更加充分地发挥其智力与合作论坛的作用。会议认为，从这个角度来看，地区和分地区办事处具有与全国委员会进行协调的关键作用。

2. 会议还强调了突出本组织的工作，使其更有影响的必要性。会议认为，在作任何工作都非常重视计算成本效益的时代，教科文组织的“默默无闻”将是很大的损失。

3. 最后，会议表示坚决支持厄瓜多尔向总干事提出的紧急援助申请，请总干事利用教科文组织的影响力，使其它联合国机构重视厄瓜多尔的局势，制定一项对厄瓜多尔的紧急援助计划。

A. 二十一世纪初的问题与挑战

4. 教科文组织全国委员会的这次磋商会议赞同文件159 EX/39第II部分及附件中提出的对教科文组织在二十一世纪初所面临的挑战和问题的看法。

5. 会议特别强调了该地区所存在的日益贫困、排斥现象、不平等现象和民主不健全等问题。会议还强调指出，教科文组织应积极推动以人为核心的全球化辩论，强调对文化多样性的尊重。

6. 教科文组织在知识领域的作用使其能够正视二十一世纪的各种挑战，提供一种具有批判精神的新的视角，打破全球化进程所有可能造成的单一思维方式的统治。

B. 行动原则与领域

7. 磋商会议赞同磋商文件和文件159 EX/39中提出的各项基本原则，特别是本组织应当坚持在其主要职责范围内开展活动的原则和所确定的工作重点应当有助于通过教育、科学、文化与传播领域的合作，在人的思想中树立和平意识的原则。

8. 本组织的工作还应当注重去争取获得与本组织战略目标相一致的具体而明显的成果。为此，会议认为应特别强调促进对文化多样性的尊重和文化间的学习，充分利用科学知识和新的信息与传播技术。

9. 教科文组织应当进一步积极参与联合国系统内部的各种共同行动，避免工作重复，同时充分体现其在自己主管领域的领导作用。为此，磋商会议认为应当采取必要的措施，使全国委员会能够在会员国与多边、双边捐助者以及其它国际合作伙伴为发展而开展合作的关系中，发挥积极的作用。

10. 为了实现其目标，本组织应当合理地处理全球范围的行动与局部范围的行动之间和思考与行动之间的平衡关系。

优先行动领域

11. 磋商会议重申教科文组织的主要职责领域为教育、科学、文化与传播。

12. 磋商会议认为，工作的安排应当围绕国际上的重大会议和报告所确定的基本问题，贯彻落实这些报告和会议精神应当是工作的重点。

13. 磋商会议强调了下述优先行动领域：

教 育

- a. 重申贯彻落实达喀尔论坛精神的重要意义
- b. 扫 盲
- c. 基础教育的入学机会和坚持在校学习

- d. 终身教育
- e. 中等教育的改革
- f. 全球化中的高等教育改革
- g. 道德教育
- h. 教育质量；制定对比指标
- i. 教育改革工作与教育管理信息系统
- j. 师资培训和教师的地位
- k. 科技教育
- l. 移民教育
- m. 技术与职业教育
- n. 非正规教育和远程教育
- o. 变革课堂文化，反对学校暴力现象

文 化

- a. 物质与非物质文化和自然遗产的保护与保存
- b. 文化多样性和在全球化形势下促进多元化和多语言化
- c. 各代人之间的矛盾
- d. 种族主义
- e. 贯彻落实“世界文化与发展报告”的精神和制定国家文化政策
- f. 准则性文件（例如，关于水下遗产和非物质文化遗产的准则性文件）
- g. 促进文化产业和文化旅游
- h. 完成各部通史和将通史的内容纳入学校课程

科 学

- a. 科学与技术伦理
- b. 进一步充实本地区的社会科学内容
- c. 制定科技政策
- d. 保护脆弱的生态系统
- e. 普及科学技术

- f. 土著知识的保存、研究与推广；生物勘察
- g. 更新海洋科学方面的技能和保护海洋环境
- h. 预防自然灾害，提高预防能力和减少损失
- i. 保护和开发沿海地区

传 播

- a. 普及利用信息和新技术
- b. 言论自由、新闻自由和有责任感的传媒
- c. 制定国家的信息与传播技术政策
- d. 发展社区广播/传媒
- e. 消除传媒和电脑空间中的暴力

14. 在消除贫困现象方面，会议认为教科文组织应当根据其活动所具有的知识性和跨学科特点，发挥动员其合作伙伴参与的作用。

跨学科方法

15. 会议认为，教科文组织的所有主管领域都应采取跨学科的方法，因为这是教科文组织工作中的基本方法，是教科文组织的相对优势之一。有关的主要专题已在磋商文件中一一例出，其中应特别强调：全球化的消极影响，特别是对较不发达国家的消极影响；对伦理、文化和语言多样性的把握；城市变革；利用信息与传播技术为教育、科学和文化服务。

16. 为所选定的专题安排的跨学科项目，数量一定要少，时间要有限制，并能在中期战略的范围内进行评估。

C. 职能与作用

17. 考虑到21世纪的任务，大家都认为磋商文件中提出的所有职能与作用都很重要，并提出有必要强调教科文组织在其主管领域只起促进者的“催化”作用。此外，还认为有必要开展和加强国际、地区和各国国内的合作，以扩大本组织的行动的范围和影响。

18. 有关教科文组织的“知识了望”这一职能，有人认为“了望”这个词不妥，最好说是“知识论坛”和“伦理参照”。考虑到本地区需有一支骨干队伍作为本地区决策的核心力量，与会者强调了加强本组织在本地区发挥知识论坛作用的重要性。同时也强调了人文科学和社会科学的重要性，但大家认为它们在本地区还比较薄弱，因此建议在现有的科学网和教科文组织教席网所开展的工作的基础上，形成一支骨干力量来加强这方面的能力。为此，教科文组织教席的工作重点应当与当前的任务结合起来。大家还建议应当重新确定教科文组织在为制定政策和计划提供知识和指导方面所起的作用，应当提出一个新的方案，并与它的知识论坛作用紧密联系在一起。

19. 在这个问题上，大家特别强调了科学与伦理、全球化、文化多样性和多元化以及新的传播与信息技术的应用等问题。

20. 大家强调那些尚未批准现有准则性文件的会员国应当尽快批准。在制定准则的工作中，教科文组织必须带头创造进行行政协商的空间，只有这样才能取得实施这些国际准则所需的共识。还提到必须利用电子网络来发挥本组织的准则制定作用。

21. 至于本组织所起的信息交流中心的作用，大家指出必须促进语言多元化，特别是在本组织的文件方面，更应如此。

22. 最有利于提高各国的能力的工作方法是让会员国参与培养计划和项目。应采用一些新的方法来加强教科文组织的奖学金计划，并扩大其影响。

23. 大家认为为发展而开展的合作十分重要，因为这种合作能促进彼此协作和相互支持，能进一步发挥本组织在各地的作用，能将计划变为行动，同时又通过反馈使计划更加完善。有人指出本组织目前的结构不适合发挥这一作用，因此必须制定出新的为发展而合作的策略。教科文组织应加倍努力促进国家之间的横向合作，这有助于会员国最大限度地利用本组织所拥有的技术力量。

优先群体

24. 这次磋商表示了这样一种意见，即教科文组织应当加强针对所有受排斥的群体的工作，尽管不一定明确以哪些地区为主，但应特别重视那些欠发达的国家。特别提到

了以下一些受排斥的群体：教师、土著人、少数民族、女孩和妇女、无家可归的人和加勒比地区的男青年。

教科文组织的合作伙伴

25. 与会者支持本组织为与磋商文件中提到的“新”伙伴加强合作所作的努力。

26. 大家重申了教科文组织加强与非政府组织合作的必要性，以避免重复工作，同时又可以加强协作，有助于教科文组织开展工作。

27. 大家详细讨论了全国委员会的作用问题，肯定了它作为教科文组织主要合作伙伴的作用。与会者对在大会批准的建立全国委员会地区网络方面进展不大表示遗憾。磋商中大家强调必须制定一些办法来经常协调全国委员会的工作，并使它与总部外办事处的工作结合起来。

28. 还强调要进一步推动全委会的工作和检查它们的工作情况。对全委会的评估不仅应包括它们所开展的活动，还要考虑它们与教科文组织有合作关系的部委的联系，评估它们的人力物力资源，以及分析它们与总部和总部外办事处的关系。大家强调总部应当建立进行这种评估的机制。

29. 最后，大家还对联合国系统各机构的协调机制中未把全国委员会考虑在内表示关注。大家要求教科文组织在这一方面发挥作用，以便进一步明确全委会在各国的作用。

非集中化

30. 磋商中大家肯定了进一步推动本组织的非集中化进程的必要性，并对总干事在这一方面提出的作为整个改革的一部分的措施表示满意。

31. 大家再一次强调总部外办事处和全国委员会必须分工明确，必须加强它们之间的合作，尤其是在讨论和实施计划方面。

32. 与会者也希望地区办事处在各国发挥更大的作用，加强与全国委员会的联系。

33. 参与计划是教科文组织在总部外的重头戏。磋商中大家认为下一步的工作应当是在秘书处的帮助下检查下达任务的标准和更加严格地制定项目。大家还认为秘书处应当提出更明确的办法来对提交给参与计划的项目进行监督和评估，并应鼓励和优先照顾分地区和地区项目。

D. 《中期战略》和《计划预算草案》的结构

《中期战略》（C/4）的性质与范围

34. 磋商中大部分人的意见是用一份简短的，便于操作的一般性政策文件来说明本组织给自己提出的主要目标和战略，但部分与会者则希望在文件中更加详细地说明战略和应取得的结果。

35. 与会者认为在本组织的工作结构和工作方法及其领导机构（大会和执行局）的工作结构和工作方法没有重大改革之前，《中期战略》的跨度最好仍为六年。

36. 文件C/4应当包括教科文组织职权范围内的各项计划和少量与横向专题有关的跨学科计划。各部门应当成为人才库和知识库，开展跨部门的合作。不分学科，谈何跨学科。

37. 拉丁美洲和加勒比地区认为教科文组织提出要根据可能影响到它的职权范围的主要全球性变革动态来制定下一个《中期战略》是正确的，认为文件159 EX/39中指出的那些趋势是对的，值得重视。

38. 虽然这些趋势在拉丁美洲和加勒比地区也存在，在地区磋商中，大家提出了一些重点，作为主要任务，他们是：

- a. 加强民主（针对专制“独立王国”和宗派势力，扩大和加强民主制度）。
- b. 社会民主化，目的是加强社会凝聚力和社会整合，主要指以下几个方面：
 - 重新明确公民的权利与义务，做到新提出的和/或表达的权利都有法律依据。
 - 克服新老形式的排斥现象。
 - 调整社会各方的力量，扩大公民的参与和加强民众社会。

- 在必须引起重视的社会文化生活中，捍卫和实现平等，这里的平等指缩小社会差距，因而也意味着财富与资源的重新分配。
- 根据贫困状况重新制定收入标准。
- c. 改变所谓的“结构调整”这种经济模式，采用稳定的、可行的和可持续的并且是多部门协作的综合性长期发展模式，这是更好地融入国际经济体制的必要条件。
- d. 尊重文化多样性。
- e. 关心弱势群体，提出适合不同需求（教育、保健、就业、防止自然灾害）的灵活建议。
- f. 公平合理地使用和传播信息。需要有一支基本队伍通过在社会、科技方面提出各种新的思想来解决发展中最紧迫的问题。

2002- -2003双年期计划与预算 的形式与结构

39. 大家认为使文件C/5保持既包括重大计划又包括跨学科专题的混合式结构更为合适。这可以使实施的结构和手段都比较灵活，能在工作规划里按部门具体地分配职责。本文件应包括“重视加勒比地区”项目的后续行动，也应提出强调各个国家群体最紧迫的活动的地区和分地区战略。

40. 与会者认为有必要保持文件30 C/5的重大计划结构。这些重大计划是：
- a. 全民终身教育
 - b. 科学为发展服务
 - c. 文化发展：遗产与创造
 - d. 走向全民传播与信息社会

一位代表表示他的国家希望把社会科学列为一项新的重大计划。

41. 应以下列跨学科专题为重点：

- a. 消除贫困
- b. 全球化对发展中国家和欠发达国家的影响
- c. 科学伦理
- d. 和平文化
- e. 良好的管理、民主和公民参与
- f. 社会变革管理计划
- g. 小岛屿和沿海地区
- h. 水资源的管理和利用
- i. 普及教育和知识
- j. 预防自然灾害的意识

42. 一位代表指出，对跨学科计划“促进和平文化”需要认真加以评估，以便在文件31 C/5中作比较实际的考虑。

43. 与会者一致认为教科文组织应在其主管领域内更多地介入地区和分地区的一体化进程，把各个一体化机构看作是合作伙伴，并在总部外办事处一级推动计划预算的实施。

44. 关于确保各项活动得以有效实施的措施，大家建议本组织应努力采取行动，鼓励横向多边合作，以利用本地区各国在教科文组织主管领域里的优势。为此，强调了各地区办事处和分地区办事处应当通过与各国的全国委员会和其它主管当局经常联系，发挥领导作用。

E. 2002- -2003双年期计划的优先事项

45. 磋商中大家赞成教科文组织进一步平衡各活动领域预算资金的比例。要得出每个领域所占的确切百分比是不可能的。但是与会者建议将计划预算的15%拨给跨学科专题/项目。

46. 会议还认为有必要进一步平衡自然科学和社会科学的拨款。

尽管如此，相当多的代表认为教科文组织应当继续将主要精力集中在教育领域。

47. 会议强调指出，优先的活动必须反映以往确定的优先活动领域。

教 育

- a. 达喀尔论坛和圣多明各论坛的后续行动。
 - 扫盲
 - 接受全民基础教育和确保学生留在学校里
 - 终身教育
 - 价值观教育
 - 采用新技术（以远程教育为重点）
 - 早期教育
 - 无歧视教育
- b. 教育改革，尤其是中等教育的改革
- c. 评估教育质量
- d. 全球化背景下的高等教育改革及其与其它层次的教育的关系，以教师培训为重点
- e. 各层次的科技教育
- f. 技术和职业教育
- g. 工作管理（制定拉丁美洲的指标的项目和加强CREMIS）
- h. 加勒比地区教育革新为发展服务网和联系学校项目

科 学

- a. 宣传布达佩斯世界科学会议确定的关于科学伦理的指导原则
- b. 促进自然科学、社会科学及人文科学相结合的观点、思想与行动
- c. 用跨部门和跨学科的行动与观点，提倡关于水资源的新观点和新文化
- d. 促进自然遗产的保护，尤其是在生物多样性方面
- e. 全球化进程中科学工作的民主化
- f. 会员国制定解决科学及其产品私有化问题的策略与政策

- g. 根据科技发展的情况，制定和实施科学政策和制度，对本地区条件最差的国家与地区给以优先
- h. 促进科学知识的公平的转让与共享
- i. 使科学大众化、通俗化，以及在确定科研重点方面的民主参与
- j. 在地区和分地区传播和贯彻圣多明各和布达佩斯科学会议的精神，以舆论界和决策者为重点
- k. 保护和增进沿海地区及海洋环境
- l. 自然灾害的预防措施及重建工作

文 化

- a. 制定新的文化政策（落实斯德哥尔摩行动规划）
- b. 文化多样性，促进多元化，倡导文化间对话
- c. 保护和保存遗产：文化遗产与自然遗产，物质的及非物质遗产，水中及水下遗产
- d. 促进传统文化和大众文化
- e. 文化和发展：文化产业、知识产权；文化旅游

传 播

- a. 普及利用信息与新技术
- b. 电脑伦理：信息技术的伦理和法律问题
- c. 发展信息机构
- d. 加强信息与传播（及相应的技术）在教科文组织主管领域内的横向作用

48. 大家认为本组织主持召开的主要世界和地区性会议批准的，其中包括教科文组织要开展的主要工作及所承担的主要职责的《行动规划》应当成为本组织今后工作的重点。在每个优先领域里，各项活动按重要程度排列如下：

教 育

- a. 世界教育论坛后续行动--达喀尔和圣多明各：
 - 扫盲

- 基础教育
 - 终身教育
 - 价值观教育
 - 推广新技术，以远程教育为重点
 - 早期教育
 - 无歧视教育
- b. 改革中等教育
 - c. 评估教育质量
 - d. 全球化背景下的高等教育改革及其与其它层次的教育的关系，以教师培训为重点

科 学

- a. 宣传布达佩斯世界科学会议确定的关于科学伦理的指导原则
- b. 促进自然科学、社会科学及人文科学相结合的观点、思想与行动
- c. 用跨部门和跨学科的行动与观点提倡关于水资源的新观点和新文化
- d. 促进自然遗产的保护，尤其是在生物多样性方面
- e. 全球化进程中的科学工作的民主化
- f. 会员国制定解决科学及其产品私有化问题的策略与政策
- g. 根据科技发展的情况，制定和实施科学政策和制度，对本地区条件最差的国家与地区给以优先
- h. 促进科学知识的公平转让与共享
- i. 使科学大众化、通俗化以及在确定科学重点方面的民主参与
- j. 在地区和分地区传播和贯彻圣多明各和布达佩斯科学会议的精神，以舆论界和决策者为重点。

文 化

- a. 制定新的文化政策
- b. 文化多样性，促进多元化和倡导文化间对话
- c. 保护和保存物质的和非物质的，文化的和自然的，水中的和水下的遗产

- d. 促进传统文化和大众文化
- e. 文化和发展：文化产业

传 播

- a. 普及利用信息和新技术
- b. 电脑伦理：信息技术的伦理与法律问题
- c. 信息机构的发展
- d. 加强信息与传播（以及相应的技术）在教科文组织主管领域内的横向作用

49. 教科文组织应当根据已确定的优先事项的需要，来调整自己的职能。这些职能包括作为知识论坛、思想实验室、和伦理参照所起的作用，制定标准的工作、进行基本分析的职能和作为一个为制定和实施政策、计划和项目提供咨询和专门知识的组织的工作。

50. 建议的行动方式有：咨询服务与技术援助，试办项目知识转让和利用移居国外的人的人力资源，先进经验的传播，示范中心的确定。

51. 需采取跨学科方法加以解决的主要问题和专题是：

- a. 消除贫困
- b. 水资源管理
- c. 良好的管理与参与
- d. 科技中的伦理问题
- e. 普及利用科学与技术
- f. 沿海地区和小岛屿的环境与发展
- g. 自然灾害的预防与准备
- h. 小会员国

欧洲地区全国委员会磋商会议

斯洛文尼亚，布莱德

(2000年6月11- -14日)

1. 在会议开始辩论之前，首先介绍了秘书处编写的磋商文件，然后由关于二十一世纪的教科文组织的特别小组主席 Michel Agnaieff 先生介绍了该小组的工作。该小组主席指出，执行局已要求总干事在编制C/4和C/5文件时，考虑已提交给执行局第一五九届会议的这份临时报告。随后开始的全会辩论对教科文组织总干事开始执行的改革政策给予了坚决有力的支持。会议特别强调，教科文组织应当适应国际合作的新形势，这一形势的主要特点是从平民社会中涌现出了合作者。在不同国家的发展中出现的、有时与全球化的进程相联系的差异，应当促使教科文组织在其主管领域内，对同贫困和排斥现象作斗争作出有效的贡献。最后，人们在伦理方面所关注的问题应当处于本组织活动的中心地位。

2. 关于二十一世纪的教科文组织的特别小组的临时报告受到了好评。与会者认为，只要这份文件所含建议能变成具体行动，它对本组织计划的更新是很有益的。

3. 此外，会议辩论尤其涉及到磋商文件中的A、B、C和D部分。各工作小组对所提出的许多建议表示赞同并进行了深入的探讨。它们对整个文件进行了审议，并提出了自己的结论供全会批准。本报告的以下部分力求对全会和各工作小组提出的意见和建议作一综述。

A. 二十一世纪初期的重大问题和挑战

4. 与会者注意到了磋商文件和特别小组临时报告（159 EX/39，第II部分）中提出的主要趋势。

5. 然而，他们尤其强调了这些新的重大问题和挑战中的下述几个主要方面：

- 各种形式的全球化现象；必须对这种现象作出伦理方面的、尤其是与促进文化多样性联系在一起的答复；

- 信息和传播领域的革命，这场革命正在引起信息交流和知识转让方面的传统方法的彻底更新；
- 贫困、不平等和排斥现象日益严重。教科文组织不仅应在教育领域，而且应发挥自己在社会科学及人文科学方面的独特作用，并在文化、科学和传播领域，对联合国为减少这些祸患而协商一致开展的工作做出贡献。

6. 辩论中经常提及的问题还有：科学技术领域的进步，人口现象，与环境相关的问题，以及和平、安全与人权所面临的危险等。

7. 与会者们强烈希望教科文组织在处理重大的世界性问题方面表现出勇气来。他们认为，不惜一切代价地寻求协商一致不利于就不同想法展开辩论，因此不应成为本组织内的一条规则。上述诸问题不只是涉及到教科文组织，更不只是涉及其中的一个部门，它们应作为编制各项计划的出发点。在这种情况下，便有可能围绕诸如公民意识、同排斥现象作斗争或文化多元性等有联合作用的概念，重新组合本组织的各种活动，这就有可能使今天分散的活动变得比较协调一致和更加可见。

8. 从根本上说，教科文组织应能跟上现代世界发展变化的步伐，评估这种变化对其各主管领域的影响，适应这种变化，同时铭记处于其职权中心地位的伦理准则。

B. 原则和行动领域

9. 与会者充分肯定了教科文组织《组织法》的有效性和本组织使命的现实意义，还特别强调了人类理性和道德上之团结：要忠于本组织的职权范围，正是这一点应当指导本组织的更新。

10. 当前应当做的，就是基于这些原则彻底更新本组织的行动方式方法。特别小组临时报告（文件159 EX/39）提出的那些标准，可以在很大程度上为这一更新工作所应遵循的关键性标准提供依据。

11. 另一方面，与会者们强调指出，教科文组织并非在单独行动，应当从合作的角度考虑它与其他国际组织的关系。这一原则应有助于更好地指导本组织的行动，并显著

增加其效率。本组织拥有的“相对优势”这一标准，也应有助于选择教科文组织的行动确有“增值”效果的那些领域。

优先行动领域

12. 与会者们认为，教科文组织应当充分肯定其在自己的主管领域的所有伦理问题和准则问题上的牵头作用。另一方面，与会者也常常把广义的教育指定为优先的行动领域，但条件是教科文组织要起革新作用，而不是满足于复制那些现有的模式。

13. 更具体地说，与会者们提到了以下行动领域：终身教育；人权教育；文化和艺术教育；环境教育；促进文化多样性和语言多样性；保护文化遗产；科学伦理和信息伦理；利用信息和知识共享（该清单不受严格限制）。另一方面，会上还特别提到了各次世界会议的后续活动。

14. 一些与会者提到了文件159 EX/39第III部分所列的优先行动领域，同时强调了在文化政策和高等教育在国际上的发展方面存在的某些缺陷。

15. 不管怎样，会上还强调了只能根据已经取得的结果来评价教科文组织的“牵头”作用，教科文组织并非先天拥有垄断地位，合作应当成为一条规则。本组织应奉行与其他组织积极合作的政策，甚至在地区范围亦应如此：例如在会上提到了与欧洲委员会在以下方面的互补性问题：文化遗产和文化政策，或诸如“促进民主的公民意识的教育”等具体项目，或欧洲语言年等。关于联合国系统，会上也提到了技术和职业教育（与劳工组织合作）和人权教育（与联合国高级专员办事处合作）等方面。

16. 与会者们认为，教科文组织应大幅度地精减计划，放弃或暂时放慢实施一些并非优先的活动，那些优先事项也应力求均衡，并在时间上排好先后次序。但是他们认为，由于缺少可靠的评估材料，在磋商工作的现阶段不可能指定确切的行动领域。但是与会者建议，考虑到本组织的资金有限，可以削减某些计划的资金，这些计划可主要由其他组织（例如版权方面的计划由世界知识产权组织）实施。这可以是一项临时性措施，不排除今后给这些计划划拨较多资金。

17. 另一方面，新的计划编制原则应有助于进行严格而系统的评估。就目前而言，已建议减少出版物的数量（一些人尤其建议将教科文组织出版数份不同的世界报告改为仅出版一份世界报告，但需在目前开展的评估工作得出结论后再定），并使本组织颁发的奖项合理化。

学科间方法

18. 与会者一致认为，学科间方法（一些与会者希望再加上“多学科方法”或“跨学科方法”的提法）不仅是探讨现代世界复杂问题的一项基本要求，而且也是本组织因主管范围广阔而具有的一种难得的优势。本组织应能加以充分利用：换言之，跨学科方法应逐步成为构思和实施其计划所遵循的普遍原则。

19. 当然，这种必要的变化需要本组织内部相应地作出认真的努力，打破各部门之间的界线。主要手段将是制订一些时间不长并具有明确的实施日程安排的部门间项目。这类项目应拥有专门的经费，并在其实施的每一重大阶段进行一次评估。

20. 除磋商文件中提出的有关内容之外，磋商会议还例举了以下几个方面：基础教育、科学教育（在布达佩斯会议后续活动范围内），非物质文化遗产、信息和传播技术的影响……。从总体来看，教科文组织所决定探讨的世界性重大问题都应采取学科间方法。

C. 职能与作用

21. 与会代表一致认为磋商文件所提到的职能切合实际，但明确指出，这些职能之间应保持有机的联系，并应根据每项活动的特性作灵活的调整。

22. 与会代表还提出以下具体意见：

(i) 论坛与“智力警戒”作用

这是非常重要的一项职能，是知识界寄予厚望和教科文组织特别应当展示其胆识和想象力的一个领域。应当考虑的专题主要是A部分指出的各项重大问题和挑战，但是，对教科文组织的思考始终都不能脱离世界范围内各种社会问题的发展变化。这就要求教科文组织要向整个知识界、专业机构和非政府组织开放。

在准则性活动方面，教科文组织应优先注重实施现有的文件。其中，特别应鼓励国际社会就实施某些文件所遇到的困难展开辩论。

(ii) 信息交流中心

考虑到其有限的手段，教科文组织应当依靠现有的和它促进建立的各种网络来传播专门信息。另外，应通过使用新技术，彻底更新收集统计数据的方法。

(iii) 提高国家能力

教科文组织不能包揽一切。因此，本组织不应直接去支持各国的有关机构，而应当依靠现有的网络，特别是依靠教科文组织的教席。奖学金计划应从双边和多边合作的角度予以发展和进一步合理化。最后，本组织在为发展而合作方面的行动也应侧重于帮助制订国家政策。

优先群体

23. 将优先群体孤立起来的方法被认为是完全不妥的。特别是青年，不应作为一个目标群体，而应当融入教科文组织的各项活动乃至整个生活之中。不过，消除贫困和排斥现象的斗争仍涉及到所确定的所有这些群体。

24. 与会代表再次强有力地重申，男女平等应成为教科文组织关注的一项重要内容和行动原则，落实到其所有的思考、计划和活动之中。

教科文组织的合作伙伴

25. 与会代表意见一致地对磋商文件中的某些提法提出了异议：会员国及其全国委员会不是教科文组织的合作伙伴，它们是教科文组织的组成部分，并应得到这种对待。磋商会议认为“新的合作伙伴”这一概念过于笼统，同时强调指出，在国家一级建立合作伙伴关系，特别是同议会建立这类关系应当在全国委员会的配合下进行。为了促使全国委员会发挥动员和催化作用，应当改进它们与秘书处（无论是总部还是总部外单位）的关系，进一步加强它们对计划实施工作的参与。秘书处还应促进全国委员会之间的合作，特别是地区间的全国委员会合作。

26. 关于教科文组织与联合国系统其他组织之间的关系，与会代表认为，必须坚持互补和分工合理的原则，并应围绕共同关心的问题（参见报告的A部分）加强协同作用。许多与会代表认为，本组织应采取更为主动积极的措施，加强其与地区组织，如欧洲委员会，或分地区组织，如欧盟之间的关系。

27. 此外，本组织应对非政府组织采取一项更加协调一致和更为有效的合作战略，并采取灵活的方式向这些非政府组织- -还有其他政府合作伙伴、大学或私立合作伙伴- -争取必要的人才和专门知识。在坚定不移地采取“发动和依靠群众”的工作方法中，教科文组织应当具有指导其交给他人负责开展之行动的手段，并具有以切实有效和确实可靠的方式选择这些外部负责人的能力。

D. 《中期战略》和《计划与预算》草案的结构 《中期战略》（C/4）的性质与范围

28. 与会代表明确指出，文件C/4的性质应完全符合他们在辩论期间所表明的要更改文件编写思路的意愿。例如：

C/4应是一份总政策性文件。它应当简明易懂并提出中期应实现和达到的目标。它应指出主要工作重点和作为制定具体实施文件C/4的三份C/5文件的依据，而且这三份文件也应当具有严密和简明扼要的特点。

- 它应提及联合国系统在各次重大国际会议上所作的承诺。以及本组织因此而承担的义务和应参与的合作。
- 它应是一份“滚动期限式”文件，即，在每一个双年度结束时，都可以根据国际形势的变化和对所获成果的评估来修订本组织确定的各项目标。
- 它应作为国际社会有关各方的参考文件，在一定程度上激励他们与教科文组织进行合作，以实现有关的共同目标。
- 最后，它的结构应以横向专题为主，同时指出教科文组织各计划部门应作出的贡献。

《2002-2003年计划与预算》的编制方式和结构

29. 磋商会议普遍认为下一个C/5文件的编制方式应当采取混合结构。应当继续保留按重大计划的编制方式，因为各计划部门与教科文组织的各项长期工作任务相对应，可以说是本组织的专门知识储备库。但是，这种结构还应当配有一套与时间有限的部门间项目相对应的按专题划分的编制方法。

30. 与会代表指出，整个计划的编制都应注重结果并有助于评估计划的实施情况。一些与会者认为，文件C/5应包括一些关于可与全国委员会或其他国际组织合作开展的活动的说明。此外，与会代表还建议，为了便于各领导机构作出决定，文件C/5可对计划实施的不同方式提出备选方案，并附上确切的预算说明。

31. 磋商会议还希望下一个C/5能提出一些地区性的部门间项目，并标明划拨的有关资金。

E. 2002-2003年双年度计划的优先事项

32. 与会代表断然拒绝讨论资金的分配问题，认为在没有任何评估材料的情况下提出这一问题是不妥当的。不过他们认为，预算方案的确定，应当根据有关计划的各项决定。其中一些与会代表还强调了社会科学及人文科学的重要性，认为不应忽略这方面的预算拨款。

33. 最后，与会代表认为，文件C/5所列的工作重点应当与《中期战略》框架内已确定的工作重点保持一致。

阿拉伯国家地区全国委员会磋商会议

埃及，开罗

(2000年6月19 - - 22日)

A. 二十一世纪初的机遇与挑战

1. 与会代表认为，虽然文件中提到的挑战对所有的社会都有直接的影响，而且因此对教科文组织的作用及主管领域也有重大影响，但是，其中有一些重大问题与阿拉伯地区的关系更为密切，应当在编制《中期战略草案》和《计划与预算草案》时加以考虑。它们是：

阿拉伯地区面临的挑战

1. 全球化的影响
2. 水资源缺乏，水资源的分布与利用，沙漠化和干旱
3. 发达国家与发展中国家间差距的扩大
4. 对信息和新技术的利用
5. 环境污染和核污染
6. 贫 困
7. 封锁的影响（科威特代表持保留态度）
8. 民主与管理

B. 行动原则与领域

2. 与会代表重申了教科文组织特有的智力与伦理作用的重要性，认为应当继续发挥这种作用。教科文组织发挥这种作用还有助于通过教育、科学、文化和传播去促进各国人民之间的相互了解。

3. 但是，他们也强调指出：应当进一步努力，使教科文组织在智力和理论方面的活动与实际应用方面的活动之间具有更加合理的平衡关系。此外，还应努力着重保护各

个社会中文化与语言的多样性。他们一致认为有必要加强与其它国际专门组织的协调，以确保相互补充和避免工作重复。

4. 与会代表还强调指出，必须提高本组织实现所列目标的方法与步骤的有效性，并确保各项目标得以实现。应当继续严格控制行政开支，因为本组织的很大一部分资金和预算仍然被行政开支所占用。

5. 然后，与会代表审议了教科文组织的四个主管领域，确定了每个领域的优先行动。他们强调了履行各种国际和地区会议通过的关于挑战的决议的必要性，其中特别提到阿拉伯地区关于“全民教育：2000年评估”的会议（开罗），世界教育论坛（达喀尔），世界科学大会（布达佩斯）和政府间文化政策促进发展会议（斯德哥尔摩），世界高等教育会议（巴黎）和第二届国际技术和职业教育大会（汉城）。

6. 然后，他们就下列优先事项达成了一致：

教育方面的优先事项

- (a) 义务基础教育及其质量。
- (b) 扫盲、成人教育和继续教育。
- (c) 信息技术在教育和科技扫盲中的运用。
- (d) 制定教育和远程教育方法。
- (e) 大学教育的规模与效率。
- (f) 强调高等教育学术方面和应用方面。
- (g) 技术教育的发展及与劳务市场的联系。
- (h) 加强教科文组织姊妹大学/教科文组织教席计划，促进高等教育领域的国际和地区合作。
- (i) 向有特殊需求的人和有天赋的人提供教育机会。

科学方面的优先事项

- (a) 利用信息与传播技术发展大学的理科教育。
- (b) 加强和增进各国制定和实施科技政策的能力。

- (c) 支持和鼓励妇女对科学活动的参与。
- (d) 促进和巩固科学的普及与传播。
- (e) 将科学用于和平与发展，并将它与自然环境和社会环境联系起来。
- (f) 促进和加强科学伦理。
- (g) 鼓励生产和交流科学知识，并缩小知识差距。
- (h) 加强和发展人文科学与社会科学以及关于社会变革的影响的研究。
- (i) 促进和加强大学与企业界的合作。
- (j) 发展和鼓励科学研究。

文化方面的优先事项

- (a) 重申各国人民的文化特性。
- (b) 确保归还非法占有的文化财产和实施有关的国际公约。
- (c) 制定与文化生产相关的道德标准。
- (d) 通过国际传媒网络传播关于世界遗产和各种文明的信息。
- (e) 鼓励各国提高其建立有关文化成就和有形的与无形的文化财产的数据库的能力。
- (f) 发展文化产业。
- (g) 将更多的阿拉伯古迹与遗址列入《世界遗产目录》，并确保已经列入《目录》的古迹和遗址得到保护。
- (h) 在教科文组织的出版物中使用阿拉伯语。

传 播

- (a) 帮助发展中国家获得最新的信息和传播技术和开展有关管理和运用这些技术所需要的能力培养。
- (b) 扩大公有领域的信息并使之更容易获得。
- (c) 加强各国不仅参与使用，而且参与生产信息的能力。
- (d) 扩大信息与传播技术在教科文组织各主管领域的应用。

跨学科性

与会代表认为，教科文组织在联合国范围内是以多学科性为特征的。但是它的活动，多年来一直是以部门计划为基础。因此，他们认为跨学科项目应当得到更多的重视。

虽然教育是教科文组织的主要主管领域，但本组织的目标都是通过其与文化、社会和经济环境的联系来实现的。例如，扫盲计划只有当它们适合学习者的经济、社会和文化需求时才能够得到响应。

因此他们认为，计划的集中（和相应的资金的集中）要求教科文组织必须在其跨学科计划中扩大部门间合作。

C. 职能和作用

与会代表认为开展智力领域里的国际合作仍然是教科文组织的主要任务。然而考虑到“职能和作用”的问题与作为教科文组织行动依据的各项原则的关系，并不象与履行这些职能的方法与手段的关系那样密切，所以有必要确实处理好智力行动与实际实施二者间的关系。

他们重申这需要求助于各国和各地区的专长来加强各国及各地区机构间的合作、加强与有关的合作伙伴在发展领域的合作和加强教科文组织在各会员国的影响。

为此，与会代表还建议，在本组织的计划和项目的框架内，开展促进发展的合作。

优先群体

与会代表认为不应再保留“优先群体”的原则，相反，应当在部门计划范围内强调有关的计划和问题。必要时可以制定和调整这样的计划。

教科文组织的合作伙伴

在努力保持与各国的合作伙伴和与“新合作伙伴”的直接关系方面，由于各全国委员会与各地区办事处之间以及各全国委员会与各非政府组织之间的分工均不够明确，各全国委员会的真正作用受到了影响。为此，与会代表重申：本组织应当继续巩固其与所

有的国际组织的关系和合作，并通过各全国委员会保持与其在各国的传统的合作伙伴和新的合作伙伴的合作。教科文组织还应当采取必要的措施，发挥各全国委员会的积极作用。

非集中化

与会代表认为在审议非集中化问题时应注意确保其有效性。同时应当确定它的作用和行动领域，并应划拨明确而适当的预算。每个总部外单位都应承担制定和实施地区、分地区和国别计划的工作。这种计划应当由专家确定和实施。

应当重新审查各总部外单位与总部的关系，作进一步的阐述，甚至是进行全面的审查，以确保这些总部外单位拥有顺利开展其工作的必要手段。

D. 《中期战略草案》和《计划与预算草案》的结构

《中期战略》（C/4）的性质与范围

与会代表认为文件C/4应当成为：

- 一份较短的总的政策性文件，列出本组织为自己确定的主要目标和明确、易懂的具体目标；
- 一份在必要时，可根据国际形势的发展和在教科文组织的目标与工作重点方面出现的变化和取得的成绩情况，每两年调整一次的文件；
- 一份既规定教科文组织的任务和工作重点，又提出预期的实施阶段，以便促进与所有可能的伙伴进行合作的文件；
- 一份采取重大计划和跨学科问题相结合的混合结构的文件。

与会代表认为，《中期战略》的时间，可以为含盖三个计划与预算期的六年，从而可以在实际实施情况与最初设想的情况之间进行比较，并在必要时进行调整。

文件C/5的形式与结构

与会代表认为，文件C/5主要是为会员国提供指导方针的一种行动手段。因此，它的计划和目标都应当实际、简单和明确。他们认为该文件应当是：

- 以传统的重大计划-教育、科学（自然科学、社会科学及人文科学）、文化和传播-和跨学科专题为基础的混合结构。

每一项重大计划都应当分为两个部分：一部分是国际范围的活动，另一部分是地区、分地区和国家级的活动。应当明确实施单位，并应规定为此划拨的预算。与会代表认为，为使教科文组织秘书处利用“战略、任务和结果评估综合系统”（SISTER）来提供文件C/5，必须确保会员国（尤其是全国委员会）全面了解该系统的运作方法。

E. 2002-2003双年度计划的优先事项

与会代表审议了有关计划优先事项的文件，并建议按下列百分比向教科文组织的四个部门划拨计划预算：

教 育	38%
科 学	30%
文 化	15%
传 播	17%

与会代表建议在编制计划和项目时对要考虑到这四个重大计划以前确定的优先事项。由地区和分地区来开展有关活动的方法应当列进文件C/5。

会议结束时，与会代表建议向高等教育部部长阁下和科学研究国务部长阁下发一封感谢电。他们也对阿拉伯埃及共和国、教科文组织总干事以及教科文组织驻开罗办事处和埃及教科文组织全国委员会的盛情款待和为保证磋商会议圆满成功作出的不懈努力表示深切的谢意和赞赏。

摩洛哥的代表发出了在摩洛哥举行下一届阿拉伯地区全国委员会会议的邀请。

以上帝的名义、以仁慈和同情之心

在总干事就《中期战略草案》（31C/4）和《2002-2003年计划与预算草案》（31C/5）的编制工作与阿拉伯地区教科文组织全国委员会举行磋商会议期间召开的

阿拉伯地区全国委员会会议的建议

开罗，阿拉伯埃及共和国

2000年6月22日

根据教科文组织总干事提出的非集中化政策（159EX/5）和非集中化特别工作组成员教科文组织纽约办事处主任El Fateh Hamad先生提交的有关该小组的工作进展报告，并考虑到这些文件不是讨论的内容，全国委员会的代表们在磋商会议期间举行的会议上决定研究如何积极发挥全委会的作用，使它们有效地行使其职责。

与会代表就全委会的作用进行了讨论，呼吁教科文组织总干事采取必要的措施，积极发挥全委会的作用，因为它们是本组织在会员国的主要合作伙伴，其中包括：

1. 定期举行会议（两年一次），以在大会召开之前为本组织的计划做准备。
2. 实施《全国委员会宪章》的原则，避免在执行教科文组织计划时忽略了全委会的作用，强调通过正当渠道与教科文组织办事处合作的重要性。
3. 采取必要的措施，积极发挥教科文组织全国委员会常设委员会的作用。
4. 协调教科文组织与阿拉伯地区有关地区组织的工作，避免在实施其战略时出现活动重叠的现象。
5. 向常驻阿拉伯国家教科文组织代表和执行局委员提供开罗磋商会议的报告。

非洲地区全国委员会磋商会议

纳米比亚，温得和克

(2000年6月26-30日)

1. 全会首先就教科文组织改革的性质展开了辩论。与会者强调指出，特别是面对有可能把包括非洲在内的一些地区抛在后面的、日益加速的全球化背景下出现的深刻变化，本组织《组织法》确定的目的仍然有其全部效力。在由于冲突不断、赤贫现象恶化和艾滋病大流行而需要加强教科文组织的行动的时候，会议特别强调了教科文组织对促进非洲和平与发展的重要性。实际上，鉴于本组织的伦理和准则方面的使命，它应表现出更多的勇气去努力消除那些冲突的深层原因。

A. 二十一世纪初期的重大问题与挑战

2. 与会者注意到磋商文件中指出的一些趋势，同时强调指出，在非洲必须扭转目前的潮流从消费者阶段过渡到生产者阶段，并能充分受益于世界化的积极方面的时候，应当把这些趋势对非洲的影响分出主次。和平与发展是跨入二十一世纪时存在的两大主要问题。

3. 他们特别指出了若干尤其影响非洲大陆也影响其它地区的重要趋势：

- 赤贫、排斥现象和不平等现象恶化；
- 持续存在着国家之间和国家内部的冲突，需要弘扬和平文化的价值观；
- 人口问题，特别是城市的飞速发展造成的人口问题；
- 文盲的各种新形式；
- 全球化：可能有几种不同速度的发展；社会文化的统一化；迅速发展的私有化；
- 在非洲大陆人才持续外流的时候，需要更好地利用人力资源；
- 接触和使用各种新技术

4. 他们还提到了人体免疫机能丧失病毒/后天免疫机能丧失综合症（HIV/AIDS）这种流行病，以及环境恶化和需要强化民主管理等问题。

5. 与会者指出，教科文组织应当更深入地在其各行动领域开展活动，更好地瞄准自己的目标，同时制订同联合国系统的其他机构和布雷顿森林会议建立的机构更有效合作的方式。在这一范围内，应当加强本组织在伦理、动员和预测方面的作用，加强有利于最贫困和最脆弱国家的行动，这样做将会有助于扩大本组织的影响和提高其声誉。

B. 原则与行动领域

6. 与会者有力地重申了教科文组织《组织法》的现实意义，它对和平与安全的贡献——特别是在预防冲突和以非暴力方式解决冲突方面的贡献，以及它在智力警戒、战略和伦理方面的作用。

7. 他们还强调指出，教科文组织应在其改革的框架内，表现出更多的创造性，以确保与联合国系统所有致力于发展的机构开展更广泛和更有效的合作。

8. 在所提用来指导选择行动领域的原则中，与会者提到了如下几点：各会员国之间的团结、公平和平等，同时特别关注那些存在着尖锐问题的地区和国家；变革的灵活性和开放性；扩大协商范围；开展具有明显和持久影响的大规模行动。还特别强调了需要制订可进一步利用本地区现有能力的地区性战略。

9. 在所采纳的标准中，应当提及以下几点：应与该组织的根本使命相符；确保开展事先规定的和明确定义的优先事项，以及恰当管理现有的资源。

10. 应在本组织的所有主管领域内重视各种文化因素。

优先行动领域

11. 与会者强调了教科文组织的伦理作用、咨询和鉴别职能，其中包括在与联合国系统的其他机构开展合作范围内行使这种职能的重要性。教科文组织已作出许多努力，来制订为发展问题和建立持久和平问题寻求解决办法的战略；同样重要的是它应注意落实和切实实施已制定的战略、指导原则、建议和旨在全球、地区和国家一级具体体现这些内容的行动计划。大多数与会者都十分强调有必要保证切实落实在诸如第七届非洲会

员国教育部长会议（MINEDAF VII）、世界教育论坛、世界科学会议和政府间文化政策促进发展会议等大型会议上，或在“非洲统一组织促进教育十年”之目标范围内作出的承诺。

12. 更具体地说，与会者提到了教科文组织应当确认其牵头作用和发展它与其他机构与合作伙伴的合作的如下行动领域：作为人的基本权利的全民基础教育（包括重新发起扫盲计划）；同贫困作斗争；提高科技能力；技术和职业教育；环境；充分利用物质和非物质遗产；利用信息和传播技术等。筹集资金来应付各种挑战是至关重要的。

13. 提高能力和建立示范中心应成为本组织所有重大计划的优先内容。尤其应为设在亚的斯亚贝巴的非洲国际能力培养研究所的活动提供资助。

14. 最后，与会者认为，教科文组织应在其职权范围内，将其行动集中于以下优先领域：

教 育

- 全民终身教育，同时要特别重视幼儿教育、基础教育、扫盲和扫盲后教育；
- 发展中学的科学和技术教育；
- 扫盲教师和负责人的持续培训；
- 技术和职业教育；
- 特殊教育，尤其是处于冲突或冲突后境况中的国家的特殊教育；
- 成人教育和非正规教育；
- 高等教育（特别是远程教育）；
- 制订教育政策，教育研究、管理和规划；
- 教育系统的信息服务；
- 妇女和女青少年教育的咨询和指导服务。

自然科学

- 促进科学研究和制订科学政策；
- 可再生能源，特别是“世界太阳能计划（太阳村）；

- 建立和强化科学及技术教育中心；
- 从学科间角度继续开展五个政府间科学计划（人与生物圈计划（MAB）、国际水文计划（PHI）、政府间海洋学委员会（COI）、国际地质对比计划（PIGC）和社会变革管理计划）；
- 科学--工业合作伙伴关系；
- 科技教师培训，特别是中学的科技教师培训；
- 科学伦理学；
- 生物技术的应用。

社会科学及人文科学

所有与会者都强调了社会科学及人文科学对本组织的行动具有的重要性。一些发言者认为，社会科学及人文科学应单列为一个重大计划。提出的优先领域是：

- 增进和平、人权和民主；
- 促进妇女培训，以使她们在发展问题方面起到更积极的作用；
- 继续开展社会变革管理（MOST）计划；
- 预测和面向未来的研究。

文 化

应重点考虑以下主题：

- 促进文化多样性；
- 开发制订文化政策，保存和保护文物，发展博物馆，保存文化遗产、口述传说、非物质遗产和历史档案方面的能力；
- 考虑发展的文化层面；
- 文化产业；
- 对申请将遗址（包括非物质遗产的表现形式）列入《世界遗产名录》的筹备工作提供支助；
- 推广民族语言和母语；

- 在国家和国际一级的文化间和宗教间对话范围内，确认文化特性；
- 更好地探索文化因素在防治艾滋病中的作用。

传播与信息

优先事项如下：

- 鼓励接触和全民使用新的信息和传播技术；
- 民主和言论自由；
- 促进传播媒介的多元化和独立性；
- 人员培训和建立示范中心；
- 培训教师使用新技术；
- 电脑空间的伦理学；
- 加强非洲虚拟大学。

跨学科方法

15. 与会者一致认为，跨学科方法是探讨纷繁复杂的现代世界的一项基本要求。他们强调了社会科学及人文科学和哲学在帮助人们认识世界重大问题方面有重要作用。跨学科方法应成为编制和实施教科文组织所有计划的规则。

16. 关于这一跨学科方法应予优先考虑的主题和/或重大问题，与会者提出了如下建议：

- 和平文化的所有组成部分，尤其包括和平、人权、宽容和公民意识等方面的教育与培训；
- 全球化背景下的人的发展；
- 开展学会共同生活的教育；
- 同贫困作斗争；
- 同人体免疫机能丧失病毒/后天免疫机能丧失综合症（VIH/SIDA）作斗争；
- 民主管理和参与；
- 保护环境（水资源管理；干旱和半干旱地区；小岛屿国家）；

- 小会员国的特殊问题；
- 普及信息和知识；使用信息和传播技术；发展远程教育；
- 社会变革管理；
- 科学和技术伦理；
- 保护遗产；文化多元化和文化多样性；
- 保养文化。

C. 职能与作用

17. 与会者都明确重申了磋商文件所提到的职能切合实际，也具有互补性。会议达成的共识是，教科文组织应当继续发挥其传统的作用，行使其传统职能，但要注意巩固这种作用和职能。考虑到在世界范围内尤其是在非洲出现的问题的性质，教科文组织看来应重申其特殊的作用：“筑起保卫和平之屏障”，活跃各种思想，动员各社会团体和合作伙伴。在这方面，某些与会者强调了本组织作为促进和平之对话的推动者和倡导者应发挥关键性作用。此外，教科文组织还应加强其在后续活动和评估方面的作用。

18. 会议就这些不同的职能提出了如下意见和建议：

智力警戒与伦理准则论坛

19. 这是教科文组织一项重要职能，该组织应努力促进侧重于行动的思考。在教科文组织今后若干年内应当重视的主题和重大问题中，与会者提到了如下几点：

- “教育干预”的权利（边缘化群体接受教育）；
- 科技新发明引起的重大问题；
- 教育与发展之间的联系；
- 与环境有关的问题（全球生态系统的生物多样性，减少自然灾害、海洋资源等）；
- 信息社会；普及利用电脑空间；信息和传播技术的影响；
- 私有化及其对本组织各主管领域产生的影响；
- 全球化与团结精神；全球化对发展的影响。

20. 在其准则性行动的范围内，教科文组织应优先注意切实实施现有的文件；尤其应当继续并扩大已在生物伦理学及科技伦理学方面开展的工作。会议建议，教科文组织采用“有说服力的”措施，主要通过开展动员和宣传活动来促进在各会员国切实执行现有的文件；更广泛地吸收全国委员会参与；进一步动员议会议员和各类合作伙伴；强化监督和评估机制；发展能吸收地区性组织（如非洲统一组织）参与的“合作伙伴关系——中继站”。

信息交流中心

21. 教科文组织应特别致力于鼓励和促进利用因特网和在全球、地区和国家一级的现有各种网络。

提高国家能力

22. 通过提供奖学金，举办讲习班和研讨会，设立教科文组织教席，向各国或地区机构及示范中心提供支助来开发人力资源是本地区的一个优先事项。发展合作网络，用不同语言传播教科书和教学辅助教材样本，创办培训和示范试点项目都是最有助于提高国家能力的行动方式。具体而言，教科文组织应借助于革新方法协助各会员国实施部门间和机构间项目。

为发展而合作

23. 与会者认为，为发展而合作方面的活动，尤其是帮助制订政策，计划和国家项目的活动，应在本组织的整个行动中占有十分优先的地位。

优先群体

24. 会议认为保留四个优先群体（非洲、妇女、青年、最不发达国家）是重要的。某些代表希望在这四个群体中增列两个新的优先群体：残疾人和老年人。

25. 关于非洲优先问题，应当考虑到在地区、分地区和国家一级今天存在的境况的多样性，并应在按照各国的需要而制订的战略中体现出这一多样性。妇女和青年优先应围绕目标项目以横向方式体现出来，这些项目应得到充分的资金，特别是获得预算外资

金。此外，在编制和实施有关这些群体的计划与行动中应更多地吸收所有这些群体参与。

教科文组织的合作伙伴

26. 与会者强调指出，全国委员会不是教科文组织的合作伙伴，而是本组织的组成部分。

27. 全体与会者都强调了《教科文组织全国委员会宪章》第II条所确定的全国委员会之作用的重要性。为确保各全国委员会和总部外办事处之间良好协同作用，会议建议制订合作议定书，这也有助于提高全委会针对联合国系统其他组织及预算外财源机构开展活动和进行谈判的能力。

28. 关于与新的合作伙伴的关系，会议强调了动员所有社会团体和人士，特别是议员和市长促进本组织之理想的重要性。

29. 应当改进教科文组织和联合国系统其他组织之间的关系，特别是与那些涉及发展问题的组织的关系，应在适当的级别对目前许多机构参与的改革进程进行更好协调问题予以特别关注。

30. 寻求与政府间组织、地区和分地区组织，如非洲统一组织（OAU）、南部非洲开发协调会议（SADC）、印度洋委员会、政府间促进发展机构（IGAD）、西非国家经济共同体（CEDEAO）和中非国家经济与货币共同体（CEMAC）建立伙伴关系也将有助于扩大教科文组织行动的影响。

D. 《中期战略》草案和《计划与预算》草案的结构

31. 文件C/4应是一份简明扼要、具有展望性的和期限滚动的文件，它应指出本组织在其每一个职权范围内，在2002- -2007年这一时期应继续追求的重大目标和应达到的总体结果。

2002-2003年双年度计划的优先事项

32. 应当保留按重大计划进行编制的方法，并有可能增列一项社会科学及人文科学重大计划，以此将“人的面貌”赋予本组织的所有计划，并进一步增加本组织对建设和平文化的贡献。

33. 因此，社会科学及人文科学的预算拨款应至少占整个预算的10%。总而言之，与会者认为，应当维持各行动领域之间资金的现行分配办法。然而他们认为，考虑到已确定的优先事项，还应增加对传播和信息这一重大计划的拨款。

34. 应当围绕本文件第16段列举的主题制订跨学科项目。

非集中化

35. 由总干事于1999年12月设立的非集中化问题工作组的主席Stephen Hill先生介绍了该工作组工作情况。随后他回顾了执行局第一五九届会议（2000年5月）就此主题的讨论情况，以及他最近同各国常驻代表就这一问题进行讨论的结果。

36. 与会代表对Hill先生的清楚而又详尽的报告表示衷心感谢。很多与会者对秘书处与各国常驻代表、会员国及全委会之间就总部外办事处的分地区重新组合的建议，特别是对撒哈拉以南非洲这一分地区的重新组合问题而正在进行的磋商的性质与内容，询问了Hill先生。他们对正在研究中的重新组合的建议感到十分担心，并认为应当重新审查这些建议，以考虑撒哈拉以南非洲现有的、并且重视地理、经济和政治因素的分地区协议。这样就会大大改进地区一体化和地区合作。

37. 与会者还认为，正在采取的改革措施应导致减少开支——这一点似乎没有出现在Hill先生的介绍之中，而由此实现的节约应用于计划活动。他们还着重指出，目前就非集中化问题进行的思考应清楚地陈述总部外办事处的作用、职责范围和职能，以及这些办事处同全委会之间的互动关系，全委会的作用则应得到加强。此外，他们也强调指出，应当在总部外办事处分管的所有会员国之间公平分配资金。

38. 在会议结束时，与会者通过了《关于必须进行和平对话的宣言》，该宣言文本如下：

关于必须进行和平对话的宣言

我们，出席2000年6月26日至30日在纳米比亚温得和克举行的撒哈拉以南非洲教科文组织全国委员会关于编制《中期战略草案》和《2002- -2003年计划与预算草案》的磋商会议的与会者们：

1. 对危及世界一些地区，尤其危及非洲地区的和平的、并阻碍教科文组织实现其理想的紧张局势策源地、武装冲突和新的暴力形式深表关切；
2. 重申我们通过促进和平文化在世界所有地区建立持久和平的承诺；
3. 庄重呼吁选择对话途径在非洲和世界最终恢复和平- -实现各国人民团结的条件和促进国际了解、人类真正安全及和谐发展的保证；
4. 认为教科文组织“在人之思想中筑起保卫和平之屏障”的职责仍然有效，该组织应为此加倍努力；
5. 宣布我们的可靠承诺：我们保证我们在国家、地区和国际一级的所有行动均将有利于和平文化的实现。

2000年6月30日

于温得和克

全体与会人员

亚洲及太平洋地区全国委员会磋商会议

乌兹别克斯坦，塔什干

2000年7月10 -- 12日

A. 二十一世纪初的机遇和挑战

1. 与会代表团普遍赞同磋商文件A部分确定的挑战和趋势，但同时强调指出有以下几方面的问题对该地区至关重要：全球化；穷与富，有与无和知与不知这两者之间的差距日益扩大；贫困、边缘化和排斥现象的加剧；保持文化多样性和文化特性的工作面临的威胁；与科学的发展及信息社会相关的伦理问题；以及关于文明变迁和暴力日益增多和安全受威胁的问题。与会代表团认为159 EX/39提及的十种倾向是中肯的，本组织在开展其活动时应予认真对待。这些趋势既提出了挑战也提供了机遇。

B. 活动的原则与领域

2. 与会代表团一致赞同磋商文件的意见，认为教科文组织的使命没有变化，但要求使这些使命更加明确地发挥指导教科文组织的计划和与合作伙伴的合作的作用。他们同意本组织的智力和伦理职能，但是又认为必须通过具体的活动使这种职能得以体现。关于思考与行动之间所应有的合理关系问题，他们认为，今后的思考应当集中在满足会员国在能力培养和“以合作促进发展”方面的需求的最佳方式上。

3. 应当与联合国各有关机构、社会各界和其他合作伙伴密切合作开展活动，以避免活动重复和尽量扩大本组织行动的效果。督促检查与评估应当成为所有计划的有机组成部分。

4. 本组织内部的革新是完成其作为智力论坛和业务组织的双重任务的关键。灵活性、愿意在明显地出现了新的情况变化时调整工作重点，并采取步骤增加新的内容。对于教科文组织有效地完成自己的任务也是至关重要的。

优先行动领域

5. 本组要切实有效地发挥其智力和伦理作用，就必须通过与国际的、地区的和各国的所有可能的合作伙伴的协同与合作来加强国际大团结。各个重要的世界会议和委员会报告提出了今后数年的行动规划。有效地落实这些规划是亚太地区的工作重点。它们应当成为中期战略的主要目标。“重视太平洋地区”计划是该地区的主要优先项目。

6. 教科文组织是标准的制定者、信息交流组织、能力培养者，并能在其主管领域内开展联网活动。本组织必须阐明并加强其与所有可能的合作伙伴开展的促进发展的合作活动。教科文组织应当在宣传和动员其合作伙伴为实现本组织的目标而奋斗方面发挥领导作用。

7. 教科文组织必须制定一个管理和传播信息的框架。代表们重申了制定有关策略和办法来促进深入了解，扩大信息交流中心的作用，以及采取综合方法来制定标准的重要性。

8. 经过长时间讨论之后，代表们确定了教科文组织各主管领域的优先事项，按任意顺序排列如下。

教 育

- 达喀尔行动纲领后续行动 -- 全民教育（其中包括终身教育、幼儿教育、素质教育、远程教育、非正规教育，以妇女和女青少年教育、农村居民教育、社会边缘群体的教育和扫盲为重点）；
- 教育质量与学习成绩；
- 和平、人权及价值观教育；
- 教育的信息服务和信息与传播技术应用于教育；
- 教育政策的制定，教育的规划和教育的管理工作；
- 师范教育与教师流动；
- 技术和职业教育；
- 接受高等教育的长期奖学金。

科 学

- 落实世界科学会议精神应当成为行动和制定科技政策的基础；
- 对科学和技术作伦理方面的探讨，以确保人类的发展。科学为人类服务，以生物多样性、知识产权和本地知识为重点；
- 理科教育、科学扫盲和科学普及；
- 加强高等教育中的理科和工科教学；
- 将科学和技术应用于消除贫困。加强自然科学与社会科学及人文科学的联系；
- 加强环境科学计划和自然资源的合理利用；和世界太阳能计划；
- 确保科学信息的获得；
- 对科学和全球环境的联合研究。

文 化

- 促进活的文化（创造性、发展文化产业、版权）；
- 各种文明之间的对话（如丝绸之路项目的后续活动）；
- 非物质文化遗产；
- 世界遗产公约：促进和保护文化和自然遗产；
- 语言及文化多元化；
- 制定文化政策；
- 生态 -- 和文化旅游与文化发展。

传 播

- 普及利用信息与传播技术 -- 克服数字分歧；
- 信息伦理与电脑伦理；
- 发展职业传媒；
- 信息的自由流通与表达自由；
- 电脑空间的多语言化及多文化化
- 妇女通过传媒利用传播技术；
- 运用信息与传播技术与残疾人进行交流。

跨学科方法

9. 与会者普遍认为，本组织应当在教科文组织各主管领域都采用跨学科和跨部门的方法。被确定为特别适合采用跨学科方法的一些专题是：

- 通过水资源管理实现安全；
- 消除贫困；
- 可持续能源管理；
- 预防、减轻自然灾害和生态灾害以及灾后的复兴；
- 有助于发展的信息和传播技术（富国与穷国）；
- 提倡可持续的消费模式；
- 跨国界生物圈保留地；
- 保护和促进土著人知识；
- 和睦相处和国际谅解。

C. 职能与作用

10. 与会者对本组织作为智力论坛的作用表示赞同。一致同意磋商文件的意见，认为培养能力也是本组织的一项重要任务，应将重点放在促进发展的合作上。与会代表还认为必须制定适合各会员国的需求和考虑的方法。

11. 教科文组织是一个具有伦理思想的智力论坛；它有制定准则的作用，它作为一种促进因素，在其主管领域起着主导作用。在发挥其交流中心的作用方面，重要的是进行信息交流与传播。在发挥其培养能力的作用方面，应当注重与其主管领域的所有可能的合作伙伴合作开展促进发展的活动。这是教科文组织能够使其倡导的各项原则付诸实施的最有效的方法。争取社会各界和各国专家的合作和参与十分重要。建议的方法是确定该地区人民的需求和关注的问题，然后制定解决这些需求和问题的最适当的战略并建立必要的伙伴关系，有效地推行这些战略。

优先群体

12. 与会代表普遍认为现行的确定优先群体的方法不太合适。鉴于不断增长的全球化影响，应当优先考虑青年、妇女、最不发达国家和处于社会边缘的群体，教科文组织

应采取行动解决他们的特殊需求。为此，确定以下群体为新增的优先群体：南亚、小岛屿国家、农村居民和土著人。

教科文组织的合作伙伴

13. 与会者一致认为考虑到教科文组织的任务，如果没有合作伙伴就不可能实现其各项目标。合作伙伴对于教科文组织调动各方面的力量，提高教科文组织的知名度、提高其效率以及扩大其行动的影响都是至关重要的。因此，教科文组织应预先寻求国际、地区和国家各级的合作伙伴并与他们达成各种合作安排，以便在各会员国联合和合作采取行动。

14. 应制定与私营部门合作的适当方式，以促进其参与实现教科文组织的各项战略目标。

15. 根据本组织《组织法》和大会的具体授权所确定的正式地位，各全国委员会应被视为本组织的组成部分而不是本组织的合作伙伴。它们在设计、执行和评估计划方面具有至关重要的作用，因而应更多地参与计划的制定。它们还应积极参与发展地方合作伙伴关系，并且应通过全国委员会建立教科文组织与地方和国家合作伙伴的合作联系。

16. 确认的合作伙伴有：非政府组织；联合国各机构、国际和地区以及分地区的政府间组织；各国政府及地方政府当局；私营部门、多边捐助者和基金会；以及有助于提高本组织知名度的传播媒介。

非集中化

17. 非集中化特别工作组组长 **Stephen Hill** 先生介绍了其工作的进展情况。各代表团就各项提案进行了辩论。它们非常支持磋商进程，并认为只要精简不导致人员、专门知识和资源的损失，就会提高效率。会上的发言强调要在地区设置行政和预算职能并强调了全国委员会的参与。任命称职的人员是成功进行非集中化改革的关键。

18. 非集中化的意愿得到了支持。这将有助于加强总部外办事处与各全国委员会在制定、执行和评价各项计划方面进行磋商。与会者赞成设立为16个太平洋地区会员国和8个东南亚教育部长组织和东盟会员国服务的分地区综合办事处。

D. 中期战略草案和计划与预算草案的结构

31 C/4和31 C/5的性质和范围

19. 会议讨论了两种意见。达成的一致看法是，31 C/4文件应简单明确、相对较短，语言表述也应当通俗易懂。它应阐述有关的看法、目标和战略并应注重结果。结构最好以重大问题为基础。

20. 与会者倾向于采取六年“滚动式规划”，以便大会在必要时可以根据迅速变化的情况和新的发展，每两年进行一次调整。会议认为连续性十分重要，并且在项目活动期间，应随时将有关的评估情况通报各全国委员会。

21. 会议一致认为，该文件应当采取包括跨学科计划和部门计划的“混合”结构，并应成为地区和分地区办事处制订它们各自的双年度计划的依据。

22. 31 C/5文件应是一个详细的技术性文件，其中应包括计划的细节、预期和结果、有关计划的预算、评估和报告细节。应当尽可能地采用跨学科和跨部门的方法。对照参考31 C/4有关段落的作法将有助于确定那些需要地区、分地区和国家参与的计划并将它们联系起来。与会代表团认为，30 C/5的基本框架切合实际，并且“重视太平洋地区”项目是其中的一个重要的分地区项目。31 C/5应同30 C/5一样，包含由每一组总部外办事处负责的地区和分地区战略。

23. 会议在赞同采用跨学科、跨部门方法的同时，又重申了已确认的专题。另外，“重视太平洋地区”计划的优先事项也获得赞同：

“重视太平洋地区”计划包含两个部分：

- 一个跨学科的特殊项目，促进太平洋地区可持续生存环境的人的发展
- “全民终身教育”、“科学为发展服务”、“文化发展：遗产与创造”、“传播、信息和信息科学”和“促进和平文化”等计划中的*部门优先事项*（*重视太平洋地区计划的详细内容详见附件*）

教科文组织的影响

24. 与会代表团十分重视教科文组织的影响问题，担心公众会因看不到教科文组织做出的努力而失去对它的信任。31 C/4应提出一些具体的办法，使教科文组织总部、地区办事处和各国的全国委员会都能制定和采取一些有关的行动计划。要扩大教科文组织的影响就需要开展相关的、有积极影响的活动，以争取传媒的注意和创造机会。应该举办一些专题讨论会来提高它的形象。

25. 建议采取的办法包括：制定针对大众传媒的公关措施；使世界遗产、和平文化、各种奖项、亲善大使和周年纪念活动等增强教科文组织影响力的项目得到广泛的报道；尽可能利用传播技术来传播有关信息；为吸引特别是青年人和妇女的注意，提供使用当地语言的出版物；动员合作基金；有效地发挥合作伙伴、全国委员会和总部外办事处的作用。

E. 2002—2003年双年度计划的优先事项

26. 大家一致认为教育、科学、文化和传播仍应是教科文组织的主管领域。在制定和实施行动计划方面，应进一步努力采取跨部门和跨学科的方法，使跨学科的方法逐渐成为一种基本原则。

27. 在各个主管领域之间的资金分配上没有达成一致意见。只有在确定了目标和战略之后才能进行资金分配。

28. 尽管如此，会议还是认为教育应该得到优先考虑。考虑到全球一体化的影响，文化和传播的拨款应当有所增加。另外，跨学科项目应在计划资金总额中占有适当的比例。

优先行动事项

教 育 --

高质量的全民基础教育；

高质量的教育；

技术和职业教育与培训；

非正规教育和成人教育；

师范教育；

教育评估和教育成就；

价值观教育和公民教育；

科 学 --

世界科学大会的后续活动；

科学中的伦理问题；

基础科学教育；

自然资源的合理管理；

世界太阳能计划

社会科学和人文科学 --

消除贫困和社会变革管理计划；

和平、民主和人权

伦理问题

文 化 --

文化与发展

自然和文化遗产

非物质遗产

语言和文化的多元化

传 播 --

信息和传播技术的普及利用

传媒和传播中的伦理

电脑空间中的文化多样性和文化特性

附 件

太平洋地区工作组的建议

2002 - 2003年双年度计划期间的优先事项

太平洋地区确定了两组优先事项：

I. 重视太平洋地区

太平洋地区同意继续保留学科间特别项目和各部门清单上已有的“重视太平洋地区”的优先事项。

特别项目：促进太平洋地区可持续生存环境的人的发展：优先事项

1. 全面提高全国委员会的能力
2. 提高对太平洋地区农村人口外流及其对农村、城市生活的影响的认识
3. 继续执行青年领袖培训计划
4. 通过扩大学习生存技能的机会来促进“保养文化”
5. 加强对文化和自然遗产的保护
6. 重视发挥本地的科学技术的作用
7. 拓展农村可持续生存环境项目
8. 加强使用传播媒介和信息技术的教育计划
9. 加强人口及可持续发展方面的能力建设和培训

部门优先事项：

全民终身教育

- A. 进一步支持各国提高在校学生识字水平的工作
- B. 进一步支持教师的岗前和在职教育
- C. 进一步支持各国重建教育体制的工作
- D. 改进中小学的管理水平
- E. 进一步支持各国修改中小学的课程设置和评估政策及改进中小学校活动的工作

科学为发展服务

水文研究

- A. 加强太平洋地区水资源的研究工作
- B. 传播水资源管理知识

海洋科学

- C. 加强太平洋地区各国海洋资源管理政策
- D. 加强发行有关改善海洋资源管理的培训及教学材料

社会变革管理

- E. 建立社会科学家网
- F. 发展和宣传对太平洋地区贫困问题、排斥现象及能力提高问题的认识

文化发展：遗产与创造

文化的保存与维护

- A. 进一步支持各国促进本地方言的工作
- B. 开展教科文组织对太平洋地区历史的研究工作
- C. 编制太平洋地区的非物质文化遗产目录
- D. 使太平洋地区有更多的会员国签署《世界遗产公约》

文化间对话

加强文化带头人网

传播、信息和信息技术

宣传和普及应用有关的传播和信息技术

- A. 改善各国提供和掌握地区、国家及国际信息的基础设施
- B. 增加特定目标群体（如信息页）的培训机会
- C. 加强广播、电视及因特网等不同信息传播系统之间的联系

图书馆、档案馆和信息服务业的发展

- A. 动员信息专业人士使用传播新技术，提高他们这方面的能力

(以前的跨学科项目) -- 促进和平文化

联系学校项目

- A. 加强联系学校项目 (ASP) 国家协调员网
- B. 加强联系学校项目中的重点项目

宣传和乎文化信息

- A. 宣传和乎文化观念及其内涵

II. 有关国际会议的后续活动

与会各国一致认为本组织应在下一个C/4和C/5计划中强调贯彻落实有关大型国际会议提出的建议，这些会议包括：

- [达喀尔] 国际全民教育论坛 (重点是非正规教育、终身教育、幼儿教育及发展价值观教育)
- [汉城] 第二届国际技术和职业教育大会 (重点是能力建设)
- [汉堡] 第五届国际成人教育会议 (重点是对扫盲工作者的培训和开发各种授课机制)
- [巴黎] 21世纪世界高等教育会议：展望与行动 (重点是受教育机会和远程授课方式)
- [布达佩斯] 世界科学大会 (重点是科学教育，其中包括培训科学教师，编写科学课程的教材，提高对自然灾害的认识和防御能力，运用本土和当地知识进行可持续发展)
- [斯德哥尔摩] 政府间文化政策促进发展会议 (重点是生态旅游、文化旅游及制定文化政策)

与会代表还认为教科文组织应充分利用德洛尔委员会和德奎利亚尔委员会的报告所提出的新思想。在这些世界会议的后续活动方面，与会代表强调要正视新出现的各种挑战 (如青年人所面临的挑战)，要确保掌握和利用信息传播技术，以分享教科文组织各主管领域的知识。

第 一 六 〇 届 会 议

160 EX /5

Part I (B)

巴 黎 ， 2000年9月14日

原 件 ： 英 文

临时议程项目 5.1

关于《2002-2007年中期战略草案》（31 C/4）
和《2002-2003年计划与预算草案》
（31 C/5）的初步建议

第 I 部 分

对会员国、准会员和政府间组织及非政府
国际组织的评论与建议的分析综述

B. 对会员国和准会员就磋商所作的
书面答复中表达的观点的综述

概 要

本文件的第I部分介绍了根据第CL/3554号通函所发的磋商文件而进行磋商的结果（文件160 EX/INF.4转载了该通函的内容）。它包括三项内容，分别单独印发。

第I部分（A）包含2000年5月至7月举行的五次全国委员会地区磋商会议给教科文组织的报告。

第I部分（B）是对各会员国和准会员就磋商所作的书面答复中表达的观点的综述。

第I部分（C）是对联合国各组织、政府间组织（IGOs）和非政府国际组织（NGOs）所作评论的概述。

1. 总干事在第CL/3554号通函中，请各会员国和准会员以及政府间组织和非政府国际组织向其提交对编制《2002-2007年中期战略草案》（31 C/4）和《2002-2003年计划与预算草案》（31 C/5）的意见和建议。

2. 截至2000年8月15日，秘书处收到了48个会员国（见附件所列名单）的答复。本文件综述了它们的看法、评论和建议。

1. 21世纪初的重大问题和挑战

3. 所有答复都表示同意磋商文件中所论述的重大问题和挑战，同时发表了各种不同的观点，并确认它们支持本组织进行的改革。

4. 收到的48份答复几乎都认为贫困加剧是目前和可预见到的最严重的问题，它要求调整教科文组织的各项计划和优先事项。一些会员国将这个问题与受教育机会不均相联系，另外一些会员国认为全球化、科学与技术的发展以及信息与传播技术革命是导致贫困与排斥现象加剧的主要原因。它们大多认为，磋商文件中所述的重大问题和挑战二者密切相关，并指出这在某种程度上是市场经济--在世界大部分地区似乎已成为风行的“观念”--的负面结果。关于这一点，有一份答复承认“社会丧失了伦理价值观”并认为应在更高的价值取向上确定人类活动的需要。

5. 一些答复强调了全球化对文化多样性和多元化可能产生的威胁。对有些国家越来越不重视本国的特性、语言、习惯与传统，而另外一些国家日益轻视其他文化和民族的现象表示担忧。关于这一点，建议教科文组织有关文化间对话的计划把重点放在技术援助上，而不是放在象征性活动或学术活动上。还建议教科文组织进一步借鉴世界文化与发展委员会和世界21世纪教育委员会所得出的各项结论，因为这两个委员会在开展全球化工作方面树立了良好的榜样，为教科文组织的活动开辟了新的途径。

6. 一些答复将人口增长和大规模城市化问题与贫困和受教育机会不均问题联系起来。其中一份答复指出，不重视土地和将农村地区用于建造城镇是削弱农业部门的后果，随之造成了自然环境的恶化。

7. 答复中就新的信息和传播技术的影响表达了各种看法。其中一些警告说，新的信息和传播技术使那些在科学、技术、教育、经济改革、现代化组织和思维方式方面已经相当先进的国家得到进一步发展，有可能拉大发达国家与发展中国家之间的差距。但另一份答复在承认这种数码技术拉大差距的同时，表示对增进文化繁荣和语言多样性以及无边界和快速获取知识及信息的新的前景充满信心。它要求对所谓的“知识鸿沟”进行分析，其中包括审查把所谓“信息穷国和地区”与全球信息和知识交流中心相连接的现有工具和网络。

8. 由于许多答复十分关注环境恶化及其与各种新趋势所提出的挑战的关系问题，提出的许多意见认为教科文组织应通过其开展的所有活动促进人的持久发展。还提到“水”将是今后的一个重要词语，并强调指出与此相关的能源、淡水、外层空间和信息技术工作的伦理方面的重要性。

9. 一些会员国认为，本组织的计划变得如此支离破碎和多种多样，这影响了本组织的形象和影响力，使它难以获得对其工作的支助。一份答复建议教科文组织通过确定以下两个主题，将其工作重点重新放在所主管的四个领域上：促进人权教育（应十分重视教育为可持续发展服务）和促进作为一项人权的教育——认为这是争取和平的最重要的先决条件。

10. 答复中强调指出，在富国向穷国直接提供的发展援助持续减少的同时，教育、科学、文化和传播领域的私有化和商业化范围正在迅速扩展。因此，越来越多找不到市场机会的人将期待各种国际和多边机构的援助，如果这些机构起不了什么作用，国际组织就可能失去其信誉。因此答复强调指出，教科文组织对会员国所起的为该领域的行动筹集更多资金的政治作用与其在智力和伦理方面的牵头作用同样重要。

11. 关于国家的作用相对削弱和民间团体的发展所带来的有关管理方面的挑战，一个会员国认为国际社会还没有对这个问题达成共识，它建议不如将重点放在改善主权国家、地区组织和国际机构之间的关系上，以便有效地处理和平、安全与人权问题。

12. 答复中就教科文组织根据其《组织法》确定的任务，对国际和平与安全所作的贡献发表了一些看法。其中一份答复对内战和武装冲突不断加剧表示担忧，并请求在教

科文组织计划中清楚地说明内战和武装冲突（尤其在非洲）所引起的难民问题的副作用，强调它们对实现全民接受基础教育构成了威胁并阻碍了在人们头脑中培养和平文化而开展的斗争。

13. 该答复还建议，对问题的确定应伴之以对解决问题的最适宜的行动的分析，并指出在教科文组织的主管领域出现了各种建立信任的机制，例如在会员国内部和会员国之间合作进行教育改革、修订课程设置与教科书、建立学校网络和进行文化间对话，以及各种现有的科学和高等教育合作网络、传媒专业人员的和关于人权问题的合作网络。答复还指出争取和平的活动只有得到会员国及其人民的支持和参与才能取得进展，并说真正的问题不是思考与行动之间的平衡，而是这两者的相互配合。

14. 答复中提及的主要问题和挑战有：

- 文盲现象与新形式的文盲现象；
- 在一个迅速演变的世界和信息爆炸的时代中的终身教育；
- 与性别有关的问题和用有关性别的全面可靠的数据来指导决策的必要性；
- 青年人与犯罪；
- 艾滋病病毒/艾滋病、疟疾、肺结核；与UNAIDS和世界卫生组织通力协作； - - 同种族主义和排外主义作斗争；
- 精神和宗教方面的极端主义；
- 东-西方文化间对话（例如：丝绸之路）；
- 艺术和精神表达的所有形式；
- 与南-北迁移有关的文化冲突；
- 外债对穷国的影响；
- 限制工业化新趋势的后果；
- 食品安全；
- 生物伦理和人类基因组。

11. 行动的原则和领域

15. 答复中就指导教科文组织根据所确定的问题和挑战修改和调整其行动的原则和主要准则发表了意见，这些意见特别集中于本组织的作用与任务以及关于管理改革和计划的必要性。

16. 多数建议谈及教科文组织的振兴需要在责任制、监督与评估、透明度和跨学科基础上采取各种现代管理作法。一些答复指出非集中化有可能给本组织带来新气象。有一份答复建议，为了避免工作重叠和不必要的机构，限制地区和分地区办事处的数目是至关重要的。另一份答复说，采用适当的信息技术，精简从总部到会员国的行政管理机构将使本组织的结构合理化并可减少行政管理费用。提出的关于管理改革方面的其他意见有：

- 另设一个人数较少的执行局将比目前的执行局更有效率。对执行局成员进行轮换以保证所有会员国参与执行局的工作；
- 重新组织大会以确保进行更多的对话和真正的辩论，并使有关的部长更积极地参与；
- 制定信息与传播技术政策，必要时请外聘专家参与这项工作，以加强秘书处的的工作，加强其与各会员国、大会和执行局的关系；
- 建立灵活的机制以适应在一个极不稳定的世界中迅速发生的各种变化；
- 纠正目前在思考与行动之间、在各种会议、出版物与试验项目或动员性项目之间存在的不平衡。

17. 关于计划的编制，许多答复认为需要集中力量和侧重于开展教科文组织具有相对优势的活动。然而，有一个会员国要求确保那些有益于发展中国家和最不发达国家的计划和活动不受影响。普遍认为，本组织所面临的复杂问题需要采用跨学科方法来开展大多数的活动。

18. 答复还认为，教科文组织应寻求新的方式，使会员国能积极参与制订解决问题的计划。为此，要求会员国更加有效地参与各种对当前主要问题进行评估的国际会议、讨论会和圆桌会议，并加强各全国委员会的工作。

19. 关于本组织与传统的和新的合作伙伴的合作，一些会员国认为最基本的原则是避免与其他国际组织的工作重叠。还提到需要加强与其他政府间组织（联合国系统内外）和非政府国际组织的合作。许多答复论述了与私营部门建立新的合作伙伴关系的重要性，有一份答复建议在教科文组织的权限内，确定能影响那些在社会发展中起关键作用的其他机构，比如财政和经济机构的有效方法和机制。因此，本组织应努力加强与私营部门的协作，确保与民间团体的适当联系。

II. 1 优先行动领域

20. 绝大多数答复都确认**全民教育**为主要的优先行动领域。在教育领域内，提到的各种优先事项包括：教育为人权、和平与民主服务，学会共处；多元性和多元文化教育；教育为可持续发展服务；男女平等；利用信息技术进行远程教育；农村教育；对社会边缘的群体的教育；技术和职业教育；师资培训与再培训，尤其是科学方面的教育；编制和发行教/学材料以及高等教育。关于远程教育，有一份答复建议即将制定的中期战略应预见到将发射一枚用于所有领域的远程教育的人造卫星并建立一个网络或国际机构，通过播出其节目来进行扫盲和开展成人教育。

21. 关于**科学**，讨论得最多的问题有：科学和技术的伦理问题（特别是关于对人类基因组的科学研究以及转基因食品的激增问题）、自然遗产的保护和社会变革管理。其中一份建议提出，在五项科学计划（国际水文计划政府间理事会、政府间海洋学委员会、国际地质对比计划、国际人和生物圈计划协调理事会和社会变革管理计划）的基础上进一步制定一项关于自然科学与社会科学的政府间任务。列举的其他优先事项有：本地知识、保养文化、妇女参与科学工作和生态旅游。

22. 在**文化**领域，提出的主要优先事项是促进文化和语言的多元化和多样性。还提及非物质文化遗产和**水下遗产**、知识产权问题以及对《世界遗产公约》采取的一种协调的全球性方法。

23. 关于**传播**，保留的主要优先事项是普遍获得信息和知识，尤其强调普遍使用电脑空间。其他优先事项是尤其对商业性和非商业性传媒专业人员（包括电脑传媒、影视、广播和演艺界）的培训和能力培养以及终身教育。

24. 在行动方面，教科文组织在继续发挥其特定作用的同时，应加强与其他合作伙伴的合作，例如：与开发计划署、儿童基金会和世界银行合作开展全民教育；与环境规划署合作实施各项科学计划（旨在将有关活动转变成由联合国全球环境机构和私人供资来源资助的新的机构间计划）；与世界银行、欧洲委员会和欧洲联盟合作落实斯德哥尔摩会议的精神，特别是修订各项文化政策。

25. 还建议与欧洲委员会合作开展联系学校项目网络与欧洲学校网络的联合活动，并与该委员会合作开展“教育为培养民主公民服务”和“欧洲语言年”项目。其他可能的合作计划包括：与联合国人权事务高级专员办事处进一步协调开展人权教育，并与国际劳工组织共同制定一项技术和职业教育与培训的国际计划。最后，建议教育和科学部门根据五个政府间科学计划和联系学校项目的经验和意见，共同协调环境教育问题。

26. 关于有可能被放弃的行动领域，一些会员国强调只有在详细和全面地评估了本组织对有关领域的影响后才能作出结论。而有些答复指出了因计划的集中，教科文组织的工作应予以削减、合并或放弃的那些领域或活动。其中有：

- 由环境规划署负责的与环境有关的活动；
- 教科文组织教席和姊妹大学项目；
- 人口政策与计划（应归联合国人口基金主管）；
- 与体育运动有关的活动（这些活动应由国际奥林匹克委员会负责）；
- 教育机构的自行废止；
- 因特网上的色情作品；
- 著作权领域的规范行为（应交由知识产权组织负责）；
- 世界太阳能计划秘书处应把其职能转移给该计划的一个牵头机构，使教科文组织能够集中精力专门进行可再生能源领域的教育和培训；
- 将目前的世界报告减至一份，它应成为开发计划署的人类发展报告的补充；
- 减少顾问委员会、小组和其他咨询机构的数量。

27. 将和平文化活动并入重大计划受到了广泛的欢迎。此外，有一份答复强调需要评估诸如国际地质对比计划等政府间计划的影响。在这方面，另一份答复提议对目前在国际水文计划政府间理事会范围内开展的活动制定一项新的水资源管理计划。

II. 2 跨学科性

28. 各份答复一致认为对所阐述的复杂问题和挑战需要采取一种跨学科方法。今后最好采用跨学科方法处理的、涉及所有主管领域的专题有：消除贫困；水资源管理；科学与技术的伦理问题；信息的普遍享用；全民教育；民主管理；环境管理；环境教育；和平文化；本地知识；人权教育；环境资源管理；世界遗产；文化和语言多样性；自然灾害管理；社会正义；变化中的边缘领域的劳工；传媒行为与责任的准则以及性别问题。

III. 职能和作用

29. 大多数答复都肯定了磋商文件中提出的职能和作用，其中还特别强调了本组织在制定标准方面的工作和其智力论坛的作用。一些会员国一方面重申了本组织在智力和伦理道德方面的作用，一方面又强调本组织必须承认其工作的政治内涵，其中一个会员国还强调本组织必须从行使传统的伦理道德方面的职权转变为积极有效地向会员国提供技术支持和发展援助，并称本组织所面临的真正挑战就是将理论付诸于实践。

30. 其中一个答复者强调，必须鼓励就在执行准则性文件中遇到的各种困难进行公开讨论。在这方面，教科文组织可以利用自己在通过新闻工作者和传媒协会监督新闻自由方面所积累的经验 and 取得的成就。此外，还有会员国指出本组织应制定有关战略，推动会员国有效执行所批准的各种准则性文件。

31. 一些会员国希望提高教科文组织信息交流中心工作的针对性和质量。其中一个强调中心的发展和巩固应当以对用户所反馈的情况进行的评估为基础。许多会员国强调必须建立国家资料库并对国家一级的政策制定工作进行分析。因此，它们还强调了教科文组织统计研究所在收集新数据、制定新指标及改进和运用国际比较统计资料工作中的重要性。

32. 几个会员国认为，本组织在培养国家能力方面的最大作用就是制定一些进行经验交流，培训专家的特别计划和试点项目。其中几个会员国强调了以下几种最有助于培养国家能力的工作：报告和评估机制；支持有助于正确决策的研究；人力资源开发（特别是进行有关集资及解决冲突的谈判技巧的培训）；专业交流计划和各大学的战略性联合。

33. 一个会员国指出，有关活动应该适应各个国家或地区的具体情况，一切活动都应以促进可持续发展为宗旨。另一个会员国一方面认为必须在地方一级进行能力培养以保障生存的必要条件；另一方面又认为，除与全民教育有关的活动外，一般来说，教科文组织并不是最适合牵头开展能力培养的组织，因此，本组织应集中精力建立必要的合作伙伴关系，以在地方开展具体工作。

III. 1 优先群体

34. 有关优先群体的意见多有分歧。有几个会员国赞同保留这一概念，而其它许多会员国却认为优先群体这一原则导致工作的重复，应该予以取消，采取另外一个总的思路，明确本组织在消除贫困、解决社会边缘化问题和使不能接受教育者接受教育等国际性工作中的作用。

35. 对磋商的各种答复意见提出了各种划分优先群体的建议。除现有的群体（其中特别强调青年）外，还提出了许多其它的群体（如特别有才华的创造者，老年人或处于不利境地的年轻男性）。此外，有的会员国还建议将两个“重视”项目（重视加勒比地区和重视太平洋地区）也列入优先群体。

36. 收到的答复中有一些将以上两种意见结合起来，认为若优先群体原则得以保留，应进一步强调本组织对消除贫困的贡献。其中一个认为优先群体应该以活动为根据，如为农村女青少年开展基础教育，或为农村妇女制定扫盲计划。

III. 2 教科文组织的合作伙伴

37. 所有的答复者都强调要加强对全国委员会的技术援助并将之作为教科文组织的合作伙伴关系战略的其中一项主要内容。其中一个会员国认为，要加强与全国委员会的合作，必须使它们感觉到总部一直对它们很重视。另一个会员国建议使用信息传播技术，加强本组织的促进作用、加强与全国委员会的合作。为此，其它会员国补充道，教科文组织应向全国委员会提供更多的资金。此外，还有会员国要求制定有关沟通的规章和程序，以便总部和总部外办事处可通过全国委员会和常驻团来交流信息和联系，避免直接去与各国部长、非政府组织或个人直接沟通。一个会员国认为全国委员会在确定实

施计划的相应国家级机构方面应该发挥更积极的作用。在这个问题上，一个会员国还提议改变全国委员会的地位，将其完全作为本组织的一个部分。

38. 由于本组织的资金有限，大家普遍认为现迫切需要加强与联合国系统其它组织及国际和各国非政府组织的合作伙伴关系，以便有效利用资金，避免工作的重复；取得最大的成效。一个会员国提议进一步加强与各开发银行- -特别是世界银行- -和与联合国系统其它出资机构（联合国儿童基金会、联合国开发计划署）的合作，以便能够实施教育和文化遗产领域的有关项目。有会员国补充道，必须大力提高秘书处的专业水平，以使教科文组织重新成为一个合格的专业机构及银行和出资机构颇具吸引力的合作伙伴。

39. 一些会员国认为，本组织与其它非政府组织或联合国系统其它机构之间的合作应该建立在分工协作的基础上。其中一个会员国还强调，教科文组织应加强其作为联合国系统前期智力机构的作用，任何后期发展活动都应该由联合国其它出资机构来实施。有会员国建议秘书处了解和学习同类组织现有的先进经验。另有会员国认为，教科文组织应积极与欧洲联盟、经济合作及发展组织和欧洲安全与合作组织以及世界银行接触。还有会员国认为，必须与世界贸易组织一起来研究世界贸易自由化对教科文组织各主管领域的影响。在这方面还有会员国建议，对因世界贸易组织主持签定的保护知识产权（如专利权和著作权）协议而引起的第三世界国家发展成本增长这一情况进行研究。此外，还有会员国建议，教科文组织应努力吸引诸如石油输出国组织及其相应的地区机构或者矿业跨国公司这样的机构进行增值投资，以便筹集资金。

III. 3 非集中化

40. 关于非集中化问题，一些会员国认为，应加强较为薄弱的全国委员会的组织结构，提高其工作效率，以便将其中一部分计划交给它们执行。然而，其它会员国认为，与各国和国际合作伙伴之间的合作应主要由秘书处负责。

41. 各会员国一致认为应加强本组织在地区和国家一级的影响。因此，一个会员国提议应将公共关系职能下放给各个地区，而另有一会员国则建议增加派往会员国的团组，为接触新闻界及重要政府机构和非政府组织提供机会。

42. 其中一个对磋商作出答复的会员国强调，整个非集中化问题需要由一个专家组来进行专门研究。研究应涉及以下几个问题：地区办事处；分工和活动范围；地区中心；地区网和地区联络中心；教科文组织代表；教科文组织代表与联合国常驻代表的关系；教科文组织派往联合国地区委员会办事处的代表。

43. 一个会员国认为，现迫切需要通过增加资金和发展各种计划活动来加强总部外单位，特别是非洲地区的总部外单位。本组织还应当加强发展方面的合作，并要努力寻求开展机构间合作。

IV. 《中期战略草案》和《计划与预算草案》的结构

44. 大多数作出答复的会员国都认为，《中期战略》（C/4）不仅要简要明确地概述几个主要目标，而且还要说明应该取得的结果。

45. 许多会员国表示希望制定一份六年滚动式规划文件，以便采取持续不断地对有关影响进行评估的方法，必要时，可根据国际趋势和业已取得的成就对规划进行调整。其中一个会员国还建议，该文件应由大会每两年做一次调整，与C/5合订为一份文件，其中包括预先考虑到的与下两个双年度计划有关的信息，以便大会做出超越该双年度范围的必要决定。另有一个会员国强调，教科文组织应运用灵活的部门间合作及其与会员国的关系及时地去满足实际需要。然而，还有一个会员国却警告说，教科文组织并不是一项紧急资金，而且《组织法》中也并未说明要去满足紧急迫切的需要。

46. 一些会员国赞同按照所面临的重大挑战和特定的优先工作领域来确定C/4的结构，说明在这些特定工作方针中所有重大计划或各个主管领域应发挥的作用。但也有一个会员国建议将主要工作领域改为三个：教育、科学和文化，C/5中不再设跨学科计划，但要设立两个横向专题——即“人权教育”和“全民教育作为一项人权”，以指导这三个重要领域的工作。此外，还有一个会员国主张C/4文件采取与教科文组织各主管领域一致的“部门”计划和与每一个《中期战略》选定和更新的横向专题有关的跨学科计划相结合的混合结构。

V. 《2002-2003年计划与预算草案》的编制方法和结构

47. 有关此问题的意见可分为两种：一些会员国认为应保留现有的结构，采取重大计划加一些跨学科专题的编制方法；而另一些会员国则主张采取按专题来编制草案的方法，侧重各个主管领域里的几个有限的优先事项。其中一些赞同从跨学科的角度来编制草案的会员国还进一步指出，协调执行各项专题活动和监督报告结果的工作应当交给由秘书处各个部门的成员和实地专家组成的学科间小组负责。

48. 赞成按计划来确定草案结构的会员国支持现有的四个重大计划。其中一个还强调应该将消除日益扩大的计划活动范围与本组织有限的资金之间的差距作为制定计划的主要指导方针。

49. 关于应在跨学科计划或部门间计划下安排的专题，提得最多的专题如下：减轻贫困；保护环境；水资源管理；人权与民主；掌握新的信息技术；教育为可持续发展服务；全球化对教育内容和教学方法、文化多样性、普及利用信息以及知识分享情况的影响；科技伦理；和平文化；文化间对话；遗产保护；生物圈保留地。

50. 大多数会员国赞同将地区和分地区战略纳入31 C/5文件。其中一个会员国认为，地区或分地区战略应将重点放在涉及地区或分地区所有会员国的最急迫的活动领域上，而且要在31 C/5中保留地区或分地区部门间项目并要特别重视非洲地区。另外一个会员国建议设立一些新的地区或分地区项目，如类似于现有项目“重视太平洋地区”和“重视加勒比地区”的“重视地中海地区”项目。

51. 一个会员国从管理的角度提出了以下意见：地区和分地区部门间项目的编制应该有一个统一的模式，而且应该符合注重结果的预算编制方法。另外一个会员国认为教科文组织不应在文件31 C/5中保留地区或分地区部门间项目，而应该由地区办事处来确定各地区或分地区的需要，在地区或分地区动员有关的合作伙伴和资金。

VI. 2002-2003年双年度计划的优先事项

52. 磋商表明，各会员国有一种明确的共识：即教育是本组织的最主要的优先事项。几乎所有的答复都特别提到了将全民教育（EFA）作为下一个双年度计划和中期战

略的关键工作。此外，总干事要以全新的魄力和决心去贯彻执行达喀尔评估工作精神的承诺也受到各会员国的一致欢迎。

53. 在教育方面，除全民教育和青少年的教育外，未提及特别的优先事项。总的思路就是必须贯彻执行各种世界会议的建议和决定。因而，以下各个问题都有所提及：高等教育、革新中等教育、教师培训、教师的地位、技术和职业教育、新技术教育、国际谅解教育、学会共同生活、妇女接受教育和掌握新技术、科学教育、环境教育、特殊教育以及远程教育。一个会员国主张修改《反对教育歧视公约》。另外一个会员国认为，“应将尊重文化的发展和提高人民的能力作为所有计划的最终目标”。

54. 在科学方面，基础科学和环境科学（包括水资源、能源、气候及减少自然灾害）与社会变革管理和其它研究变革的影响和政策问题的科学活动都受到同样的重视。而且还有的会员国认为以下问题也很重要：科学研究中的伦理问题、控制污染、保护自然遗产、本土知识、妇女学习科学和接受科学教育。有些会员国还对在自然科学和社会科学之间保持适当的平衡表示关心。一个会员国要求将《五项科学计划的主席的联合声明》作为制定计划的其中一项指导方针。

55. 在文化方面，会员国一致赞同开展以下几个方面的工作：保护和振兴文化遗产（特别是非物质文化遗产和活的文化）、文化多样性和文化多元化，根据信息传播技术的最新发展制定新的文化政策的必要性、非法买卖及全球化对文化产业的影响。此外，还提到了传统文化和大众文化及水下遗产。

56. 一个会员国认为，最新发展使得文化和传播（特别是在信息方面）之间的界限已不是那样的明确，因此应该将这两个领域合并在一起。另有一个会员国提出了文化领域里的一些具体优先事项：即加强《世界遗产公约》的普遍性；对制定一份新的非物质文化遗产文化的可行性进行研究；将所有有关非物质文化遗产的活动集中起来单设一项计划；更好地利用世界遗产遗址来推动教科文组织具有普遍意义的工作；鼓励地方参与遗址的管理和保护工作；提高对文化物品和文化服务独特性的认识，但又不影响其它有关组织签定贸易协议和进行业务交流的工作。

57. 在传播领域，确定了以下几个方面活动为主要优先事项：表达自由、利用各种传媒、以及能力培养和基础结构。随后的关注重点是数码技术方面的差距、公有版权问题及设立标准的必要性。一个会员国建议将因特网作为一种促进各代人之间进行交流的工具；另有一个会员国强调了制定“信息和信息技术战略及方法论”的重要性；还有一个强调教科文组织应该集中精力促进保护作者和记者的权利，但要将制定准则的工作留给世界知识产权组织负责。

58. 会员国强调了这些不同领域工作中的一些重复现象以及这些工作的某些跨学科特性。许多答复中还提出了有关如何就这些涉及多方面的专题开展活动的建议。一些会员国对将和平文化活动纳入重大计划表示满意。但有一个会员国认为，应根据联合国大会决议53/243通过的纲领将和平文化活动“已为一项注重理论的计划”。此外，开展部门间合作及与联合国其它机构和非政府组织合作的必要性也受到了高度重视。

59. 大多数会员国都接受了按主管领域来分配资金的现有作法方案且同意给教育以优先考虑。一些会员国提议减少分配给科学（自然科学和社会科学）的资金，而另一些会员国认为应增加分配给文化和传播领域的资金。为此提出了下述理由：应增加对传播的拨款，“因为传播有利于其它所有部门”；“必须最有效地利用因特网，在一个全球化的世界里达到国家间的平衡，使教科文组织各会员国都向知识社会的方向发展”。此外，另有一个会员国认为，增加对文化的拨款可以“更有力地说明教科文组织加强了其工作”，特别是多样性和对话方面的工作。但是另有一个会员国认为应少量增加对科学和教育的拨款，“因为支持这两个排在前面的计划，也等于是支助其它两个计划”。

60. 大多数会员国都同意现有的资金分配方案，但其中一些会员国认为在规划的现阶段来讨论这个问题不合时宜。这方面的意见突出了以下几点：资金的分配必须反映出C/4中的优先事项及教科文组织贯彻落实达喀尔会议精神的责任；分配的比例取决于工作的急迫性和绝对优先顺序；在确定计划的优先事项和备选方案之前讨论资金分配的问题“为时过早”；避免开展“与重大计划无关的”活动和项目，应随着优先事项的改变而调整资金分配；任何资金分配的调整都不应仅限于计划费用，而应还包括人事费用，而且这一要求应“适用于《计划与预算》的所有七个篇章”。

61. 然而，一些会员国就如何照顾到往往是有矛盾的需要和利用有限的资金，尽力满足多方需要提出了建议。其中一个会员国提议，预算拨款的任何重大变动都应以“业务和效益评估”及优先领域的选择为基础。

62. 对磋商答复的分析表明，会员国对教科文组织的作用和优先事项具有广泛一致的看法。它们认为教科文组织《组织法》中所提倡的普遍原则对现在开展的全球性工作仍具有针对性和及时性--不管这些工作是涉及贫困、社会排斥、可持续发展、伦理道德问题和标准、人权、利用信息和知识、文化遗产和文化多样性，还是涉及环境问题。

63. 为在早已“有大批参与者”活动的领域里重新取得有力的领导地位，本组织必须要证明自己有能力和进行改革。一个会员国提供了一份“一步一步地进行改革”一览表。根据该表，改革工作将在以下工作的基础上逐渐建立起一套现代管理方式和树立新的工作作风：权力下放；加强责任制；提高管理水平；改进人力资源的管理；加强内部沟通；使工作程序、方法和手段现代化。

64. 其中一个会员国认为，“总的来说，跨学科合作应该成为本组织一种常用的工作方法”。针对跨学科合作和如何实现跨学科合作这同一问题，另外一个会员国建议（按照自然淘汰的法则）在一段特定的时间内处理具体的问题成立部门间工作组。此外，还有其它的建议：大会应投入更多的时间给实质性问题和讨论；精简执行局，提高其效率，实行成员轮换制；提高结果和财务的透明度。

65. 最后，一个会员国建议，今后的磋商文件应该简明扼要且更便于使用。然而，本次磋商的大多数答复意见都普遍赞同本组织的力量和资源的调整 and 改革，正如其中一个会员国所说，改革“就如同春风一样，吹遍了整个教科文组织”。

附 件

对本次磋商作了答复的会员国名单（截至2000年8月15日）

阿根廷	吉尔吉斯斯坦
亚美尼亚	阿拉伯利比亚民众国
澳大利亚	立陶宛
奥地利	毛里塔尼亚
孟加拉国	新西兰
白俄罗斯	尼日利亚
比利时	中华人民共和国
贝宁	菲律宾
巴西	波兰
喀麦隆	葡萄牙
哥斯达黎加	大韩民国
古巴	俄罗斯联邦
丹麦	圣卢西亚
厄瓜多尔	沙特阿拉伯
埃及	西班牙
芬兰	斯威士兰
法国	瑞典
加蓬	瑞士
德国	泰国
圭亚那	土耳其
冰岛	大不列颠及北爱尔兰联合王国
以色列	坦桑尼亚联合共和国
意大利	委内瑞拉
牙买加	越南

第 一 六 〇 届 会 议

160 EX /5 Part I (c)

巴 黎 ， 2000年8月30日

原 件 ： 英 文

临时议程项目 5.1

总干事关于《2002--2007年中期战略》草案
(31 C/4) 和《2002--2003年计划与预算》
草案 (31 C/5) 的初步建议

第 I 部 分

对会员国和政府间及非政府国际组织
的评论与建议的分析综述

C. 对联合国组织、政府间组织和
非政府国际组织所作评论的综述

概 要

本文件的第I部分介绍了根据第CL/3554号通函所发的磋商文件而进行磋商取得的结果（文件160 EX/INF.4转载了该通函的内容）。它包括三项内容，分别单独印发。

第I部分（A）包含2000年5月至7月举行的五次地区全国委员会磋商会议的报告。

第I部分（B）是对各会员国就磋商所作的书面答复中表达的观点作的综述。

第I部分（C）是对联合国组织、政府间组织（IGOs）和非政府国际组织（NGOs）所作评论的概述。

1. 总干事在第CL/3554号通函中，请各会员国和准会员以及政府间组织和非政府组织向其提交对编制《2002--2007年中期战略草案》（31 C/4）和《2002--2003年计划与预算草案》（31 C/5）的意见和建议。

2. 截至2000年8月14日，秘书处收到了八个联合国系统的组织、五个政府间组织和四十七个非政府国际组织、基金会或其他类似机构（详见附件所列名单）的答复。本文件综述了它们的看法和建议。

与政府间组织进行的磋商

联合国系统有关组织所作评论的概述

3. 八个联合国系统的组织对这次磋商要求作了答复。它们都表示支持教科文组织对世界问题的分析，并重申它们希望和愿意加强联合国大家庭内的合作。有些组织在普遍表示赞同的同时，称希望在审议了C/4草案后再提出更详尽的意见，还有一些组织则表示愿就那些可以开展合作的领域展开进一步的讨论。

4. 四个组织就可能的合作领域提出了若干补充意见。一个组织提出了一些具体的合作领域，还列出了其主管部门提议制订的清单。这些建议中提到的合作领域包括：

- 文化与农村发展；
- 为法语国家的大学制订一项性别计划；
- 开展有关农村居民、营养教育、环境教育、预防艾滋病毒/艾滋病的质量和数量研究；
- 建立生物多样性、全球陆地观测系统（GTOS）和淡水方面的数据库；
- 共同筹办科学和教育方面的会议及联合编制科学和教育出版物。

5. 另一个组织称，应在教科文组织的优先群体的清单中增列转型期国家，特别是东欧的转型期国家。它强调指出，应当更好地落实有关国际会议的精神，并建议文件C/4应专门述及在这些会议上作出的承诺和实施打算。其它建议包括：

- 重视性别问题，把其作为教科文组织四个主管领域的一部分；
- 扩展“社会变革管理”计划，以便同其它社会和经济网络结合在一起；

- 促进统计工作，使其成为推动政策制定和实施的一个先决条件。

6. 还有一个组织认为，淡水是教科文组织可在鼓励开展科学研究，特别是在地区和国际合作及与教育和培训相关方面发挥特别的作用的一个活动领域。这个组织强调了在行政协调委员会水资源分委员会范围内开展机构间合作的重要性，同时表示了“制订准则”可能不适于水文科学和水资源管理的看法。该组织还强调了着重开展多学科海洋科学和业务工作的政府间海洋学委员会的重要性，认为应赋予该委员会以发挥其作用所应有的手段。

7. 还有另一个组织提出了应与教科文组织加强合作的两个领域：

- 分析研究发展中国家可以通过哪些途径来提高自己的服务行业的能力（如通过人力资源开发、机构能力建设；加强新技术的普及和使用--特别是在软件开发和视听部门的普及和利用；制订有关的立法；
- 教科文组织作为管理合作伙伴参加贸发组织矿物资源论坛网址 (www.natural-resources.org/minerals) 有关地质学和教育的活动。

政府间组织所作评论的概述

8. 由于政府间组织与教科文组织有着许多共同的利益和目标，因此它们认为在为应付二十一世纪的多种挑战而扩大现有合作伙伴关系方面大有可为。一些组织提出了它们的想法。它们强调了扩大地区合作，以避免工作重叠和更好地利用人力与物质资源的重要性。所有这些组织都支持目前正在进行的改革工作。这项工作应追求“连贯、集中、合作、普遍性、透明性”，并应以取得具有明显作用的结果为目标。全国委员会，非政府组织和社会各方都应发挥作用，但是活动的下放只能是指那些为了更好地实施计划所必须下放的活动。

9. 一个组织强调指出，部门间项目有助于打破教科文组织内部的隔阂和采取真正的跨学科方法。教科文组织还应确定那些可吸引主要捐助者的项目。应把预算外活动与本组织目标之间的关系进一步理顺。

10. 一个组织认为应扩大委派观察员的现行作法，增加与有关机构在实际执行具体活动方面的合作。另一个组织表示担心大会第三十届会议通过的第50号决议会使政府间机构因不能利用参与计划而更难于密切携手工作。

11. 最后，一个开发银行要求教科文组织研究如何在国家一级提高机构能力和加强机构领导的问题。应当确定财源机构和有关社区在与教科文组织各地区办事处的关系中应发挥什么样的作用。它问道，教科文组织究竟希望其地区办事处发挥什么样的作用，是领导作用，还是协调作用？该开发银行认为，应当进行更多的协调和磋商，以便确保受援者充分地参与确定符合其发展状况和前景的优先事项及相应措施的工作，并就此达成共识。

12. 大家认为简短的任务陈述和总政策说明比详尽的文件C/4更为实用。灵活的规划方法应作为“C/4战略”的一个组成部分，并允许每两年修订一次“C/4战略”。该战略应指出教科文组织的定期目标和详尽阐述应通过在联合国系统内外开展国际合作来实现的各项目标。

非政府国际组织（NGO）所作评论的概述

13. 四十七个组织对磋商文件作了答复。它们都认为教科文组织在分析世界的迅速变革和面临的重大挑战方面做了出色的工作。这些组织尽管它们批评教科文组织的机构作风拖拉和无法落实承诺的合作项目，但都表示非常愿意尽力协助本组织履行其使命。几个非政府组织对联合项目即使在不需要资金的情况下也往往得不到落实的情况表示了不满和失望。

14. 然而，它们普遍承认教科文组织在智力和伦理方面的牵头作用，承认这种作用对建设一个更加平等与和平的未来所具有的重要性。在答复磋商文件时，几个非政府组织一般都提到--并且往往是雄辩和满怀激情地谈到--那些需要解决的问题；另外一些非政府组织则着重谈到了其特别关注和认为大有合作潜力的领域；还有一些组织赞同总体方案，但称自己没有能力就一些具体细节发表评论。

15. 大多数答复都谈到了因社会各界的参与和非集中化机构的兴起为建立合作伙伴关系和发挥协同作用所带来的新的大好机会。许多答复认为自己的工作有所侧重，但同

时表示，它们已真正意识到具有实地经验和技術能力的非政府组织和具有道义权威及全球性影响力的教科文组织之间的互补能力。这是对紧迫性和历史机遇的一种清醒认识。

16. 下面主要是介绍非政府组织对当今世界的一些看法，其中还包括对教科文组织中期战略的一些具体看法和建议，以及就互相关心的问题提出的一些有益的意见。

A. 二十一世纪初的重大问题和挑战

17. 所有答复都认为教科文组织对未来挑战的论述切合实际。不过，许多答复又尖锐地指出，在选择《战略》和《计划》应最为关注的内容方面存在着一些偏见。

18. 绝大多数答复认为贫困以及由此造成的排斥、不平等现象和日益严重的冲突与暴力威胁应被视为头号挑战。许多答复都把贫穷视为对人权的一种侵犯。它们还指出，全球化、数码技术差距和享受教育机会及参加社区生活不平等将有可能加剧这些问题。这些问题被看作是实现和平文化的障碍。

19. 除了教科文组织提出的问题外，非政府组织还提到了其它一些问题，而且往往都体现了有关非政府组织的特定主管领域。如果这些问题成为当务之急，则需要教科文组织相应地修改其活动：

- 气候变化；
- 新的暴力形式（地雷、强奸、童兵）；
- 长寿与卫生保健；
- 女性的贫困化；
- 艾滋病毒/艾滋病（例如：它对教育或妇女的影响）；
- 难民、不稳定的人口；
- 人口增长和农村人口向城市迁移；
- 贩卖人口、网上犯罪和色情；
- 会员国社会政策和制订规划的需要；
- 作为国家的替代与平衡手段的民间团体；
- 私营企业是增进良好的公民意识和促进经济发展的一个主要方面；
- 全球化和文化标准化时代的文化多元化与对话；

- 演员和艺术家自由流动的需要。

20. 许多非政府组织提出了一些更带有哲理性的评论和建议。一个组织强烈批评教科文组织未能在本组织内创造和建立一种有助于使其“在战略上保持机动灵活”的终身学习制度。这位执笔者在谈这一问题时称，教科文组织的工作需要有新的比喻，需要采取“新的听取意见的方式”，这就需要用具有活力的工作来打破静止的一成不变的格局。

21. 几个组织提出了从一个崭新的角度来看待合作伙伴关系和合作的问题。它们认为，合作的潜力还远没有充分挖掘。另外一些组织着重谈到了恢复教科文组织的信誉，让人感到它“言行一致”的必要性。另一个非政府组织称，教科文组织正面临着逐步陷入“新一代对本组织知之甚少”的这种局面的挑战。它认为，非政府组织是教科文组织在更好地宣传其使命方面的最好的同盟军。

22. 还有一个组织对人类社会的发展并不是一帆风顺，和教科文组织必须认真地正视“普遍存在的不可预见性”的这种说法发表了评论。它举例说明了今天的国际主义是如何以市场和全球经济为基础，而不再是建立在伟大理想的基础之上。

23. 另一个组织也谈到了这个问题，称教科文组织的作用应是帮助促进全球化的人性化，并称连人的定义都在发生变化。还有一个组织十分关注消费社会和“追求数量”的价值观念对青年的影响，建议设立一个新的关于“伦理行为教育”的教育单位。这有助于加强各种准则性文件的活力和互动作用。这项新的活动将对强调个人的权利与责任的价值观进行思考，并可促使教科文组织参与注重质量的教育评估。最后，有关组织认为教科文组织应当作为这种变化的“主要促进者”，在有关价值观和重大问题的公开辩论中具有更有预见的作为和更大的影响力。

24. 尽管一些答复对教科文组织和非政府组织之间的合作新前景满怀信心，但它们仍告诫称，民间团体不能代替国家去履行其对社会的责任。

B. 行动的原则和领域

25. 正如大会第三十届会议确认的那样，教科文组织的任务今天仍然是“通过教育、科学及文化来促进各国间的合作，对和平与安全作出贡献，以增进对正义、法治及全世界人民均享有的人权与基本自由的普遍尊重”。非政府组织也重申了这一使命。

26. 几乎每份答复都明确地提到教科文组织在知识和伦理方面的作用，这是本组织最突出的特点而且涉及到所有主管领域。制定标准，生物伦理和人类基因组方面的工作，“二十世纪会晤”和“社会变革管理”计划等被认为是教科文组织最出色的工作。大家普遍要求采取更有力的行动来维护和实施各国一致赞同的在人权、和平和发展等方面的国际准则。一个组织提醒说教科文组织要想成为联合国系统中名符其实的思想组织，就必须保持它在知识方面的优势、可靠性和开放性，管理好它的内部事务。

27. 如何才能做到这些呢？许多组织提供了可行的建议：

- 减少领导和增加基层工作人员，制定一个横跨更多部门的综合的方法；
- 集中开展具有促进作用的活动；
- 把精力集中于教科文组织最擅长的工作上；
- 围绕着跨学科问题，而不是按部门自上而下地组织内部工作；
- 通过招聘年轻专家或让工作人员做项目经理来监督管理高水平的外部专家的工作来加强内部的业务力量；
- 更多地听取社会各界、穷人、妇女、青年和农村地区人民的意见；
- 提出更大的跨学科的、综合的思想框架。

28. 很多答复提到我们应当开展更多的会议后续活动和更加坚持原则。并指出在这个领域非政府组织可以提供可贵的合作。教科文组织还应采取更多的行动来宣传对世界性文件的尊重，因为这些世界性文件是“国家与公民社会的交合点”。另一个组织说只有当大家都有了正确的价值观时才能实现世界和平和达到与歧视作斗争的目的。在我们这个多元的世界中言论自由是争取个人人权的关键。教科文组织应准备好在政府干预面前更有力地维护自己的原则。

29. 另一个非政府组织提出了四项指导原则：教科文组织应保持外向的工作重点、分析世界形势、保证公民社会和非政府组织的充分参与和使所有有关方面通力合作。

优先行动领域

30. 绝大多数组织都表示支持教育，无论是正式的还是非正式的。它们认为教育涵盖了教科文组织工作的所有其它领域而且许多非政府组织还详细阐述了这种相互关系和相互依赖。科技的伦理问题、多元文化、获取信息和知识以及学会和睦相处被看作是一个问题的不同侧面。因此，即使一个非政府组织把伦理或传播问题列为首位，从它后面的评论中可以清楚地看出目标是相同的：即减轻贫困、开辟对话和理解的渠道、消除暴力、保证好的管理、和平、繁荣和尊严。

31. 一些组织坚持认为教科文组织的主要工作是为对话提供场所和成为沟通所有各方与公民社会中的合作伙伴的桥梁。还有一个组织建议教科文组织把与非政府组织的合作增加为一个基本原则。答复中还经常提到需要制定更多的地区和分地区计划，同样经常提到的一点是教科文组织是实施教育的领导机构。答复还提出了与世界卫生组织、联合国儿童基金会、世界银行、世界贸易组织、联合国粮农组织和其它专门机构进行合作的具体领域。认为教育和交流应该优先的那个组织指出教科文组织在科学和文化方面的主要作用应该是促进全球的联合和网络。

32. 在放弃一些计划或行动领域的问题上，大多数非政府组织认为只要集中精力，加强重点，就可以了。大家还指出只要把工作集中于教育和科学，教科文组织的跨学科工作方法可以涵盖减轻贫困、环境管理、管理和参与和普遍获得信息等方面的工作。

33. 有一个组织特别指出教科文组织应“停止”跨部门项目：教育为可持续发展的未来服务和把所有环境活动纳入基础教育。另一个组织指出所有计划，除那些与教育和人权有关的计划外，都应交给其它联合国机构去做。一些组织建议教科文组织应把具体执行的作用减到最低限度。相反，应特别通过对各项建议的实施结果和它们在各会员国的落实情况不断进行评估来提供领导和指导。

34. 教科文组织在国际社会中的高大形象被认为是一大优势。通过有影响的大使开展工作，它可以更好地动员全世界发表意见，发挥宣传鼓动作用。它应鼓励世界领导人带头开展全球性行动，如全民教育和人类基因组方面的行动。

跨学科性

35. 大家广泛赞同当今世界的复杂性需要采用跨学科的方法来正确处理社会、文化和政治问题。许多非政府组织大谈他们自己特别是在社会科学方面使用综合方法的经验。一个非政府组织强调文化本质上就是跨学科的。但是，他们也不愿放弃教科文组织内部按部门开展工作的方式，结果是一个混合的结构，其中有一些事按跨学科方式处理，另一些则仍由各部门负责。

36. 那些被认为适合用跨学科方法处理的专题包括教科文组织在磋商文件中列举的五项工作：

- 消除贫困；
- 对水资源的管理；
- 文化多样性和多元化；
- 管理与参与；
- 科技伦理；
- 普遍获得信息和知识。

37. 在上面几项的基础上又增加了如下内容：

- 公正、发展与和平；
- 公民教育；
- 环境保护；
- 性别问题，性别教育，在所有科学研究中采用注重性别问题的方法；
- 恶劣的工作和生活条件（例如：教师；医务工作者）；
- 信息中心的职能；
- 人权教育；

- 增强能力。

C. 职能和作用

38. “职能”在这里指的是教科文组织在执行它促进国际合作和人类幸福的任务时所使用的技术手段。职能贯穿所有学科和计划。有关中期战略草案和2002--2003年的计划与预算的磋商文件指出教科文组织有四个主要职能，它们是：

- 作为一个知识论坛和思想实验室，通过预见不断会出现的问题来促进对这些问题的了解；
- 作为一个提供伦理道德参考标准的组织，帮助制定和提出为整个国际社会提供准则的原则、标准和建议；
- 作为一个信息交流中心，收集、分析和传播信息和知识；
- 作为一个能力建设组织，促进研究和培训；为制定项目或制定政策提供“前期”建议和专业知识和为实施项目或落实政策提供“后期”支持。

39. 所有答复者都赞同教科文组织发挥知识领导和伦理道德标准制定者的作用。其中大多数认为上述四个职能完全合适。但是，他们也附加了许多“但是”和条件。

40. 非政府组织的答复中最突出的一点是他们希望看到教科文组织通过紧紧抓住它在知识和伦理道德方面的使命来重振它的威信。可以清楚地看到要求教科文组织制定更加严格的标准、落实各项决定并对不遵守规则和承诺的行为采取更有力的措施。将近半数的非政府组织特别提到了这一点。他们认为教科文组织需要做下列工作：

- 通过强制执行各种世界会议通过的文件，“把重点放在谴责上而不是提议上”。
- 建立一种制度来谴责那些不遵守诺言的国家；
- 避免增加新的文件，把精力集中于监督现有承诺上；
- 改进反馈渠道并且使用更加严格的审计和评估手段；
- 促使各政府承担起自己的责任；
- 监督重大会议的结果的落实情况（如全民教育评估）；
- 建立一套标准来判断一个合作伙伴是否在努力实现既定的目标；

- 为所有的人而不仅仅为国家提出道德标准（道德能力建设）；
- 建立国际社会公正准则；
- 制定办法来对所有计划活动进行执行不断的、及时的和切合实际的评估。

41. 从为新的行动提出的许多建议中可以清楚地看出非政府组织对教科文组织在知识和伦理道德方面的作用的极大兴趣。教科文组织应该：

- 就象在自然科学方面一样，制定鼓励而不是削弱社会实验的准则；
- 思考给予少数人群体什么样的文化保证才能在一个多民族多宗教的国家保证和平。
- 为一个“新的财政结构”提出建议以防止在防御能力最弱的国家进行投机和造成不稳定的局面；
- 使用教科文组织在道德方面的权威来保证通过减免债务而获得的资金真正用于健康和教育上；
- 提醒大家注意教育、科学、文化和传播方面的新自由政策的影响；
- 与统计研究所一起建立一个全民教育观察站；
- 努力制定一个有关语言权利的国际公约；
- 制定一个科技合作和知识转让章程；
- 对全球化的各个方面开展研究；
- 建立一个网络来交流有关在电脑空间和文化特征方面违反人权和歧视的信息；
- 建立一个跨学科论坛来促进和平文化（如达沃斯论坛）。

42. 对教科文组织在能力培养方面的作用的想法分歧较大。一些非政府组织认为，本组织的实力主要在于它有独一无二优势的领域具有先期思考能力和专门知识，而不在于有许多其他参与者的实施方面的能力。一份答复认为，教科文组织不应培养技术能力，而应举办论坛，让有关人士和合作伙伴可以“聚在一起，发展关系，制定自己的能力培养规划和确定他们需要的信息和专门知识”。

43. 许多答复都认为，非政府组织比教科文组织更便于开展后期工作，因为它们了解具体环境，业务费用低并有灵活迅速的反应能力。一份答复认为，教科文组织应“更认真地听取”非政府组织的分析意见，并让它们实施项目。

44. 一个组织不同意这条意见，它认为加强非政府组织的能力，就能自然而然地培养国家的能力，因为这些组织直接与基层民众打交道。另一个组织则建议教科文组织使用更多的外部专家，并尽可能通过非政府组织开展工作。一些答复认为，教科文组织俱乐部和协会是另外一种没有充分利用的资源，青年组织也一样。另一份则认为，首先公民的精神面貌应当发生变化，新伦理法则才能被接受。

优先群体

45. 磋商文件询问是否应保留第一个《中期战略》中确定的四个优先群体：妇女、青年、非洲和最不发达国家。

46. 几乎所有的答复都同意保留，尽管有一份答复建议压缩名单，只保留青年和非洲，另一份则赞成妇女、青年和最不发达国家为优先群体。还有一份建议妇女、青年、老年、移民工人、无家可归者为优先群体。一些非政府组织强烈主张特殊群体应按国家或地域确定。几份答复提到了继续保持这些优先群体的重要意义，因为在妇女和青年方面没有取得很大进展。一个组织认为，尽管青年是一个优先群体，但自青年处改组后，青年受到的重视不如已往了。

47. 还建议增加一些群体：

- 老年人；
- 病人，他们的需要可以纳入更广泛的群体；
- 游牧民、难民和因自然灾害无家可归者；
- 边缘地区的农村居民；
- 城乡赤贫者。

48. 确定优先群体一事还引起了如何用语言描述他们并进而加以分类的问题，以及教科文组织的工作过程可能会受到什么影响的问题。一份答复认为，应当按文化区域

（地中海、波罗地海、加勒比海）而不是按整个大陆进行分类。另一份答复告诫不要从外部强行规定类别，还有一份则认为教科文组织应当提供更多的参与机会，尤其是妇女的参与机会。另一份要求提出一种笼统的类别，如“处境不利群体”。

49. 一个非政府组织认为应当把“特别关注群体”或“特别目标群体”作为优先选取的表达方式，并确定一个时间范围。这样做并非暗示所有的类别都不受重视或某个群体比另一个更重要。应当进行内部评估工作。

50. 在另一份答复中还提到了语言的微妙和力量。它指出教科文组织在评估其计划时使用“诸如攻击目标和击中这样的军事隐喻”是多么不合适，这些说法是对概念结构的扭曲。作者认为这种用语对妇女来说尤其不好，因为她们对男人把她们当作目标的做法特别敏感。

51. 几个组织对确定优先群体的面太窄表示关注。这样可能会妨碍教科文组织拥有满足变革需要的空间和灵活性，而它应当有能力接纳正在出现的新群体。另一个组织要求提出一个笼统的类别，如“处境不利群体”。这样教科文组织便能使所有合作伙伴研究一个专题，然后谁该干什么就干什么。一个组织要求教科文组织发个正式文件，解释处境危险者一词的含义。最后，作为评估工作的一部分，教科文组织可以审查每一项国际计划，以便确保这些计划对优先群体的利益给予适当的考虑。

教科文组织的合作伙伴

52. 从非政府组织的答复中可以清楚地看出，它们全力支持教科文组织努力将其合作伙伴关系扩大到所有部门和寻求与联合国大家庭中其它机构建立更有效和更有创意的联系方式。它们对本组织过去的成绩有几分不满意，提到它“傲慢和不合群”以及没有将其活动与其它机构的活动配合起来。还对很难与地区办事处一起工作表示了失望。社会变革管理计划被引为典范，因为这是跨学科计划，并且与研究人员和当地工作人员建立了联系。一个组织认为与工会更多的合作可能有好处。

53. 还提到了合作伙伴关系的其它方面：

- 非政府组织是反映公民社会发展情况的一面镜子；

- 网上交流肯定可以导致新的合作方式；
- 非政府组织是各国人民和国家之间的调解者；
- 非政府组织向教科文组织提供一种“真实的检查标准”，因为它们在基层工作。

54. 还提出了几条改进非政府组织--教科文组织合作的建议；

- 制定一种有助于确定每个组织之特殊性的合作方法；
- 在涉及非洲时更好地利用接触和交流，尤其是口头交流；
- 承认联络委员会是所有非政府组织的正式代表和协调者；
- 可以建立地区活动中心；
- 建立辩护方面的合作伙伴关系；
- 制定使用方便的文件和和辩论工具，包括统计数据。

55. 应帮助全国委员会进一步了解当地的合作伙伴，非政府组织应当更容易与它们接触。一个组织建议全国委员会的成员由非政府组织选出，而不由国家任命。另一个组织建议让教科文组织的法人形象更为人所知。

非集中化

56. 非集中化问题没有引起多大兴趣，仅有几个非政府组织发表了评论。一个组织认为应当予以赞扬；而另一个组织则认为非集中化“不利于”网络建设和正在进行的新的机构安排及交流和磋商模式。一份答复认为，地区办事处应当集中力量支持各种项目，而教科文组织总部的作用则是指导和评估成果。

D. 《中期战略草案》和《计划与预算草案》的结构

《中期战略》（C/4）的性质和影响范围

57. 几乎所有非政府组织都回答了《中期战略》（C/4）可采用什么形式的问题。但对有关双年度《计划与预算草案》（C/5）问题的回答则少得可怜，因为许多组织认为这是一件内部事务，应由秘书处作出决定。

58. 磋商的结果表明需要几份文件，尽管不清楚这些文件是否类似于C/4和C/5，或是指一种全新的文件，再加上C/4和C/5。对此众说纷纭，莫衷一是。

59. 一组答复认为，应当是一份只强调总政策的简短的任务说明书。这样更容易广泛传播。另一派则赞成更详细地陈述希望获得的成果和有助于取得这些成果的方法。其中一份答复强调详细和简短并非互相排斥。第三组答复认为C/4应简短，但仍强调已定的目标和实施的方法。

60. 只概述综合性方针和总目标的简短的C/4可以围绕以下世界性专题：

- 贫穷和排斥现象；
- 人口的增加，向城市的移民；
- 管理与非集中化；
- 社会政策与规划；
- 全球化；
- 环境、可持续发展；
- 合作伙伴关系。

61. 或者只搞一个专题，如人的可持续发展，并利用教育、科学、文化和传播方面的例子予以阐述。

62. 几个非政府组织详述了C/4的目的。一个组织认为，C/4提供的是一个框架，而不是一项详细规划或一套程序。C/4制定支持《中期战略》的原则和价值标准，确定教科文组织的作用、使命和政策目标，并规定方法和相关阶段结束时预期的结果。它应当尽量详尽一些。其它组织则强调C/4的价值标准是合作伙伴和提高影响的一个参照。一份答复强调C/4应对不同条件下的工作具有普遍指导意义和跨学科性。最后，一个非政府组织大胆表示，在教科文组织所有文件中，C/4可能最有用。

63. 有一点达成共识，即需要一种可随时更新的文件，因为世界变化太快，因此中途进行一些调整在所难免。但是，没有就非政府组织是否希望这种文件就是提到过的C/4或C/5达成协议。

64. 一个组织认为，如果在开始就能讲明希望取得什么成果，那么监督和评估计划就更容易了。另一个组织对教科文组织迫于压力“武断决定”可能变化很快的领域的

“战略”表示遗憾。另一个组织则告诫，工作人员的时间应用于项目的实施，而不应用于起草项目和引述像警世故事一样在计划经济方面过分规划的例子。

65. 几个组织认为，C/4应出电子文件版。这样可以使它随时间而演变并用下列几种方法更新：全球或按地区，按重大专题/部门。

66. 战略、任务和成果评估信息系统计划被视为一种受欢迎的发展，它使教科文组织能够满足新的需要和更加灵活。另一方面，一个组织认为它依然有许多不足之外，其报告对直接用户尚不适合。

《2002--2003年计划与预算草案》（C/5）的编制方法和结构

67. 该文件被视为对《中期战略》的补充。因此，它应更具有技术性，应明确规定教科文组织和非政府组织之间的合作，并详细阐述多种方法和实施过程。一个非政府组织认为，最重要的问题并不是结构本身，而是每项计划的责任是否明确，是否有适当的跨部门交流。它还认为，这就需要积极提倡教科文组织秘书处内部的对话和合作。

68. 本文件的主要特点是什么？它应该包括：

- 用两种方式：以部门为单位和以跨学科方法解决世界上各种问题的混合结构；
- 四级划分制：重大计划、计划、分计划及工作重点；
- 只有四个重大计划，代表教科文组织的四大主管领域，所有的国际问题都列在跨学科项目下；
- 评估程序及衡量结果的手段。

69. 有一个非政府提议教科文组织应同时采纳多种工作方法，因为“根据我们的经验”，这样做可以有效避免过于死板，也可以避免增加行政负担。而另一个非政府组织却主张教科文组织应简化其工作方法。

70. 最后，有一个组织坚决认为落实达喀尔会议的精神才是唯一的中心任务。总干事已明确将此项工作定为教科文组织各部门活动的试金石。紧紧抓住全民教育可以使本组织“在坚定落实《达喀尔行动纲领》的过程中，加强工作重点和发挥更加关键更加显著的作用。”

E. 2002--2003年双年度计划的优先事项

71. 绝大多数非政府组织都将全民教育计划列为下一个双年度的最高优先事项。在这个总框架内，女青少年的教育、科学教育及扫盲提到得最多，其次是高等教育、教育革新、青年的非正规教育及教育为持久的未来服务等。

72. 继教育之后，要支持的其他优先事项是环境科学和水资源、和平文化、缩小数字化技术方面的差距，言论自由及文化多样性等。

73. 44个作出答复的非政府组织中约有三分之一直接谈到了预算资金的问题。他们或者同意教科文组织对资金的分配，或者向本组织提出自己的新数字（四舍五入），或者对此问题发表一般的评论。那些没有表态的指出自己不具备这方面的能力，或认为此类问题由秘书处处理。

74. 不出所料，在预算分配问题上有一种明确的倾向，即要将教育所占的份额增加至45%，其中一个组织还建议应增加至50%，还有几个组织认为增加至40%比较合适。科学部门拨款应减少至25%，但有一个组织认为应占35%，还有几个组织对目前占33%表示满意。传播所占的比重应略升至15%（其中最高建议占25%，最低占10%）。此外，文化所占的比重也应增至15%（最高建议占20%，最低10%）。

75. 上述这些数字还附带着一些条件。一些作出答复的非政府组织认为确定百分比和优先事项没有太大的意义，因为大部分项目放在哪里都可以。重要的是要有充足的资金来完成手头的任务。另有两个组织认为应增加传播部门的拨款。这样，通过网络的使用，可以全面节省开支；而且，网络还可以促进其他重大计划的有效实施。另外一个组织认为文化和传播部门的拨款已经是“最低限度”了，它还建议教科文组织考虑分配相应的资金以使志愿组织更有效地开展工作。还有一个组织在提出，大大增加教育部门的经费的理由时说教育是发展的根本，是提高妇女生活质量的根本、是确立文化特性和文化自豪感的根本。最后，还有一个认为应减少科学部门所占的比重非政府组织觉得有必要强调这一减少是教科文组织重新调整工作重点，以教育为主的必然结果，并非认为科学工作不重要。

76. 大家指出，若要大大增加对跨学科项目的投入，上述所有数字都可能需要作出调整。一个非政府组织认为社会科学应从科学部门中独立出来，还有一个组织认为应给公民社会拨出更多的资金。其他作出答复的非政府组织认为象文化多样性这样的问题应以教育为重点，或者教育及社会科学应有足够的资金才能在减轻贫困这样的大问题上有所作为。还有一个非政府组织遗憾地注意到，尽管教科文组织是联合国系统中唯一一个主管体育和运动这样一个涉及文化和科学等其它学科的重要领域的组织，这一领域目前的预算仅为十年前的1/6。

77. 有几个非政府组织对教科文组织的预算周期和预算日程表表示了关注。尤其是在科学领域，需要提前一年的时间来提出项目和挑选参与者。他们建议，将大会移至晚春或夏季举行，这样可以有更多的时间制定下一年年初的预算，也可以少耽误几个月的时间。此外，还可减少召开大会的次数，简化程序。

78. 下面为教科文组织主管领域内各部门的优先事项：

教 育

- 全民教育；
- 中等教育；
- 技术和职业教育；
- 教师培训及条件；
- 女青少年的教育；
- 科学教育和环境教育；
- 教育为持久的未来服务；
- 将人文科学作为义务教育；

科 学

- 基础科学和工程科学；
- 环境科学和水资源；
- 自然灾害及险情；
- 伦理问题
- 世界科学大会（布达佩斯）的后续活动

- 城市问题。

文 化

- 遗 产；
- 活的文化；振兴“非物质文化遗产”；
- 音乐是世界通用的语言；
- 文化多样性和文化多元化；
- 非法买卖文化财产。

传 播

- 言论自由、民主及和平；
- 缩小使用数字化技术方面的差距及平等获取信息和知识；
- 伦理、法律及社会—文化方面的挑战；
- 提高版权意识的活动。

79. 在涉及中期战略（C/4）的部分讨论了全球性问题和多学科问题。还未讨论的问题只有由一个非政府组织提出的理由充分的请求，即教科文组织应使用“学科间”而非“跨学科”一词作为那些在不只一个部门开展的计划的正式称呼。“跨学科”一词使人感觉到各学科产生的计划似乎“浮在各学科之上”。而“学科间”一词却明确说明“要阐明主要问题”，必须利用几个学科的知识”。

附 件

对本次咨询作出答复的政府间组织、 非政府国际组织、基金会及其它类似机构

联合国系统的组织

联合国粮食及农业组织（FAO）
国际劳工局（ILO）
国际海事组织（IMO）
联合国经济和社会事务部
联合国贸易和发展会议（UNCTAD）
联合国工业发展组织（UNIDO）
联合国药物管制和预防犯罪厅（ODCCP）
世界气象组织（WMO）

政府间组织

非洲开发银行集团
经济合作与发展组织
欧洲联盟
拉丁联盟
和平大学

非政府国际组织、基金会及其它类似机构

阿拉伯大学协会
国际天主教慈善和社会事业组织联合会
天主教国际教育局
国际志愿服务协调委员会
欧洲艺术、科学及文学学会

非洲妇女教育学家论坛
融入国际--国际援助智力缺陷者协会联盟
国际废除主义者联合会
国际业余戏剧协会
国际圣-樊尚·德·保尔慈善协会
国际民主法律工作者协会
国际有声和视听档案协会
国际大学教授和讲师协会
国际天主教女青年服务机构
国际细胞研究组织
国际自由工会联合会
国际电影、电视和视听交流理事会
国际工程学和工艺学理事会
国际博物馆理事会
国际体育运动科学理事会
国际妇女理事会
国际档案理事会
国际舞蹈理事会
国际信息处理联合会
国际自由职业和商业妇女联合会—BPW国际
国际天主教大学联合会
国际中东欧研究所联合会
国际人权联合会
国际图书馆员协会和图书馆联合会
国际主动教学法训练中心联合会
国际大学毕业妇女联合会
帮助解决第四世界困难国际运动
国际音乐理事会
国际笔会

国际出版商协会

国际社会科学理事会

智慧之家

拉丁美洲社会科学理事会

SIL国际--夏季语言学研究所

国际协会联合会

国际妇女争取和平与自由联盟

世界中小型企业大会

国际女童子军协会

世界宗教和平会议

世界科学工作者联合会

教科文组织协会、中心和俱乐部世界联合会

世界天主教妇女组织联盟

第 一 六 〇 届 会 议

160 EX /5

Part II

巴 黎 ， 2000年9月7日

原 件 ： 英 文 、 法 文

临时议程项目 5.1

关于《2002--2007年中期战略草案》（31 C/4）
和《2002—2003年计划与预算草案》（31 C/5）的初步建议

第 II 部 分

关于《2002--2007年中期规划》（31 C/4）
的 初 步 建 议

概 要

总干事在与会员国、政府间组织和非政府国际组织磋商后，并根据决定159 EX/8.4（对二十一世纪的教科文组织进行思考的特别小组的临时报告），拟定了初步建议。兹在文件160 EX/5第II部分中介绍这些建议。

本文件第II部分共分四节：

- 世界形势
- 对教科文组织使命的陈述
- 2002--2007年的战略目标
- 本组织追求既定目标的思路

1. 总干事拟把《2002--2007年中期战略》编成一份战略方针性文件。它的篇幅比28 C/4明显要短，其中概括介绍今后六年期间教科文的行动所依据的主要战略重点、本组织为自己确定的重大目标和这一时期结束时应能取得的结果（被界定为目前形势发生的若干变化）；在介绍这些结果时，还将说明如何评价在多大程度上取得了预期结果。31 C/4将被设计成一份“期限滚动的”文件，因此可由大会定期修改，以考虑国际形势发生的变化。该文件应有助于迎接以下双重挑战：

- 必须把本组织的工作集中在为数有限的优先领域上，目的是确保本组织的行动有持久的影响，并加强其作为联合国系统在教育、科学、文化和传播领域的专门机构应有的“杠杆”作用。
- 本组织追求的全球性战略和目标，应与适应当地现实和特殊情况的行动协调一致。

2. 文件31 C/4应明确指出教科文组织将如何努力满足上述两项要求。它还应陈述本组织的特定目标，同时要考虑国际议程中的优先事项，尤其是在涉及教科文组织各主管领域的大型国际会议上提出的优先事项，并且要指出本组织与联合国系统其他机构相比而拥有的相对优势；以及它作为国际智力合作组织而应发挥的特殊作用。在这方面，教科文组织应当实行与以下方面合作的突出意愿的战略：其他多边机构--尤其是联合国系统的多边机构、双边机构、社会团体和私营部门。

3. 为给执行局的讨论提供便利，总干事提出以下看法，权作文件31 C/4的“加注目录”。

I. 世界形势

自上一个《中期战略》问世以来世界形势发生的变化（已很明显的或被进一步感知的趋势，尤其是全球化的进程，信息社会的诞生，贫困现象的加剧，对人类安全的新威胁的出现等）；未来十年可预见的主要趋势（文件159 EX/39，第14段至第23段）；教科文组织面临的新威胁和新机遇。下文只是对此问题应进行的分析的粗略内容。

4. 全球化已成为各种社会活动--不仅仅是经济和财政领域的社会活动--显著但却颇有些混乱的特征。全球化创造了前所未有的财富和福利，但主要是对富有的国家和部分人而言，贫困的国家和个人却被忽视被推向社会的边缘。而且，全球化对教科文组织核心领域的影响常常也被忽视且无人问津。因此，本组织必须做好准备，迎接这些挑战，在一个全新的国际环境下更新自己的技能。本组织必须抓住时机，号召全世界遵守普遍的准则和价值观，加强贫困人口和贫困国家的能力，提高其生活质量，改变其福利状况。世界各国互相依赖，这就需要采用多边合作的方式和从伦理的角度来迎接对人类的挑战，因为这些挑战的范围和规模都与以往有所不同。教科文组织有责任去捍卫教育、科学研究和发现文化及知识的那些经常被忽视的方面。尽管这些领域的工作是在为全球的公众谋福利，但却有越来越多的个人关心这些领域并为之进行投资。尽管如此，全球化仍可促使个人、各国人民、各个社区、各种文化和文明之间达成各种各样的协议和合同及开展项目。这样做可以在各个层面上加深理解，巩固团结及促进和平。事实上，随着全球化的继续发展，还出现了一种本土化趋势，它看似与全球化相矛盾，但也为教科文组织的参与及开展活动提供了新的机会。

5. 信息和传播新技术有了惊人的发展，向人们所称的“信息社会”的过渡不断加快，在信息社会里知识成了经济领域生产率增长的主要杠杆。这一切对于教科文组织来说，都是已经触及到其核心使命的前所未有的挑战。这方面的最新变化（包括载体、内容和相关的服务已变得纷繁多样），正在为知识的进步和交流、教育和培训、促进创作和文化间对话开辟全新的前景。然而，信息富国与信息穷国之间的“数字鸿沟”的扩大，影响了通过科学研究创造知识的能力、通过教育和文化传授知识的能力及通过传播手段和信息系统分享知识的能力；这种情况实际上正在加剧发展方面的不对称状态，并把一些群体甚至整个国家排除在全球化带来的好处之外。

在全球化的影响下，贫困也成为一个同样普遍且严酷的世界问题。事实上，随着全球化的发展，贫困已在全世界蔓延，不仅加剧了现有的不平等现象和各种差距，而且还在各级产生了相互排斥（而不是相互包容）的影响。贫困正好与发展相反，是在全球范围内对人权的一种剥夺。在这一方面，教科文组织又一次面临挑战，在其主管领域里主要与联合国系统各组织、其它政府间组织及双边开发机构建立起各种战略联盟和新型合作伙伴关系，为到2015年将贫困人口减少一半运动切实作出贡献。

6. 一些影响和平与安全的新威胁是与全球化和相互依赖现象联系在一起的，并且与国际法和促进民主原则方面的最新进展同时存在；这些威胁已经跨越各国的边界（环境威胁，大流行病，腐败和有组织的犯罪，文化冲突和种族对抗，侵犯人权的新形式或侵犯集体人权的形式等），需要包括教科文组织在内的整个国际社会采取协调一致的行动，以确保各国居民拥有人的（社会的、生态的和文化的）真正安全的条件。

II. 教科文组织使命的陈述

彻底变革后背景下的教科文组织的责权的现实性；围绕着三个基本战略重点确定的使命；通过某些具体职能来完成的使命；遵循某些行动原则和共同价值的使命。

7. 在迅速发展变化的形势下，教科文组织的责权比以往任何时候都具有现实意义。以促进“世界各国的合作”对“国际和平与人类的共同繁荣”做出贡献为己任，教科文组织应当动员其资源，更新其措施并加强其多边行动，以便“通过教育、科学和文化加强各国间的合作，对维护和平与安全做出贡献”。教科文组织应当尤其重视减少不平等现象，注意引导世界一体化促成的人民之间、个人之间和文化之间日益增长的相互影响朝着承认和发展普遍性和多样化这两个不可分割基本原则的方向发展。

8. 如果说人类历史上第一次出现了建立真正的世界化的制度（不再仅仅是国际化）的基本条件，这种制度还没有在经济、社会和文化生活的诸多方面找到建立在普遍价值上的调节（或自我调节）机制。联合国系统是建立在对普遍性的承认的基础之上的，而这种普遍性又是建立在公正、团结、分享和公平的价值观以及尊重人权、基本自由权和民主原则的基础之上的。

9. 如今，普遍性已成为世界一体化所提出的真正的挑战，这项挑战使教科文组织的责权有了新的重要性。因为世界一体化创造和发展了一种新的经济，从而促成一种新的社会组织形式，即知识社会。如何使得这种到处流传并创造财富的知识使所有人受益，而不在经济、社会和文化生活各类领域不断扩大的私有化的总的形势下导致新的、有明显极端的不平等、排斥和边缘化？又如何在这个进行信息、知识和符号交流的世界里使每个人都既是接收者、发送者又是创造者？

10. 普遍性和多样性相辅相成，缺一不可。因此教科文组织要为探索世界一体化的真谛作出自己的贡献，其中要：

- 在其主管领域中，伴随并引导事物的进程朝着尊重全人类的伦理和利益的方向发展；同时，
- 根据需求和愿望、环境与生活方式、特性与文化等方面的多样性，鼓励制定与这些总体发展进程相应的局部地方的对策。

11. 基于其宪章与责权，顺应占主导地位的总的趋势，在新的十年开始时教科文组织的使命可集中在三个不同但相互关联的任务上：

- 发展建立在共同价值基础上的普遍原则和准则，以迎接在教育、科学、文化和传播等领域出现的挑战并保护和加强“共同的公有财富”；
- 通过承认和增强多样性及尊重人权促进多元化；
- 通过培养能力和分享知识促进技能增长和对新兴“知识社会”的参与。

12. 为了完成这些与其所有活动和计划相关的任务和真正树立其作为教育、科学、文化与传播领域的牵头机构的形象，教科文组织应当发挥下述作用：

- **思想实验室：** 教科文组织应当根据它所捍卫的伦理原则，在预测和确定其主管领域出现的重要问题，和为解决这些问题确定相应的战略和具体政策方面发挥关键性的作用；
- **起规范作用的组织：** 教科文组织应当被看做是谈论当代的伦理、准则和知识问题，加强多学科交流与相互理解，在可能和必要时为在这些方面达成共识而努力，确定有关目标和动员国际舆论的主要论坛。
- **信息交流中心：** 教科文组织还具有收集、转达和传播主管领域的信息、知识和最佳作法，发现和通过试办项目来检验有新意的解决问题的方法，并就相应的政策提出建议的作用；
- **培养能力的组织：** 教科文组织应当在其所有的主管领域组织国际合作，帮助有关各方，特别是其成员国培养人和机构的能力；

- **催化剂：**教科文组织应当对其主管领域的国际合作发挥催化剂的作用。为此，它应当注意使它所捍卫的目标、原则和优先事项体现到促进发展的合作项目与计划，特别是在地区和国家一级实施的这种项目与计划中。在这项工作中，它应该加强与其它发展组织的伙伴关系，并积极参与建立象联合国发展援助框架或扶贫战略报告这种综合的合作框架。

13. 为完成其主要的战略任务并有效地发挥这些作用，教科文组织的行动相当遵循以下原则：

集中：为加强其行动的影响和持续性，教科文组织应当把力量集中于那些明确规定的、能够得到更多资金（正常计划、预算外资金）并能与其合作伙伴的活动产生协同作用和互补作用的优先活动领域。

灵活性：教科文组织应当保持足够的灵活性，以便使其整个计划和活动能够应付所出现的要求修改或调整其行动的新的重大问题和挑战，并使其总体战略与地方的特点和现实相适应。

创造与革新：这是保证一个旨在预测未来和进行知识合作的组织的有效性的基本条件。

交叉与跨学科行动：当代的挑战是复杂的；这些挑战涉及到传统学科的交叉领域，要求采取跨学科和跨领域的综合行动方法。

合作与伙伴关系：教科文组织不可能单独行动；它应当寻求与其所有地区、国家和国际合作伙伴所开展的活动的协同作用和互补作用，努力发挥其独特的作用。

14. 最后，教科文组织在其所在活动中和参与中都应遵循、贯彻和促进普遍性、团结、公正、多样性、宽容和公平的至高无尚的原则。教科文组织还应当在其所有计划中为争取所有人的尊严，特别是妇女和处境不利者的尊严而奋斗，高举法制、人权和基本自由的原则。

15. 这些原则和价值是教科文组织之所以存在以及寻求和平、安全与人类发展的核心。这些原则和价值使教科文组织有别于其它事业与活动，使其能够在各方面促进具有人性、摆脱贫困桎梏的全球化。

III. 2002-2007年的战略目标

16. 这里要确定的是今后六年教科文组织要达到的目标。下面的建议是根据三个战略重点构想和提出的。这三个战略重点具体体现了二十一世纪初教科文组织的使命并把促进普遍性、多样性的保护和知识的分享结合在一起。在确定这些目标的同时，将列出每项目标在有关时期结束时的预期结果，并列出了有关指标（数量和/或质量的指标），以便于衡量在获得这些结果方面的进展。这些目标是在教科文组织的四大主管领域（教育、科学、文化和传播）的范围内提出的。然而，所确定的目标从本质上讲当然是跨学科的，而且实现这些目标也需要秘书处两个或更多的部门的合作。

教 育

17. 教育是人民生活中的中心这一点变得越来越明显了。因为当今社会正在全球化的影响下朝着“知识社会”的方向发展。世界发生的迅猛的变化要求人的一生都要学习掌握新的知识和技能。校外学习的机会越来越多了，很多机会都是信息和传播技术革命性的发展所提供的。但是随着教育需求的增长和所提供的机会的多样化，在学习机会和学习质量方面出现了前所未有的巨大差别。教科文组织在教育领域的基本目标--普遍尊重和切实有效地实现受教育的权利--也具有了前所未有的现实意义。教育不但应该无一例外地使每个人都能够获得和谐地融入当地和世界社会生活所必需的知识和技能，而且还应该使每个人都能够永远保持真正反映自己特性的根本价值。教科文组织将以主张普遍性为己任，在教育产品“商品化”以及教学制度非正规化的情况下，制定使所有人受到高质量教育（尤其是基础教育）的标准和原则。它应当随时准备把教育事业作为一种不应仅仅服从于市场规律的有价值的特殊财富来捍卫。教科文组织应当反对课程向统一、单调的方向发展，提倡教学内容中文化和语言参照的多样性以及共同的观念和价值（人权、宽容、公民意识，等等），以有利于人们“共同生活”。最后，教科文组织应当通过传播最佳的作法和新思想，向最无财力的人提供新技术和欢迎有关各方参与教育工作等方式，来促进和发展知识的分享。

18. 根据《世界人权宣言》，促进将教育作为一项基本权力

- 促进近50年来通过的有关教育权的准则性文件--公约、宣言及建议--的实施，并提高实施的效率，努力推动拟定一份综合性的《世界教育权宣言》，以迎接新兴知识社会的挑战。
- 支持制定有关的政策和规划及法律文件，以落实达喀尔世界教育论坛的精神，促进普及基础教育的工作；制定参考指标和程序，以督促检查在使所有人都能接受教育，享有这一项共同福利方面所取得的进展；
- 发展各级正规、非正规和非正式的教育和培训（包括开放式教育和远程教育及其它授课方式），向全民提供接受全面教育和终身教育的机会，其中特别强调要加强和合理使用新的信息和传播技术及促进当地机构、社区组织、非政府组织和私营部门积极参与办学；
- 推动在地区和国际上达成有关协议，承认有关国家颁发的文凭的同等地位，以促进学生和教师的学术流动。

19. 通过使教育内容和教学方法多样化及宣传普遍认同的价值来提高教育质量

- 使教育内容多样化，革新教学方法--包括从基础到高等各级的正规和非正规教育--，以适应学习者的具体情况、需要及愿望；
- 加强研究和制定评估学业成绩、保证教育质量及同等水平认证（正规和非正规教育体制间学生和教师的学历或资历认定及转换学校）的指标和具体的指导方针；
- 将有助于改善生活质量的知识和实践技能（如环境保护、防止滥用麻醉品和艾滋病毒/艾滋病的卫生及预防教育、职业/专业技能）纳入正规和非正规教育的各门课程之中，其中尤其要强调将传统的知识和实践与现代的知识和实践--包括新的信息与传播技术--有机地联系起来；
- 调整正规和非正规教育的政策、方法和内容，并鼓励媒体采取行动，促进和平文化的价值与实践（人权，民主，宽容和非暴力，文化间的了解）和推动人们学会在多元的、日益相互依赖的社会中“共同生活”。

20. 促进信息与先进经验的传播与分享，加强教育工作的“传统参与者”与“新的参与者”之间的政治对话

- 扩大和加强信息与知识的传播和交流，（通过资料库、电子网络和各项地区级计划，传播先进经验与专门知识、革新的方法、材料与程序），其中要进一步强调以下几种信息与知识：由“新”的参与者（如非政府组织、自愿组织和社区组织以及私营部门）所创造的信息和知识；与经济有效地使用新的信息和传播技术（正规及各种非正规开放式教育和远程教育）有关的信息和知识；以及与为处于社会边缘和遭受排斥群体提供接受基础教育机会、成人扫盲和特殊“需要”教育有关的信息和知识；
- 在国际、地区及国家范围内加强并扩大教育的“传统参与者”与“新参与者”之间的政治对话，以便采取一致行动，使教育内容和教学/学习方法多样化，增加接受各级教育的机会及扩大办学形式；有关活动应以9个人口众多国家、最不发达国家及处于转型期或紧急情况的国家为主要对象，并应有多边/双边组织与机构、各国教育当局、民间组织、传媒及当地有关各方的参加；
- 建立有效的机制；为教育，特别是基础教育动员越来越多的外部资金，并根据《达喀尔行动纲领》的要求为此提出新的战略。

科 学

21. 科学技术的进步与社会经济的发展紧密相联。在最近几十年中，科学的各个领域都取得了重大进步且新的信息和传播技术也取得了突破性的发展，在许多方面都为人类带来了巨大的好处。然而，科学技术发展成果的分配却并不均衡，而且由于全球化迅速发展的影响，那些掌握了有效利用科学进步手段的人们和那些没有这种手段的人们之间的差距越来越大。这种状况加剧了现有的一些问题：贫困、社会不平衡、和排斥现象，以及环境恶化、对自然资源的掠夺性使用、粮食、水和能源无法得到保障。人的基本权利被剥夺、新的疾病、矛盾与冲突的出现。世界科学大会（布达佩斯，1999年）讨论了科学与社会的相互关系，强调了确定指导科学工作及社会变革的伦理标准的必要性。大会号召作出新的承诺，使各门科学（基础和工程学科及社会和人文科学）在一个

越来越有针对性且更加民主的框架下为持久和平和发展服务。为推动所有会员国及有关各方有效落实世界科学大会的建议，特提出以下工作目标。

22. 加强指导科学发展和社会变革的伦理方针和准则

- 加强和监督教科文组织各主管领域对人权的尊重，方法是：通过向决策者和舆论先导进行宣传来加深理解；建立监督人权的实施和被侵犯情况的组织机构；与积极参与人权研究和促进人权活动，特别是在贫困群体和受排斥群体（尤其是妇女）中开展这种活动的组织、专业机构及非政府组织建立合作关系。
- 促进科学家、知识分子、各国政府和社会各界（包括私营部门）就科学技术对发展的战略作用及科技发展对共同关心领域（如生命科学、生物技术、淡水资源、能源、太空环境、信息社会等）所产生的伦理方面的影响在内部和相互之间进行交流和思考；
- （与世界知识产权组织、世界贸易组织和其它机构及有关各方合作）加强对知识产权制度的意义的思考，以保护公有领域的科学信息，促进将个人发现的知识转化为公有信息。

23. 加强对环境和社会变革的管理，以改善人类的安全状况

- 促进对自然资源的可持续使用和管理，特别是：
 - 加强环境观测及环境研究机制和能力，以预测自然界的演变/变化，深入认识人类活动对环境的影响；
 - 为决策提供科学依据，以加强环境对人类的保障（如水保障、能源保障、保护生物多样性及海洋资源，保护易受破坏的沿海及小岛屿生态系统，预防灾害及减少损失），预防在利用自然资源方面所可能出现的冲突；
 - 加强其它知识体系（即地方和本土知识体系）对可持续利用和管理自然资源的贡献，并为此在现代科学与传统知识之间建立必要的联系和发挥协同作用。
- 通过以下方式加强社会变革政策的制定工作：

- 加强对重大发展问题进行比较研究和跨学科研究，以便为所有有关各方参与的决策活动和实施工作提供参考；
- 加深对研究和决策之间的联系的理解；
- 为评估在减少贫困和排斥现象方面所取得的进展制定社会发展指标和具体的指导方针；
- 通过革新的社会变革试点活动促进处境最不利群体参与决策；
- 努力增进以普遍公认的原则为基础的人类安全，办法是提高对这些原则各个方面及其相互关系的认识；鼓励传播预防和解决冲突的传统形式和创新形式（就是说利用科技知识资源）；鼓励居民进一步参与实施工作。

24. 提高参与新兴“知识社会”的能力

- 推动所有有关各方（包括私营部门）与广大群众都参与自然科学和技术政策的制定与实施，以便加强各国人民和机构的科技能力；为此，加强地区和国际一级的新型合作计划；
- 加强各级正规和非正规科技教育并使之多样化，加深群众对科学技术的理解以提高其迎接现代社会各种挑战的能力；
- 通过发展网络，（与非政府组织、政府间组织、研究及教育机构及国家科学理事会）签订各种协议、开展特定学科的高级培训及提供信息中心服务，加强和扩大国际和地区合作以及所有科学领域的知识交流。
- 发展用于提高对当代世界的认识的新工具，同时要鼓励就思维、行动和生活方式正在发生的变化进行社会科学及人文科学研究；制定新的指标，以支持对本组织各主管领域的当前情况进行分析；推动就一些几乎尚未论及的问题进行前瞻性讨论；以及每两年出版一份教科文组织关于其中某个问题的世界报告。

文 化

25. 文化领域深受当代世界不断变化的影响。虽说世界化进程和新的传播工具的发展可促使各国人民之间更好地彼此了解，并开辟了表达思想、创作、互动、交流和创新的新空间，但它们也带有统一化和文化贫穷的萌芽，同时带来遗产、文化财产及文化服

务方面的拜金主义。不宽容和仇外的文化特性、自我封闭显而易见。作为联合国系统拥有文化职权的唯一机构，教科文组织在这方面担负着头等重要的责任。本组织应当通过采取一项强有力的准则性行动，继续行使和加强其普遍性使命，特别是在物质遗产和非物质遗产领域要这样做，主要目标是保护文化多样性和促进多文化及文化间对话，以便根据斯德哥尔摩会议的建议，促进融入文化层面及基于知识共享的经济与社会发展。

26. 促进制订和实施文化领域的准则性文件

- 扩大和改进《保护世界文化和自然遗产公约》的实施；
- 加强对那些因特别受到当代世界不断变化威胁的遗产的保护，主要方法是制订旨在确保口述遗产和非物质遗产及水下遗产得到保护的文件，以及加强同非法贩卖文化财产作斗争的国际合作；
- 制订和实施一项关于促进保护文化遗产的宣传和提高认识的全球性战略；
- 通过努力提高艺术家地位，改善其生活和工作条件及尊重版权来保护现代创造力。

27. 保护多样性和促进文化多元化及文化间对话

- 促进制订保护和振兴非物质遗产的综合战略与政策，以确保收集、记载、传送和传播这一遗产中最富有意义的成份；
- 逐步制订能重视多样性、增强多元化和促进享用和参与文化生活的权利的文化战略与政策（例如：语言政策；承认文化财产和文化服务的特殊地位；加强博物馆在教育方面的作用）；
- 确定促进各种文化间相互影响与汇合的历史和现代进程；鼓励通过开展保护遗产行动和实施旨在充分意识那些虽是多元化的但为共同属性的文化间项目来推动上述进程。

28. 通过开展能力建设和共享知识的活动，加强文化与发展之间的联系

- 在文化产业、手工艺、文化旅游或生态旅游等领域，支持和传播有助于经济与社会发展的文化政策、战略及实际做法；为此加强教育政策和文化政策之间的联系；
- 增强和提高各类文化发展人员培训的国家和地区能力；
- 通过利用传统的和现代的载体（新的信息和传播技术），鼓励开展文化领域的信息传播、交流和共享活动。

信息与传播

29. 新的信息和传播技术的迅速发展及其对教育、科学、文化和传播的重大影响正在以十分不同的方式直接或间接触及所有社会、国家、群体和个人。对教科文组织而言，在国家之间和同一个国家内存在的“信息强者”与“信息弱者”间的数码技术差距（《digital divide》有扩大的危险；伴随世界化出现了利用信息、保护文化多样性或信息社会的终极目标等重大问题；电讯、信息技术产业和内容提供者--包括各种媒体日益受到私立部门的控制；这一切都是今后年代里要应付的重大挑战。本组织的行动应侧重于三个单独的但是又相互依赖的层面：（i）伦理和法律方面；（ii）“内容”和在其主管领域里的应用，和（iii）“工具”及可利用性。新的政府间计划（“全民信息”）应作为这一行动的框架。

30. 促进思想自由流通和普遍利用信息

- 增进和维护作为人的基本权利的言论自由，以及为此促进新闻自由和媒体独立，提高公众和决策者的认识，在实地开展制定准则的行动；
- 创造必要的条件，以便在主要考虑到有关版权、公平使用、尊重隐私和平等利用电子空间等问题的情况下，在国家 and 国际一级充分体现在使用新的信息和传播技术的伦理与权利方面的总原则；
- 保护和扩大上网和不上网都能获取的信息公有领域，其方法包括：制订立法措施；保护、数字化处理和广泛传播那些属于这一“世界公有遗产”的作品；由

教科文组织建造一扇“公众大门”，让公众利用其主管领域里的信息；制订因面临世界化而采取电子手段进行管理的行动原则。

31. 在各种媒体和世界信息网络中尽可能表现文化的多元化和多样性

- 制订旨在鼓励生产、保护和传送各种信息内容，不管是教育、科学内容（传统知识），还是文化内容（各种艺术表现形式；档案遗产和文献遗产；视听产品）的战略；为此促进公共电台和电视台的广播活动，推动通过并实施旨在确保使用多语言、制作和传播地方内容及普遍利用电子空间的行动原则；
- 在机构间合作、扩大与多边机构（如开发计划署、国际电联和世界银行等）、地区政府间组织及其它有关参与者的合作伙伴关系框架内，推动开展旨在促进掌握新的信息和传播技术的示范性举措，以及将这些技术运用于教育（如远程教育）、科学（如本地知识系统、科学出版物、虚拟实验室）、文化（如保护书面遗产和口述遗产）及传播（如采用“传统”通讯手段和新技术的多功能社区电视中心）目的的示范性举措。

32. 消除传播和信息方面的差距

- 促进在地区和国家一级，特别是在发展中国家制订信息和传播方面的政策和战略，同时强调开发人力资源和信息时代的各种能力（例如培训专业人员，以及培养各机构为社会发展而使用信息和传播技术的能力）；
- 发展用于制作、保护、储存和传播信息的方法、原则和指示，以便扩大合作和交流（信息网络）；
- （通过图书馆、档案馆、文献中心和社区电视中心）扩大享用信息的机会，以及发展传播手段（特别是社区广播），为那些最经常受到排斥的居民群体（妇女、青年）和/或生活在特定情况（农村地区和处境不利的城市地区、处于冲突的地区）下的居民群体；
- 与国际广播电视组织合作，在发展中国家和（或）转型国家发展视听产品，提高儿童电视节目的质量，以及尤其通过发展公用广播电视，与荧屏暴力作斗争；

横向战略

33. 此外，根据已向执行局第一五九届会议提交的、并且在与会员国磋商期间已获会员国广泛支持的若干建议（总干事关于改革进程的报告，文件159 EX/5，第93--96段），建议在2002--2007年期间保留两个横向问题；这两个问题是因其高度的优先性和现实性而被选定的；为了处理这两个问题，需要把多种多样的方法、学科和技能汇集在一起。建议列入下一个《中期战略》的这两个专题如下：

- 消除贫困，特别是赤贫
- 信息和传播新技术对教育、科学及文化的发展和知识社会的建设作出贡献

34. 按照文件160 EX/13（教科文组织促进发展与消除贫困的战略）所述战略的模式制定一项综合战略，将其纳入文件C/4中。文件C/5将因此而包括一些跨学科项目；这些项目将以寻求具体解决办法为目的，将侧重于地区或分地区一级的行动，要达到的目标和结果应定得很明确，而且要有一定的时限。在制定这些目标和结果时，要纳入评估因素。

35. 采取这一措施的好处是它将有助于：

- 加强跨学科和跨部门方法；
- 调动本组织所有部门的力量去完成共同确定的一系列任务；
- 加强教科文组织对实现联合国系统所有组织的共同目标所作贡献的可见性。

优先群体

36. 现有的《中期战略》中把四个**优先群体**--妇女、青年、非洲和最不发达国家--作为1996--2001年六年期的工作对象。为此，已经采取了一些措施，其中包括将有益于各优先群体的特别项目列入教科文组织的计划之中，以真正实现优先。在磋商期间，大多数会员国都认为教科文组织不应再在下一个中期战略中继续实行优先群体的原则。

37. 然而，应优先考虑把满足处于**社会边缘之群体**的特殊需要和迫切需要作为本组织计划工作的一个有机组成部分。这样做绝不是要减少对青年、男女平等问题并把此问

题作为一项中心工作，最不发达国家或非洲的重视，而是要使本组织在其主管领域里集中开展有益于各国青年和妇女中处于社会边缘和受排斥群体（街头流浪儿、易受伤害群体、农村人口、流离失所群体、少数人群体，……）的活动，尤其是在发展中国家和最不发达国家，这些群体的需要更加强烈，更加迫切。这样做还有利于在世界反对贫困的新活动的范围内调动国际和国家的支持。目前所开展的在教科文组织制定计划时重视妇女和青年的观点和意见并加强其对本组织工作的独特贡献的工作将继续不遗余力地进行下去。

38. 本着这种把力量集中在若干明确界定的目标上的精神，建议确定为数很少的国家（如尼日利亚，柬埔寨，海地或巴勒斯坦）或国家组（如巴尔干半岛国家，高加索地区或朝鲜半岛），作为本组织在所定时期内作出更多的、协调一致的努力的对象。这主要是一些正在转型的、处于冲突前或冲突后形势下的国家或分地区，在那里有可能开展起灯塔作用的行动，而且这些行动有可能使人们在建设真正的和平文化的道路上取得明显结果。可视形势发展情况，在定期审核《中期战略》时，重新审议对这些国家的选定工作。

IV. 本组织追求既定目标的思路

• 力求表现优秀

39. 教科文组织是联合国系统的一个专门机构。正是这种与其负有伦理使命的智力合作组织的性质结合在一起的特殊性，造就了其特异性，并成为其大部分相对优势的源泉。教科文组织只有表现优秀才能在教育、科学、文化和传播方面取得领导地位并显示出领导能力。为了继续拥有权威和赢得信任，教科文组织应当成为鉴别、收集、处理和传播其各主管领域中随时可用的先进知识和经验的策源地。为此，它应与全世界的知识界和科学界的有生力量、有关职业界和最好的专门知识中心保持一种持续不断的交流关系。它的优秀还在于它有能力有针对性、有效地、迅速地调动当地和国际范围可以利用的专门知识，在行动现场寻求适当的和创新的解决办法。因此，教科文组织应当成为“知识经纪人”（Knowledge broker），去更新和弘扬它在行使使命的过程中捍卫的思想、原则和准则。这一工作将主要通过下列做法完成：招聘高素质的工作人员，实施工作人员培训和提高技能计划，以及引进革新性方式，用以确保各领域的著名人士和高级专家的先进思想、能力和重大影响得到传播。

促进跨学科性

40. 本组织各主管领域涉及的范围很广，这个特点长期象一个弱点一样存在着，但是它在当代问题和挑战的复杂性要求发展跨学科能力的时代，可能成为一种力量。应当围绕已明确界定的专题、战略和项目把各种能力真正结合在一起，以此去取代长时间宣告天下的意图。该《中期战略》期间将开展下列活动：建立以个人能动性为基础的知识交流内部网络；建立指导某些项目的跨部门小组；建立多学科考察组，协助会员国筹备在联合国系统范围内开展的计划编制活动（联合国援助发展框架、补偿筹资机构、减少贫穷战略文件等）。培养在由新技术提供方便的网络上工作的习惯，根据积极参与技能网络和跨部门小组的情况更新评估政绩的标准，设立非集中化的、涉及多部门的单位，均应沿此方向进行。

• 扩大教科文组织的服务范围

41. 将进一步把总部活动下放到总部外，以便将本组织的服务范围扩大到其基层和更好地将全球战略和解决办法与国家一级的、支持国家发展目标的行动结合起来。教科文组织提供忠告、服务和产品、满足会员国需要和影响会员国形势以及使捐资者作出承诺等方面的能力，均将证明它有灵活性、效率和针对性（参见文件159 EX/5和160 EX/6第III部分中所载的建议）。

扩大合作伙伴关系和联盟

42. 鉴于已表达的需要和期望很多很大，而教科文组织拥有的资金有限，它应当保留某些优先活动领域，在其中努力发挥带头作用，而对于其他领域，将选择参加与合作伙伴合作实施的某些规模比较大的计划，甚至某些由这些合作伙伴发起的计划。分摊任务的这种方法需要事先商妥和系统探讨协同作用和互补性。这样做并不免除教科文组织在其所有主管领域的任何责任，而是按照合作伙伴关系的规定，要求它必须出面，即使在减少了其影响领域也应如此。因此，对本组织来说极重要的是，从一开始就构思在合作伙伴关系框架内的活动，在不损害后续活动责任的情况下，精心分配任务。此外，这样做将有助于加强正常计划中的优先活动与利用预算外资金实施的计划之间的互补性。

43. 这一行动已在联合国系统内开展，在某些已确定的行动领域签订了一些合作协定。应当这样继续下去，并扩大到其它政府间、国际和地区机构、各开发银行、双边合作伙伴、非政府组织及私营部门（这是新趋势）。此外，教科文组织从其与公民社会许

多表现形式的卓有成效的老关系中吸取了力量；因此，它应在依靠全国委员会的同时，丰富这种使其在各国成为民众，尤其是最贫穷的民众的内部合作伙伴的遗产。

- **改善管理工作**

44. 改善整个组织的管理工作对其信誉和效率极其重要。这并非是一次性的工作，而是需要分若干阶段实施的持久性工作，包括工作人员的年轻化，专门知识的更新、通过更好的职业发展和规划以及下放权利和推行责任制提高能动性，以及引入获得知识的新方法--在秘书处内进行交流和终身教育。

45. 实际情况已经证明，大量裁减工作人员与增加一个组织的活力不能同时进行；因此，至少在《中期战略》的前一半时间内不考虑大量削减职位。目标将是在高级职位与中级职位之间合理分配工作人员，以便确保年轻化和专门知识的更新；在属于计划的职位与属于行政工作的职位之间合理分配工作人员；在总部职位和总部外职位之间合理分配工作人员，以便提高在会员国开展的活动的效率；还将改善工作人员的地理分配情况，并通过制定培训和知识交流计划（《中期战略》结束时占人事费的3%），发展一种终身学习的文化。换言之，目标就是在大量减少人事费开支和提高工作人员效率的同时，大致上保持同样多的职位。

扩大教科文组织的影响与增强传播能力

46. 在竞争越来越激烈的国际环境中，将特别注意扩大教科文组织的影响和增强传播能力。应当更系统地确定和抓住规划本组织能力和贡献的机会，以便突出教科文组织的实际形象和扩大其为关键机构服务的范围。换言之，教科文组织应当少宣传自身，而多宣传自己取得的成就，因为本组织的影响是与其成就的质量相一致的。教科文组织越是高水平地、连贯地出现在万维网上，就越能集中自己的传播手段。教科文组织不大量印材料去宣传，它就更能吸引别人评论自己的真实成绩（一旦取得这些成绩并将其适当形成文件的话）。这样反而有助于动员非核心资源。有效地扩大公共服务范围，包括利用新的传播技术和联网技术，应被视作将成为本组织主要职能的一系列新职能。将根据大会和执行局决定设立的专家小组的意见，制定更明确的方针。

第 一 六 〇 届 会 议

160 EX /5

Part III

巴 黎 ， 2000年9月14日

原 件 ： 英 文 、 法 文

临时议程项目 5.1

关于《2002--2007年中期战略草案》（31 C/4）

和《2002--2003年计划与预算草案》

（31 C/5）的初步建议

第III部分

关于《2002--2003年计划与预算》

（31 C/5）的初步建议

概 要

文件160 EX/5第III部分是总干事关于《2002--2003年，计划与预算》即实施《中期战略》的第一阶段的初步建议。

第III部分包括以下三方面内容：

- 计划编制框架
- 优先行动领域
- 有关2002--2003年预算总方针的一些考虑

I. 计划编制框架

A. 集 中

1. 正如对二十一世纪的教科文组织进行思考的特别小组所强调指出的那样（文件159 EX/39，第4段），“教科文组织在二十一世纪开始之际在组织上和政治上所面临的最大挑战是要解决好其行动范围与有限的资金之间的矛盾，顺利地完成任务。教科文组织的计划应当集中于若干切合实际的和力所能及的重点目标，以免活动过于分散。”

2. 本文件第II部分所草拟的战略框架是为加强本组织的整个行动与确定在某一特定阶段应追求的一些目标和应取得的成果协调一致所作的初步努力。

3. 此外，为了扩大其行动的影响和充分利用可获得预期结果的机会，建议根据不同时期的情况调整本组织的工作，在每个计划与预算（C/5）中，相继确定在该双年度期间被认为是特别优先的少数目标和行动领域。因此，总干事建议在《2002--2003年计划与预算》（31 C/5）中，将力量集中于五大行动领域，由于这些行动领域将被视为绝对优先，因而，与其现有拨款（即30 C/5给予的拨款）相比，给它们的资金至少增加50%。这五个“绝对优先”的领域如下：

- 基础教育
- 水资源的管理
- 科技的伦理标准
- 文化的多样性、文化的多元化和文化间对话
- 扩大对信息，尤其是对公有信息的利用

4. 将通过对现有资金作内部调整的方法来增加这方面的预算，但光是采取这种做法还不足于确保本组织在这些“绝对优先”领域的行动的效率和影响。与此同时，还应作出具有决定意义的努力，加强本组织内外部的协同努力和相互补充，发展与在国际、地区和国家各级为实现同一目标而努力的所有机构的合作伙伴关系。争取预算外资金，用以扩大本组织在这些领域的行动并使其产生必要的影响和具有必要的规模，这将是教科文组织战略中的一项关键任务。为此，秘书处打算在下一个财务双年度，在动员预算

外资金方面，拟定和采取更加强有力的、更有针对性的、更加重视本组织给自己确定的优先目标的方式方法。

B. 选择活动的标准

5. 实行严格的选择、计划编制和活动管理标准也有助于计划的集中。在这方面，可以借鉴执行局特别小组报告提出的标准（文件159 EX/39，第29至第50段），其中除了要符合教科文组织的职权和根本使命，并符合理事机构确定的活动领域以及这些领域中的优先事项之外，还包括：

计划编制标准：所开展的行动对加强自身发展能力的影响和增殖效果；促进跨学科协作和加强分析问题和行动的跨部门综合方法；有助于提高本组织的能力（最佳标准），关键是专门知识水平、所获得的经验、创新能力和预测；

管理标准：确保计划开展的教科文组织具有相对优势的行动/活动的针对性，避免出现工作重叠和重复劳动的现象；充分利用现有资金，扩大与其它组织的合作伙伴关系；确定对指导今后行动具有决定性作用的、可行的监督和评估手段和机制。

6. 与任何战略计划编制工作一样，对于计划采取的所有行动来说，应该事先确定明确的目标和具体的预期结果，以及有助于取得这些结果的行动方式。其中，首先应努力确定有助于在一定的期限内衡量目标实现程度和活动影响情况的指标，以便在必要时，采取必要的纠正措施。

C. 跨学科方法

7. 集中和跨学科方法是相辅相成的，因为教科文组织具有的比较明显的优势之一就在于它（因主管有多个领域而）具有采取跨学科的综合方式去处理问题和提出解决办法的潜在能力。

8. 为了朝这个方向发展，建议，除了发展跨部门的知识交流和分享网络外，在31 C/5（以及随后的两个C/5）中，列入有关以下两个横向问题的一些跨部门项目：消除贫困；和信息和传播新技术对教育、科学及文化的发展和“知识社会”的建设作出贡献（参见第II部分，第33段）。

9. 这些项目是在两个横向专题中的每个专题列入文件C/4的综合战略范围内确定的，它们将从努力制定政策过渡到试验解决具体问题的办法。它们的范围往往是地区或分地区一级的，有明确的欲达目标和结果，而且有一定的时限。这些项目的设计思想中应包含评估的内容。

10. 这些项目是由若干跨部门小组为回应内部招标而制定出来的，它们将由助理总干事组选定，以被列入《计划与预算草案》（C/5）在31 C/5中，打算把拨给计划（第IIA篇）的资金总额的大约15--20%用于这些项目。

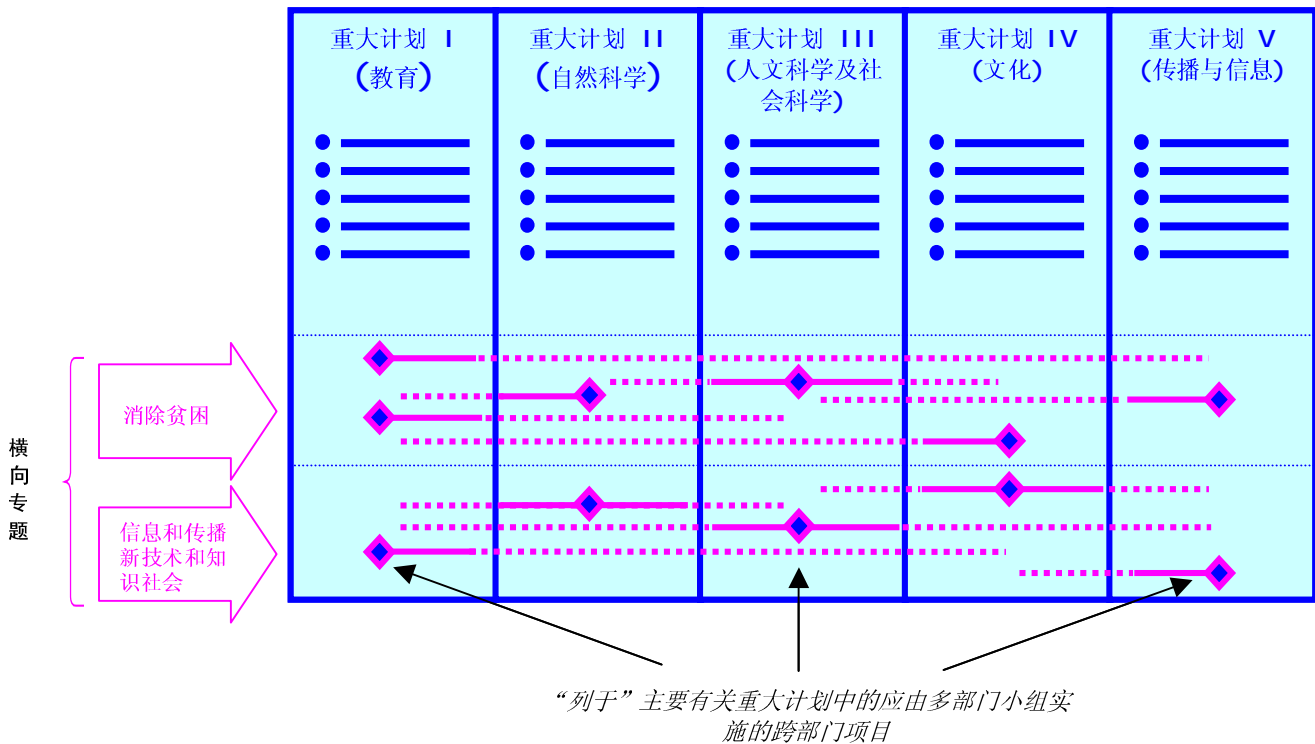
11. 这些项目一旦获大会批准。它们将由隶属总部和总部外不同单位的工作人员组成的跨部门小组实施，这些工作人员仍属原来的机构，通常是采取半脱产的方式抽调出来。由在总部某个处或总部外某个单位选定的、对项目实施的行政和预算负责的组长领导开展工作。总干事室的助理总干事组将负责这些项目的监督和评估工作。

12. 这种以部门联合管理思想为基础的新的编制计划的方法将有助于使本组织行动更加符合各会员国的实际需要，并有助于加强实地的机构间合作。

D. C/5的结构和编制方式

13. C/5将根据这样一个混合结构来编制，它将围绕与秘书处五个部门相应的五个重大计划来组成。此外每个重大计划都将包括有关上述两个横向问题的一些跨学科和跨部门项目。选择哪个跨部门项目列入哪个重大计划将视项目的主要目标（教育、科学、文化、传播）而定。然而，这些项目的制定和实施仍属多部门小组的工作。

各部门实施的重大计划



14. 在31 C/5中，建议恢复单列两个重大计划的做法。一个为自然科学，另一个为社会科学及人文科学，把计划结构和秘书处结构一致起来，使那些最敬业的用户（全委会、常驻团和其他通常的合作伙伴）更易于阅读C/5。但C/4是一个与任何实施结构不相干的战略框架，似乎应该参照本组织职权范围内所述及的各主管领域，因为在职权范围内，科学是作为一个整体而被提及的。

15. 将为五个重大计划增设有关教科文组织统计研究所的这一章，因为该研究所的活动属于横向性质，与教科文组织五个主管领域都有关。

E. 行动方式

16. 教科文组织根据其性质和任务应发挥两个作用：（i）第一个作用是在“智力、战略和伦理”方面的警戒作用，这表现为在其主管领域开展预测、智力论坛、制订伦理原则和准则框架、制订政策和战略、世界信息交流和参考中心的的活动；（ii）另一个作用是促进应用知识和调动各种才干，预防问题的出现或解决出现的问题，这表现为在“先

期”为各会员国制订政策、计划和项目和在“后期”为实施这些政策、计划和项目开展提高能力、提供技术咨询和专门知识的活动，并开展“为发展而进行合作”的活动。战略目标和预期的结果一旦明确确定，就要特别重视选择有助于取得这些结果的行动方式。因此，建议在本组织的所有计划中，优先考虑发展分地区、地区和国际网络，促进加强和扩大信息、知识和专门知识的交流。此外，将重点强调与支持各会员国的发展努力，帮助会员国发展机构，培养人才，以掌握利用本组织主管领域的专门知识和技能的有关行动方式（向国家和地区机构提供支持；发展合作网络；举办讲习班、提供奖学金和实施培训与示范性的试办项目等）。但是，对各类会议以及一般性的研究和作品的出版将严加控制。

17. 在这方面，总干事赞同“评估教科文组织关于世界报告的政策”的报告（文件 160 EX/45）提出的建议的原则，根据这项建议，“今后每两年将就某个具体问题出版一个教科文组织世界报告”，这份世界报告将就一些重大的世界问题，“根据从实际经验得到的牢固知识，对未来提出具有权威性的看法”。此类世界报告的编写工作应是本组织在预测和前瞻性研究方面所开展的活动的不可分割的组成部分，需要秘书处内部各学科专家的协同努力，并需要有外部作者的参与。总干事还赞同关于将现有的教科文组织“世界报告”改为有关教科文组织各主管领域的知识现状的分析报告，每四年或六年定期出版一次的这项建议。

F. 地区战略

18. 作为具有普遍使命的政府间组织，教科文组织应当尽力优先制定能解决世界问题的全球战略。但是，这些战略只有能够充分灵活地适应会员国在地区或分地区提出的具体问题时才可能取得效果。因此，本组织应当考虑在各地区之间、同一地区或分地区内部存在的情况的多样性，这种多样性应在基于各国需要的适当战略中反映出来。为此，已建议和加强与在教科文组织主管领域开展活动的地区和分地区政府间组织的合作，以便尤其支持这些领域中的地区级一体化努力。还应当计划在编制和活动的实施方面，特别注意具有类似特点的某些国家和国家组的需要的特殊性。

II. 优先行动领域

19. 以下建议旨在有选择性地确定某些行动领域，并建议本组织2002--2003年在这些领域中，特别是针对这些领域，集中自己的力量。这丝毫不意味《中期战略》中所规定的其它目标受到忽视，更不是被放弃，而是在编制计划时及在正常计划项下划拨可动用的资金时，在某种程度上被置于第二优先地位。

重大计划 I--教育

主要优先事项

20. **全民基础教育：**尤其通过下列方法确保有效地落实《达喀尔行动纲领》：
- 通过新的合作伙伴关系和正规、非正规教育和学习的创新性方式及适当利用新的信息和传播技术（NICTS），支持设计和实施国家行动计划，特别重视“使未受教育者受教育”（处于困境中的儿童、校外青年和文盲成人、偏远农村居民、少数民族、有特殊需要者等）；
 - 提高教育质量，包括使内容多样化，获得面对现代社会正在出现的挑战所需的价值观、态度和技能；
 - 各级综合政策规划和捐资者协调工作；
 - 加强地区合作（地区网和计划）；

将优先考虑九个人口众多的国家、最不发达国家、非洲和正在转型的国家。

其它优先事项

21. **教育为和平文化服务：**作为对联合国人权教育十年和对未来的“为世界儿童建设和平与非暴力文化十年”的一份贡献，正在继续实施业已制定的综合性教育和培训纲领，重点是师资培训、改进内容、方法和教材（包括修改教科书）及在普遍赞同的价值观范围内促进多元化和多种语言教育。将特别重视加强在该领域中发挥积极作用的现有网络，特别是联系学校项目；

22. **科学和技术教育：**确保有效地落实世界科学会议（布达佩斯，1999年6月—7月），重点是促进连贯的计划、接受基础到较高级教育的权利，以便传授进入职业界和从事科学工作所需的科学知识和技能；

23. **技术和职业教育：**促进落实第二届国际技术和职业教育与培训大会（汉城，1999年4月）精神，重点放在适应迅速变化的世界的知识和技能上，包括符合学员需要和愿望的多种短期计划；

24. **高等教育：**促进落实世界高等教育会议（巴黎，1998年），重点是：促进国际学术合作及大学生和教师的流动性；及增加高等教育对师资教育革新和对新的信息和传播技术的应用的贡献。

重大计划II--自然科学

主要优先事项

25. **以水科学为保障：**作为负责世界水评估计划的机构，继续缔造全面可靠的全球水资源知识基础，并在此基础上，为水资源的可持续利用和管理以及预防可能发生的与其利用有关的冲突而促进制定政策。

其它优先事项

26. **基础科学和工程科学方面的能力培养：**（与重大计划I合作）加强科技教育；确保开展世界科学会议的后续活动，重点放在：制定国家科学和技术政策及有关法律，促进发展中国家和转型国家在科学和技术方面的人力资源和机构的发展；

27. **促进自然资源的可持续利用和管理，**以及通过各政府间科学计划（国际地质对比计划、国际水文计划、人与生物圈计划和政府间海洋学委员会），加强对全球环境的保护，重点是：

- 开展机构间、计划间和跨学科的活动；为此，将特别重视审查和调整计划重点及各政府间计划的管理；
- 加强当地的和本土的知识系统与现代科学知识一道对选定的资源利用领域（例如：水资源管理、生物多样性的保护、生物伦理学等）的贡献；

28. **促进沿海地区和小岛屿的可持续发展：**重点是：有效地落实巴巴多斯+5会议（解决发展的关键问题，例如易受损害的岛屿和沿海生态系统、淡水资源、自然和环境灾害、城区发展等的管理）。

重大计划 III--社会科学及人文科学

主要优先事项

29. 科学和技术伦理问题：促进国际思考及交流经验和意见，以便尤其是通过国际生物伦理学委员会和世界科学知识和技术伦理学委员会（COMEST）制定指导关于下列某些专题的科学活动和决策的伦理原则和标准：（生命科学、生物技术、淡水、能源、环境生物多样性、外层空间和信息社会）；支持建立或加强国家和地区伦理学委员会，并鼓励这些领域的教育、宣传和提高认识。

其它优先事项

30. 促进和保护教科文组织主管领域的人权，鼓励和监督准则性文件的实施；创建和加强研究、信息和传播网；提高对各种侵权行为和新的歧视形式的认识并加强处理各种指控的现有程序。

31. 改善社会变革政策：在社会变革管理计划范围内，根据中期评估指导方针，重点放在社会发展上，主要办法是：

- 加强国家和地区研究能力和巩固它们与国际科学网的关系（尤其通过信息和数据的切入点）；
- 制定有助于加强科学成果与决策的联系以及促进交流“最佳做法”并使其适应当地情况的方法；
- 编写用作改善国家科学政策和更新社会科学及人文科学各学科教育的基础的参考资料集。

32. 发展了解某些世界问题和现代社会演变的新概念和新方法，通过对正在出现的挑战和成果传播情况（包括就选定的重要问题编写的教科文组织双年度世界报告），进行注重未来的跨学科比较研究，分析当前和未来变革的影响（如思想、行为和交流方面的正在变化的方式，知识社会的出现、变化中的安全和冲突的模式--预防和解决办法，影响民主化进程的积极或消极因素等。）。

重大计划 IV--文化

主要优先事项

33. *保护多样性和促进文化多元化以及文化间对话*：通过以下手段增强各种文化表现形式对当今创造性的作用，并鼓励文化的相互影响：

- 保护和振兴非物质文化遗产（语言、传统文化以及民间创作、口述传说）并特别重视保护这些遗产的准则性行动和确保其传播的革新性方法（如“活的人类财富”系统）；
- 保护（文化和自然）物质遗产并提高其价值，特别是通过以下办法进行：实施《世界遗产公约》，重点是选中的数额偏低的地理--文化区域，以及加强对反映多种文化特性的遗址的保护；
- 提高对文化财富和文化事业特殊地位的认识（与世界贸易组织、世界银行、世界知识产权组织等机构合作），促进北--南创新性合作关系，扶植本地的文化产品；
- 鼓励文化间对话，加强对文化之间、文明之间的相互作用的理解以及对多元和多样特性的认识；
- 开展文化领域的志愿者活动。

其它优先事项

34. *文化领域的准则性行动*：要特别重视反对非法贩卖文化商品的斗争、对水下遗产的保护和对作者及艺术家权利的尊重；

35. *文化与发展*：要特别重视文化产业、手工艺和文化旅游，加强文化与教育间的联系和少数者、处于社会边缘者和易受伤害的群体的参与；

36. *文化领域信息和专门知识的利用*：要特别强调：

主要优先事项

37. 促进利用信息，特别是公有领域的信息，重点是：
- 为制定全球一致的信息利用政策做出贡献，该项政策将由计划于（2003年）召开的世界信息社会首脑会议通过；教科文组织将特别通过信息为全民服务计划政府间委员会，积极参与该项政策的实际准备工作；
 - 支持制定适于加强信息时代人力资源和能力的信息政策，并且开发提供教育、科学、文化和传播领域综合性重要内容（如，信息、政策咨询、知识交流、统计资料和数据，等等）的资源网址和入口（与联合国其他机构和组织，特别是世界银行、联合国开发计划署和联合国儿童基金会合作）；
 - 在世界记忆计划范围内，提供用于国际信息保存政策讨论的大纲，并帮助发展国际上通用的最佳做法。

其他优先事项

38. *促进言论自由和新闻自由*：包括通过宣传和支持参与监督活动的专业组织来保护记者的权利；尤其是通过帮助当地的独立媒体（包括冲突地区和冲突后地区的媒体），以及通过提供关于媒体的立法，包括与利用新的信息和传播技术有关的各方面规章制度的咨询服务来加强媒体的独立和多元化；

39. 主要通过国际交流发展计划（IPDC），加强传播能力，特别要改进业务培训、建立社区传媒/电信中心、加强公共服务广播和支持依靠自身的力量制作音象制品。

40. 通过全民信息计划的政府间委员会，并与世界科学知识与技术伦理委员会（COMEST）密切合作，制定有关信息与传播技术的使用的道德原则和准则（参见第29段）。

III. 关于2002--2003年预算总方针的思考

41. 尽管按惯例执行局只是在为大会拟定建议时才就预算最高限额发表意见（即就31 C/5而言，将在第一六一届和一六二届会议上拟定建议），但它最好还是就编制《2002--2003的计划与预算》所依据的预算设想告知自己的想法。

42. 近些年来在教科文组织占优势的原则是“名义零增长”的原则；换句话说就是，编制新的C/5所依据的预算额与正在实施的C/5的预算额是相等的。如果维持此原则，那么将以总概算额544,367,250美元为依据编制31 C/5，这个数额就是2000--2001年预算（30 C/5）的总额。

- 建立文化政策资料库和开展为最佳做法，特别是拯救和整修文化和自然遗产的最佳做法提供资金的活动；
- 建立使用文化资源和信息的网络入口（“切入点”）并在新的信息传播技术领域进行国际和地区合作，特别是南北间的合作。
- 能力培养，特别是文化领域专业人员的培训。

重大计划V--传播与信息

43. 正如本文件第IV部分解释的那样，严格实行大会通过的预算编制技术，加上进行以下两项工作：

- (i) 如通常那样，当新的中期规划时期开始时，根据目前美元的价值，确定新的恒值美元汇率，并
- (ii) 重新引进至1992--1993年有效的方法，即设立“币值波动储备金”，其数额（负数成正数）由大会每两年在进行预算表决时调整一次，以填补恒值美元汇率和实际美元汇率之间的差额；

便可以在名义零增长这一设想情况下，在目前预算基数之外，还能得到大约两千万美元，总干事打算把这笔数额的大部分用于资助某些改革措施，其余的用于加强计划。

44. 关于改革进程的文件160 EX/6的第IV部分概述了由以下因素引起的最低追加费用；这个因素就是2002--2003年将在人事政策、管理体制和非集中化项下实施的改革。这笔费用为1,700万美元。总干事建议把所剩款额（约330万美元）用于加强优先计划的某一部分，如：

- 建议在某一“横向战略”项下实施的跨部门项目，其目的在于：(i) 努力消除贫困，特别是赤贫，(ii) 利用新的信息和传播技术提供的潜力发展教育科学和文化，建设“知识社会”；
- 教科文组织统计研究所的计划；
- 达喀尔会议的后续活动；
- 执行局希望在2002--2003年特别加强的所有其他计划，

45. 总之，总干事建议：

- (i) 保持544,367,250美元这一数字作为2002--2003年预算的初步设想，即名义零增长。
- (ii) 根据本文件第IV部分所述编制技术编制2002--2003年的预算，

这样便可以使他在此范围内为最紧急的措施提供资金，以加快改革进程和加强计划的预算基数。

46. 此外，总干事将自31 C/5起，尽力解决运作（尤其是人事）开支与计划开支之间的重新平衡问题。他目前正在文件160 EX/6第II部分详细阐述的使秘书处新结构合理化的范围内，审查总部和总部外秘书处工作人员编制的整体情况。未来几周将要进行的这项工作，通过调整职位，尤其是较高级的职位，可望在不一定减少职位总数的情况下，节省一些人事费预算拨款。这样做得到的节余可以部分（约300万美元）用于培训活动，这是改革工作的关键成分之一，以及部分用来加强计划工作。问题是，总干事现在还不能确定可能对本组织未来的人事费预算产生影响的节余数额。

第 一 六 〇 届 会 议

160 EX /5

Part IV

巴 黎 ， 2000年9月7日

原 件 ： 英 文

临时议程项目 5.1

有关《2002--2007年中期战略草案》（31 C/4）

和《2002--2003年计划与预算草案》

（31 C/5）的初步建议

第 IV 部 分

预算编制技术和2002--2003年的初步技术性概算

概 要

文件160 EX/5的这一部分包括如下内容：

- 综述根据决议30 C/80编制《2002--2003年计划与预算草案》（31 C/5）时将采用的方法与技术，包括对改进这些技术，尤其是处理币值波动的技术的建议；
- 对2002--2003年若会员国决定维持与已批准的2000--2001年预算相同的购买力所必需的预算需求额作一技术估算。在估算上述需求额时将考虑到已出现的法定增长、目前的趋势和经济指数，以及正在进行的改革过程中必不可少的需求额。

预算编制技术与方法

1. 大会决议30 C/80注意到“在编制《2000--2001年计划与预算草案》(30 C/5)时,总干事使用了29届会议所建议的预算编制技术”(决议29 C/86);并请“总干事在编制文件31 C/5时继续使用同样的预算编制技术,除非执行局或总干事在执行局今后的会议上提出修改或改进”。

2. 上面提到的、大会请总干事在编制31 C/5时继续使用的预算编制技术如下:

技 术	应用于31 C/5的建议
(i) 恒值美元原则	根据恒值美元的原则,将把31 C/5的预算概算以相同的汇率与已批准的2000--2001年的预算进行比较。预算将不反映因汇率造成的增长或减少。
(ii) 通过以下措施处理 通货膨胀:	
• 核 算	将根据执行局和大会批准的本双年度的办法来核算本预算期(2000--2001年)已经出现或可能出现的费用增长。核算方法见下面第3段,初步概算见第8段中的表格。
• 预计费用增长	对2002--2003年预计会出现的法定增长和其它增长的预测和有关说明见下面的第9--10段。
(iii) 处理币值波动的办法	有关说明见下面的第19--23段。
(iv) 采取零基预算编制	教科文组织的《预算及财务术语汇编》称这项技术是以“零为基数为下一个双年度编制预算建议,不同于在现有预算基数上增加和/或减少(百分点)来编制新预算建议的增量预算编制法”。零基预算编制过程能很清楚地界定优先事项,更有助于经费的估算,尤其是对所选行动方式的经费估算。

- | | |
|------------------------|---|
| (v) 使用预算标准 | 编制31 C/5将采用的预算标准便于与2000--2001年的相应数字进行比较。在计算2000--2001年期间人事费的法定增长时，将根据2000--2001年的实际开支情况和所掌握的其它最新数据修订这些预算标准。 |
| (vi) 人员更替和延迟招聘调整率 | 业已批准用于编制30 C/5的预算编制技术（继续用于编制31 C/5的预算）要求实行3%的人员更替和延迟招聘调整率（ <i>误时因素</i> ）。 |
| (vii) 分配人事费和间接计划费用 | 人事费将按照拨款项目进行分配，并列入预算总表以及相关的附录。 |
| (viii) 按行动方式对计划进行分析 | 对每项分计划的技术细节进行分析并重述要点作为一个附录。 |
| (ix) 把预算外资金纳入正常预算，统筹安排 | 预计能得到的预算外资金将在每个拨款项目中标明并列入相关的附录。 |

制定概算的方法

3. 编制《2002--2003年计划和预算草案》将采用的方法符合大会在决议30 C/80中批准的技术，它可概述为以下三个步骤：

- (i) 根据零基预算编制原则采用与批准的文件30 C/5已有的相关条款作篇与篇、章与章和重大计划与重大计划之间的直接比较的方式来编制2002--2003年的预算建议。执行局和大会因而能在未对费用增加作任何调整之前的预算编制阶段，对照现行计划和预算中的资金安排，评估文件31 C/5所反映的改革带来的新变化和优先事项对预算资金水平的影响。这样，由于为保持记帐单位的购买力而必须增加的费用是单独计算的，计划的变动情况因而更加清楚。
- (ii) 在进行这种比较之后，分两步来计算法定因素和其它因素造成的费用增长：
 - (1) 根据2002--2003年的预计支出量和支出种类来计算2000--2001年期间出现的法定增长和其它增长；

(2) 根据秘书处所掌握的关于工资指数与消费价格及其对拨款建议中各个项目之影响的最可靠信息，**测算2002--2003年的预计费用增长**。这些概算数字将列在预算的第VII篇，经执行局批准后才能采用。

(iii) 复算（因恒值美元的价值变化而进行）的情况见下面的第11--18段。

技术性概算的计算

4. 要严格采用上述方法就必须根据新的计划建议和2002--2003年预算概算中预计的开支量和开支种类来计算出法定增长和其它增长。但是，在文件160 EX/5中的初步建议提交执行局本届会议讨论并作出决定之前不一定能做到这一点。因此，有关的数额将列入31 C/5草案中，提交执行局第一六一届会议审议并随时修订，直至大会第三十一届会议通过预算为止。

5. 为向执行局本届会议提交一份初步的概算，在现行预算的基础上计算出了法定增长和其它增长，其中考虑了现有的以下几个方面数据：

- (i) 已批准的所有职类工作人员的基本工资最新表（2000年3月的专业人员以上职类的工资标准和2000年1月的一般事务人员职类的工资标准）；按现行比例缴纳的养恤金和医疗保险基金摊款；
- (ii) 根据所采用的最新指数对总部和总部外服务地之专业人员的服务地点差价调整分类；
- (iii) 其它津贴：根据2000年前7个月每类工作人员的平均支出计算的家庭津贴、教育补贴、外派津贴、住房补贴、人员流动/艰苦工作岗位津贴、离职金、出差费、居住安全费等等。根据国际公务员制度委员会提出的不减不增的建议（2000年2月8日的文件I（SC/51/R.3），从2001年3月1日开始，专业人员以上职类工作人员的基本/毛工资增加了5.1%，因此每月的艰苦岗位津贴和离职金也有所增加，并在计算中反映了出来。
- (iv) 有关价格及汇率走向的经济指标（如，法国全国统计及经济研究所（INSEE）出版的《统计月报》、世界货币基金组织（IMF）出版的《国际金融统计》及经济杂志，等等）。

6. 这些方面的计算表明，预算的第I至第VI部分需要28,511,200美元（或每年2.7%）的预算，这是要保持批准的2000--2001年预算之购买力所必不可少的需求额。

7. 上述技术性概算尚未包括2000年下半年将在巴黎进行的专业人员以上职类服务地点差价调整数的调查有可能给预算带来的影响。这种影响将与影响费用变化的其它因素一起，在编制文件31 C/5的预算估算时加以考虑。

8. 基于上述情况，为维持美元的购买力所必不可少的核算需求额如下：

核算--第I--VI篇

开支项目	批准的 30 C/5 第I--VI篇 (按99年12月31日 价格计算)	2000--2001年 法定需求和价格 增长核算额	2002--2003年 技术性估算额 (第I--VI篇)	平均年度 名义增长 百分比
	\$	\$	\$	%
a) 工作人员薪金和津贴				
基薪	190 689 500	7 920 700	198 610 200	
服务地点差价调整数	34 109 800	3 336 700	37 446 500	
净薪金	224 799 300	11 257 400	236 056 700	2.5
养恤金纳款	46 041 700	2 738 300	48 780 000	2.9
医疗保险纳款	8 111 200	386 000	8 497 200	2.4
家庭津贴	6 916 300	669 100	7 585 400	4.7
人员调动和艰苦地区岗位津贴、离职金、安家费、教育补助金、语言津贴等、差旅费和运输费	25 899 700	2 461 900	28 361 600	4.6
人事费, 小计	311 768 200	17 512 700	329 280 900	2.8
b) 货物与劳务费				
人事费以外的劳务费	18 676 200	792 700	19 468 900	2.1
公务出差	13 688 800	275 300	13 964 100	1.0
合同业务	43 222 400	2 096 300	45 318 700	2.4
一般业务开支	22 057 200	990 700	23 047 900	2.2
用品与材料	5 955 100	141 300	6 096 400	1.2
购置家具和设备	4 293 900	120 600	4 414 500	1.4
财政拨款	25 082 300	1 072 000	26 154 300	2.1
与非政府组织的合同(框架协议定)	8 017 600	336 000	8 353 600	2.1
其它捐款	25 459 200	1 033 600	26 492 800	2.0
间接费用	13 647 000	1 120 200	14 767 200	4.0
总部楼房翻修	6 499 500	262 600	6 762 100	2.0
其它开支	7 479 000	988 700	8 467 700	6.4
货物与劳务费, 小计	194 078 200	9 230 000	203 308 200	2.4
c) 参与计划	24 830 000	1 768 500	26 598 500	3.5
开支, 共计	530 676 400	28 511 200	559 187 600	2.7

预计费用增长

9. 2002--2003年计划实施期间因预计会出现的法定因素和其他因素而造成的费用增长概算额为15,970,600美元，这笔费用不包括在第I--VI篇的概算额中。根据批准的预算编制技术，它将在预算第VII篇中单独列出，经执行局根据该双年度经费的实际增长情况批准后方可动用。

10. 根据秘书处所掌握的关于工资指数和其它因素的最可靠信息以及它们对初步预算建议的各个方面的影响，按最低标准设想，就“预计费用增长”（第VII篇）提出了下述保守的概算：

开 支 项 目	2002-2003年 初步技术性 概 算 额	2002--2003年 预 计 费 用 增 长 额			
		总 部	总 部 外	共 计	年 增 长 率
	\$	\$	\$	\$	%
(a) 工作人员薪金和津贴					
净薪金	236 056 700	6 875 400	1 690 600	8 566 000	1.8
养恤金纳款	48 780 000	1 565 000	428 400	1 993 400	2.0
医疗保险基金纳款	8 497 200	231 300	64 100	295 400	1.7
家庭津贴	7 585 400	220 400	54 900	275 300	1.8
人员调动和艰苦地区岗位津贴、 离职金、安家费、教育补助金、 语言津贴等、差旅费和运输费	28 361 600	235 700	313 600	549 300	1.0
人事费，小 计	329 280 900	9 127 800	2 551 600	11 679 400	1.8
(b) 货物与劳务费					
人事费以外的劳务费	19 468 900	360 100	48 800	408 900	1.0
公务出差	13 964 100	97 100	42 500	139 600	0.5
合同业务	45 318 700	598 400	398 600	997 000	1.1
一般业务开支	23 047 900	357 900	103 000	460 900	1.0
用品与材料	6 096 400	59 800	13 300	73 100	0.6
购置家俱和设备	4 414 500	43 800	18 000	61 800	0.7
财政拨款	26 154 300	440 600	108 600	549 200	1.0
与非政府组织之间的合同（框架协议）	8 353 600	107 400	68 000	175 400	1.0
其它捐款	26 492 800	347 200	182 700	529 900	1.0
间接费用	14 767 200	46 100	544 600	590 700	2.0
总部楼房翻修	6 762 100	135 300	0	135 300	1.0
其它开支	8 467 700	169 400	0	169 400	1.0
货物与劳务费，小 计	203 308 200	2 763 100	1 528 100	4 291 200	1.0
(c) 参与计划	26 598 500	-	-	-	0.0
开 支，共 计	559 187 600	11 890 900	4 079 700	15 970 600	1.4

复算和重新引进第VIII篇

11. 为了根据目前的汇率走向做预算，下一步将根据恒值美元的价值变动来复算所提出的预算概算。

12. 自1973--1974双年度起，教科文组织一直用恒值美元原则制定所建议的计划和预算。这项技术的主要目的是保证所提出的预算与所批准的预算（比如目前正在执行的预算）之间的可比性以便确定所提出的预算的实际增长或减少。

13. 从1984--1985年到1994--1995年（两个中期规划所涉时期），恒值美元汇率一直是6.45法国法郎兑一美元。执行局第一四五届会议（决定145 EX/4.1，第11段）考虑到那时美元对法国法郎的比价持续下跌，决定把汇率调整到一美元相当于5.70法国法郎，相当于1.45瑞士法郎。对27 C/5（1996--1997年）预算相应地进行了复算。同样的恒值美元汇率一直维持至今。

14. 自1997年中开始，美元对法国法郎（以后是欧元）的比价持续大幅度上升。自1997年9月至2000年8月，美元的平均汇率如下：

	法 国 法 郎	瑞 士 法 郎
过去36个月的平均值	6.20 (欧元: 0.945)	1.51
过去24个月的平均值	6.31 (欧元: 0.962)	1.53
过去12个月的平均值	6.68 (欧元: 1.0184)	1.62
过去 6个月的平均值	6.95 (欧元: 1.058)	1.67

15. 从上表来看，显然继续用5.70法国法郎兑1美元的汇率（0.869欧元）远远不符合实情，而且会继续使根据美元计算的预算的表面价值，和与其他国际组织相比要求会员国支付的会费的实际价值失真。其实自1997年4月起，三年多以来，美元的汇率一直高于这个比价。因此可考虑按6.20法国法郎（36个月的平均值）或6.68法国法郎（12个月的平均值）的汇率来计算美元的价值。无论按哪种汇率，复算都不会增加购买力或会员国摊款额，因为根据份额摊派，用于计算预算的汇率不会改变以法国法郎和以美元支付的分摊会费额。

16. 在悬而未决的情况下，从长远的观点看问题，总干事提议实行以下两种方案相结合的方法：

- (a) 关于预算I--VII篇，根据通常的复算程序，以36个月的平均值为基础，实行1美元兑6.20法国法郎（相当于0.945欧元）和1美元兑1.51瑞士法郎的恒值美元汇率。
- (b) 重新引进预算第VIII篇（币值波动准备金）并在该篇中加入一笔准备金，它相当于根据(a)条新的长期恒值美元汇率计算的预算总额和根据最高市价计算的预算之间的差额*。在目前情况下，以此种方式调整预算总值会导致第VIII篇中出现减少款项。以美元计算的预算总额和第VIII篇中的准备金（参见下面第19--23段）将在计划和预算被大会通过后根据实际汇率加以调整。

17. 上述方法的优点是预算被大会通过时，对它的计算更符合实际价值。然而，在中期战略所涉时期内的下一个双年度中，更为重要的是，为清楚地和更长期地比较起见，把恒值美元汇率保留下来后，可以在大会通过《拨款决议》时根据实际汇率调整预算总额，使其符合实情。这将确保预算编制过程的透明度。

18. 按上述16(a)段对预算第I--VII篇进行复算，恒值美元汇率从5.70法国法郎（0.869欧元）和1.45瑞士法郎调到更符合实际情况的6.20法国法郎（0.945欧元）和1.51瑞士法郎，这在名义上减少了27,964,700美元，并如下面第24段表格所示，使技术性概算总额达547,193,500美元。

19. 如上面第16段所提到的，总干事建议根据过去36个月的平均值按1美元=6.20法国法郎（0.945欧元）和1.51瑞士法郎的汇率估算预算的第I--VII篇。然而，在起草此文件的过程中，联合国在2000年8月实行的汇率是7.10法国法郎或1.67瑞士法郎兑1美元，而市场汇率在7.10和7.35法国法郎之间浮动。当建议用基于6个月的平均值的恒值美元汇率计算预算的第I--VII篇作为长期战略时，必须考虑到最近的汇率变化来调整预算总额。因此总干事如上述第16和第17段所提到的那样建议：

* 根据过去12个月的平均值计算，1美元=6.68法国法郎（1.0184欧元）和1.62瑞士法郎。

- (i) 根据前12个月的平均汇率来调整预算总额（1美元=6.68 法国法郎（1.0184 欧元）和1.62瑞士法郎），差额作为减少款项列入预算第VIII篇。
- (ii) 计划和预算经大会通过后，将进一步根据实际汇率调整预算总额。

20. 教科文组织在1977--1978年采用了上述方法，并继续沿用到1992--1993年，甚至沿用到1988--1989年采用分额摊派法之后：

- ⇒ 用于把对预算第I--VII篇以恒值美元汇率的计算改变或转换成以现值美元汇率的计算；
- ⇒ 使会员国在预算被大会通过后得以估定预算的实际时值；
- ⇒ 给与联合国其它机构进行比较提供了方便。

21. 根据总干事在1992年3月12日的文件139 EX/22中提出的选择性建议，执行局批准中止决定139 EX/6.5中的两级制。

22. 根据上述情况，总干事认为重新引进第VIII篇的机制是合适而及时的。这个机制如前所示不会增加预算的购买力和会员国的摊款额，因为根据分额摊派法用于预算的汇率不会改变以法国法郎和以美元支付的分摊会费额。

23. 假设预算总额的61%用法国和瑞士法郎支付，预算的第VIII篇就应包括23,170,500美元的减少款项，这是根据1美元=6.20法国法郎（0.945欧元）和1.51瑞士法郎的恒值美元汇率计算的第I--VII篇(547,193,500美元)和根据1美元=6.68法国法郎（1.0184欧元）和1.62瑞士法郎计算的预算总额（第I--VIII篇524,023,000美元）之间的差额。当计划和预算被大会通过后，如果必要的话，将对此汇率以及第VIII篇的预备金进行调整。

总的技术性概要

24. 严格使用预算编制技术及如上文所述重新引入第VIII篇，可以在把544,367,250美元的预算限制在名义零增长范围内的同时，得到20,344,250美元的拨款，作为改革的启动资金（参见文件160 EX/6，第IV部分），并能够加强文件160 EX/5，第III部分中提出的计划的优先事项。

31 C/5 (2002--2003年) 初步技术性估算总一览表

主要项目	批准的30 C/5 (\$1=FF 5.70 \$1=Sw.Fr. 1.45)	核算需求额	核算总额	复算额 (\$1=FF6.20 \$1=Sw.Fr. 1.51)	31 C/5 建议核算额 /复算额	名义增加/(减少)	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	%
(a) 第 I - VI 篇							
人员	311 768 200	17 512 700	329 280 900	(17 169 200)	312 111 700	343 500	0.1
活动	180 431 200	8 109 800	188 541 000	(9 963 000)	178 578 000	(1 853 200)	(1.0)
参与计划	24 830 000	1 768 500	26 598 500	0	26 598 500	1 768 500	7.1
间接计划费用	13 647 000	1 120 200	14 767 200	(56 000)	14 711 200	1 064 200	7.8
总计 (a)	530 676 400	28 511 200	559 187 600	(27 188 200)	531 999 400	1 323 000	0.2
(b) 第 VII 篇- 预计增加费用	13 690 850	2 279 750	15 970 600	(776 500)	15 194 100	1 503 250	11.0
第 I - VII 篇 (a) + (b) 总计	544 367 250	30 790 950	575 158 200	(27 964 700)	547 193 500	2 826 250	0.5
第 VIII 篇- (c) 币值波动(\$1 = FF 6.68 准备金\$1=Sw.Fr.1.62)					(23 170 500)	(23 170 500)	
第 I - VIII 篇 (a) + (b) + (c) 总计	544 367 250	30 790 950	575 158 200	(27 964 700)	524 023 000	(20 344 250)	(3.7)
(d) 改革启动经费					20 344 250	20 344 250	
概算总计, 31 C/5 (a) + (b) + (c) + (d)	544 367 250				544 367 250	0	0.0